YAMAHA

MANUEL DU PROPRIÉTAIRE

⚠ Il convient de lire attentivement ce manuel avant la première utilisation du véhicule.

XMAX

MOTO

YP125RA (XMAX 125)

B9Y-F8199-F1

Consignes de sécurité 1

Description 2

Système de clé intelligente 3

Système de mise en veille 4

Commandes et instruments 5

Pour la sécurité – contrôles avant utilisation 6

Fonctionnement et points importants concernant le pilotage 7

Entretien périodique et réglage 8

Entretien et entreposage du scooter 9

Caractéristiques 10

Renseignements complémentaires 11

Index 12

FAU81561

⚠ Lire attentivement ce manuel avant la première utilisation du véhicule. Le manuel doit être remis avec le véhicule en cas de vente de ce dernier.

FAU81592

Europe

Déclaration de conformité :

Par la présente, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, déclare que l'équipement radio du type Système sans clé intelligent, SKEA7E-01 (Unité intelligente) et SKEA7E-03 (Unité manuelle) est conforme à la directive 2014/53/UE.
Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse Internet suivante :
http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html

COMMANDE À DISTANCE (Unité intelligente)
Bande de fréquences : 125 kHz
Énergie radioélectrique maximum : 117 dBuV/m à 10 mètres

XMTR COMP. (Unité manuelle)
Bande de fréquences : 433.92 MHz
Énergie radioélectrique maximum : 10 mW

Fabricant :
MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS
840, Chiyoda-machi, Himeji, Hyogo 670-8677, Japon

Importateur :
YAMAHA MOTOR EUROPE N.V.
Koolhovenlaan 101, 1119 NC Schiphol-Rijk, 1117 ZN, Schiphol, Pays-Bas

FAU94452

Pour le Royaume-Uni

UK CA Déclaration de conformité :

Par la présente, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, déclare que l'équipement radio du type système sans clé intelligent, SKEA7E-01 (Unité intelligente) et SKEA7E-03 (Unité manuelle) est conforme aux exigences réglementaires sur les équipements radio de 2017.
Le texte complet de la déclaration de conformité est disponible à l'adresse Internet suivante :
http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/ukgb.html

COMMANDE À DISTANCE (Unité intelligente)
Bande de fréquences : 125 kHz
Énergie radioélectrique maximum : 117 dBuV/m à 10 mètres

XMTR COMP. (Unité manuelle)
Bande de fréquences : 433.92 MHz
Énergie radioélectrique maximum : 10 mW

Fabricant :
MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS
840, Chiyoda-machi, Himeji, Hyogo 670-8677, Japon

Importateur :
YAMAHA MOTOR EUROPE N.V., BRANCH UK
Units A2-A3, Kingswey Business Park, Forsyth Road, Woking, Surrey. GU21 5SA. Royaume-Uni.

FAU10114

Bienvenue dans l'univers des deux roues de Yamaha !
Le modèle YP125RA est le fruit de la grande expérience de Yamaha dans l'application des technologies de pointe à la conception et à la fabrication de produits de qualité supérieure, et qui a valu à Yamaha sa réputation dans ce domaine.
Afin de tirer le meilleur parti de toutes les possibilités de la YP125RA, lire attentivement ce manuel. Le Manuel du propriétaire contient non seulement les instructions relatives à l'utilisation, aux contrôles et à l'entretien de ce scooter, mais aussi d'importantes consignes de sécurité destinées à protéger le pilote et les tiers des accidents.
Ce manuel offre en outre de nombreux conseils qui, s'ils sont bien suivis, permettront de conserver le scooter en parfait état de marche. Si la moindre question se pose, il ne faut pas hésiter à consulter un concessionnaire Yamaha.
L'équipe Yamaha espère que ce véhicule procurera à son utilisateur un plaisir de conduite et une sécurité maximum kilomètre après kilomètre. Ne pas oublier toutefois que la sécurité doit rester la première priorité de tout bon motocycliste !
Yamaha est sans cesse à la recherche d'améliorations dans la conception et la qualité de ses produits. Par conséquent, bien que ce manuel contienne les informations les plus récentes disponibles au moment de l'impression, il peut ne pas refléter de petites modifications apportées ultérieurement à ce scooter. Au moindre doute concernant le fonctionnement ou l'entretien du véhicule, ne pas hésiter à consulter un concessionnaire Yamaha.

FWA12412

⚠ AVERTISSEMENT

Lire attentivement ce manuel dans son intégralité avant d'utiliser ce scooter.

Informations importantes concernant le manuel

FAU10134

Les informations particulièrement importantes sont repérées par les notations suivantes :

⚠	**Il s'agit du symbole avertissant d'un danger. Il avertit de dangers de dommages personnels potentiels. Observer scrupuleusement les messages relatifs à la sécurité figurant à la suite de ce symbole afin d'éviter les dangers de blessures ou de mort.**
⚠ AVERTISSEMENT	**Un AVERTISSEMENT signale un danger qui, s'il n'est pas évité, peut provoquer la mort ou des blessures graves.**
ATTENTION	**Un ATTENTION indique les précautions particulières à prendre pour éviter d'endommager le véhicule ou d'autres biens.**
N.B.	Un N.B. fournit les renseignements nécessaires à la clarification et la simplification des divers travaux.

* Le produit et les caractéristiques peuvent être modifiés sans préavis.

FAUM1013

YP125RA
MANUEL DU PROPRIÉTAIRE
©2022 par MBK INDUSTRIE
1re édition, septembre 2021
Tous droits réservés
Toute réimpression ou utilisation
non autorisée sans la permission écrite
de MBK INDUSTRIE
est formellement interdite.
Imprimé en France

Table des matières

Consignes de sécurité 1-1
Conseils supplémentaires relatifs à la sécurité routière 1-5

Description 2-1
Vue gauche 2-1
Vue droite 2-2
Commandes et instruments 2-3

Système de clé intelligente 3-1
Système de clé intelligente 3-1
Plage de fonctionnement du système de clé intelligente 3-2
Maniement de la clé intelligente et des clés mécaniques 3-3
Clé intelligente 3-5
Remplacement de la pile de la clé intelligente 3-6
Contacteur à clé 3-8

Système de mise en veille 4-1
Système de mise en veille 4-1
Fonctionnement du système de mise en veille 4-1

Commandes et instruments 5-1
Voyants et témoins d'alerte 5-1
Compteur de vitesse 5-3
Compte-tours 5-3
Écran multifonction 5-4
Contacteurs à la poignée 5-12
Levier de frein avant 5-14
Levier de frein arrière 5-14
Système d'antiblocage des roues (ABS) 5-15
Système de régulation antipatinage 5-16
Bouchon du réservoir de carburant 5-17
Carburant 5-18
Durite de trop-plein du réservoir de carburant 5-20
Pot catalytique 5-20
Compartiments de rangement 5-21
Pare-brise 5-23
Position du guidon 5-25
Réglage des combinés ressort-amortisseur 5-26
Prise pour accessoire CC 5-26
Béquille latérale 5-27
Coupe-circuit d'allumage 5-28

Pour la sécurité – contrôles avant utilisation 6-1

Fonctionnement et points importants concernant le pilotage 7-1
Rodage du moteur 7-1
Démarrage du moteur 7-2
Démarrage 7-3
Accélération et décélération 7-3
Freinage 7-3
Comment réduire sa consommation de carburant 7-4
Stationnement 7-4

Entretien périodique et réglage 8-1
Trousse de réparation 8-2
Entretiens périodiques du système de contrôle des gaz d'échappement 8-3
Tableau des entretiens et graissages périodiques 8-4
Dépose et repose du cache 8-8
Contrôle de la bougie 8-9
Absorbeur 8-10
Huile moteur et crépine d'huile 8-10
Huile de transmission finale 8-12
Liquide de refroidissement 8-13
Élément de filtre à air et de filtre à air du boîtier de la courroie trapézoïdale 8-15
Contrôle de la garde de la poignée des gaz 8-17
Jeu de soupape 8-18
Pneus 8-18
Roues coulées 8-20
Réglage de la garde des leviers de frein avant et arrière 8-20
Contrôle des plaquettes de frein avant et arrière 8-21

Contrôle du niveau du liquide de frein 8-21
Changement du liquide de frein 8-23
Contrôle de la courroie trapézoïdale 8-23
Contrôle et lubrification des câbles....8-23
Contrôle et lubrification de la poignée et du câble des gaz....8-24
Lubrification des leviers de frein avant et arrière 8-24
Contrôle et lubrification des béquilles centrale et latérale 8-25
Contrôle de la fourche....8-25
Contrôle de la direction....8-26
Contrôle des roulements de roue....8-26
Batterie....8-27
Remplacement des fusibles....8-28
Éclairage du véhicule 8-29
Clignotant avant 8-30
Ampoule de clignotant arrière....8-30
Remplacement de l'ampoule d'éclairage de la plaque d'immatriculation 8-30
Diagnostic de pannes....8-31
Tableau de recherche des pannes 8-33
Mode d'urgence 8-35

Entretien et entreposage du scooter.... 9-1
Remarque concernant les pièces de couleur mate.... 9-1
Entretien.... 9-1
Remisage.... 9-4

Caractéristiques.... 10-1

Renseignements complémentaires 11-1
Numéros d'identification.... 11-1
Connecteur de diagnostic 11-2
Enregistrement des données du véhicule 11-2

Index.... 12-1

⚠ Consignes de sécurité

FAU1026B

Être un propriétaire responsable
L'utilisation adéquate et en toute sécurité du scooter incombe à son propriétaire.
Les scooters sont des véhicules monovoies.
Leur sécurité dépend de techniques de conduite adéquates et des capacités du conducteur. Tout conducteur doit prendre connaissance des exigences suivantes avant de démarrer.
Le pilote doit :

- S'informer correctement auprès d'une source compétente sur tous les aspects de l'utilisation du scooter.
- Observer les avertissements et procéder aux entretiens préconisés dans ce Manuel du propriétaire.
- Suivre des cours afin d'apprendre à maîtriser les techniques de conduite sûres et correctes.
- Faire réviser le véhicule par un mécanicien compétent aux intervalles indiqués dans ce Manuel du propriétaire ou lorsque l'état de la mécanique l'exige.
- Ne jamais conduire un scooter sans avoir maîtrisé les techniques nécessaires. Il est recommandé de suivre des cours de pilotage. Les débutants doivent être formés par un moniteur certifié. Contacter un concessionnaire scooter agréé pour vous informer des cours de pilotage les plus proches de chez vous.

Conduite en toute sécurité
Effectuer les contrôles avant utilisation à chaque départ afin de s'assurer que le véhicule peut être conduit en toute sécurité. L'omission du contrôle ou de l'entretien corrects du véhicule augmente les risques d'accident ou d'endommagement. Se reporter à la liste des contrôles avant utilisation à la page 6-1.

- Ce scooter est conçu pour le transport du pilote et d'un passager.
- La plupart des accidents de circulation entre voitures et scooters sont dus au fait que les automobilistes ne voient pas les scooters. De nombreux accidents sont causés par un automobiliste n'ayant pas vu le scooter. Se faire bien voir semble donc permettre de réduire les risques de ce genre d'accident.
  Dès lors :
  - Porter une combinaison de couleur vive.
  - Être particulièrement prudent à l'approche des carrefours, car c'est aux carrefours que la plupart des accidents de deux-roues se produisent.
  - Rouler dans le champ de visibilité des automobilistes. Éviter de rouler dans leur angle mort.
  - Ne jamais entretenir un scooter sans connaissances préalables. Contacter un concessionnaire scooter agréé pour vous informer de la procédure d'entretien de base d'un scooter. Certains entretiens ne peuvent être effectués que par du personnel qualifié.
- De nombreux accidents sont dus au manque d'expérience du pilote. En effet, bon nombre de victimes d'accidents sont des pilotes n'ayant pas de permis.
  - Ne pas rouler avant d'avoir acquis un permis de conduire et ne prêter son scooter qu'à des pilotes expérimentés.
  - Connaître ses limites et ne pas se surestimer. Afin d'éviter un accident, se limiter à des manœuvres que l'on peut effectuer en toute confiance.

- S'exercer à des endroits où il n'y a pas de trafic tant que l'on ne s'est pas complètement familiarisé avec le scooter et ses commandes.

- De nombreux accidents sont provoqués par des erreurs de conduite du pilote de scooter. Une erreur typique consiste à prendre un virage trop large en raison d'une vitesse excessive ou un virage trop court (véhicule pas assez incliné pour la vitesse).
  - Toujours respecter les limites de vitesse et ne jamais rouler plus vite que ne le permet l'état de la route et le trafic.
  - Toujours signaler clairement son intention de tourner ou de changer de bande de circulation. Rouler dans le champ de visibilité des automobilistes.
- La posture du pilote et celle du passager est importante pour le contrôle correct du véhicule.
  - Pour conserver le contrôle de son scooter, il faut toujours tenir le guidon des deux mains et garder ses pieds sur les repose-pieds.
  - Le passager doit toujours se tenir des deux mains, soit au pilote, soit à la poignée du passager ou à la poignée de manutention, si le modèle en est pourvu, et garder les deux pieds sur les repose-pieds du passager. Ne jamais prendre en charge un passager qui ne puisse placer fermement ses deux pieds sur les repose-pieds.
- Ne jamais conduire après avoir absorbé de l'alcool, certains médicaments ou des drogues.
- Ce scooter est conçu pour l'utilisation sur route uniquement. Ce n'est pas un véhicule tout-terrain.

Équipement

La plupart des accidents mortels en scooter résultent de blessures à la tête. Le port du casque est le seul moyen d'éviter ou de limiter les blessures à la tête.

- Toujours porter un casque homologué.
- Porter une visière ou des lunettes de protection. Si les yeux ne sont pas protégés, le vent risque de troubler la vue et de retarder la détection des obstacles.
- Porter des bottes, une veste, un pantalon et des gants solides pour se protéger des éraflures en cas de chute.
- Ne jamais porter des vêtements lâches, car ceux-ci pourraient s'accrocher aux leviers de commande ou même aux roues, ce qui risque d'être la cause d'un accident.
- Toujours porter des vêtements de protection qui couvrent les jambes, les chevilles et les pieds. Le moteur et le système d'échappement sont brûlants pendant ou après la conduite, et peuvent, dès lors, provoquer des brûlures.
- Les consignes ci-dessus s'adressent également au passager.

Éviter un empoisonnement au monoxyde de carbone

Tous les gaz d'échappement de moteur contiennent du monoxyde de carbone, un gaz mortel. L'inhalation de monoxyde de carbone peut provoquer céphalées, étourdissements, somnolence, nausées, confusion mentale, et finalement la mort.

Le monoxyde de carbone est un gaz incolore, inodore et insipide qui peut être présent même lorsque l'on ne sent ou ne voit aucun gaz d'échappement. Des niveaux mortels de monoxyde de carbone peuvent s'accumuler rapidement et peuvent suffoquer rapidement une victime et l'empêcher de se sauver. De plus, des niveaux mortels

de monoxyde de carbone peuvent persister pendant des heures, voire des jours dans des endroits peu ou pas ventilés. Si l'on ressent tout symptôme d'empoisonnement au monoxyde de carbone, il convient de quitter immédiatement l'endroit, de prendre l'air et de CONSULTER UN MÉDECIN.

- Ne pas faire tourner un moteur à l'intérieur d'un bâtiment. Même si l'on tente de faire évacuer les gaz d'échappement à l'aide de ventilateurs ou en ouvrant portes et fenêtres, le monoxyde de carbone peut atteindre rapidement des concentrations dangereuses.
- Ne pas faire tourner un moteur dans un endroit mal ventilé ou des endroits partiellement clos, comme les granges, garages ou abris d'auto.
- Ne pas faire tourner un moteur à un endroit à l'air libre d'où les gaz d'échappement pourraient être aspirés dans un bâtiment par des ouvertures comme portes ou fenêtres.

Charge

L'ajout accessoires ou de bagages peut réduire la stabilité et la maniabilité du scooter si la répartition du poids est modifiée. Afin d'éviter tout risque d'accident, monter accessoires et bagages avec beaucoup de soin. Redoubler de prudence lors de la conduite d'un scooter chargé d'accessoires ou de bagages. Voici quelques directives à suivre concernant les accessoires et le chargement de ce scooter :

S'assurer que le poids total du pilote, du passager, des bagages et des accessoires ne dépasse pas la charge maximum. **La conduite d'un véhicule surchargé peut être la cause d'un accident.**

Charge maximale:
185 kg (408 lb)

Même lorsque cette limite de poids n'est pas dépassée, garder les points suivants à l'esprit :

- Les bagages et les accessoires doivent être fixés aussi bas et près du scooter que possible. Attacher soigneusement les bagages les plus lourds près du centre du scooter et répartir le poids également de chaque côté afin de ne pas le déséquilibrer.
- Un déplacement soudain du chargement peut créer un déséquilibre. S'assurer que les accessoires et les bagages sont correctement attachés avant de prendre la route. Contrôler fréquemment les fixations des accessoires et des bagages.
  - Régler correctement la suspension (pour les modèles à suspension réglable) en fonction de la charge et contrôler l'état et la pression de gonflage des pneus.
  - Ne jamais placer des objets lourds ou volumineux sur le guidon, la fourche ou le garde-boue avant. Ces objets peuvent déstabiliser la direction et rendre le maniement plus difficile.
- **Ce véhicule n'est pas conçu pour tirer une remorque ni pour être accouplé à un side-car.**

Accessoires Yamaha d'origine

Le choix d'accessoires pour son véhicule est une décision importante. Des accessoires Yamaha d'origine, disponibles uniquement chez les concessionnaires Yamaha, ont été conçus, testés et approuvés par Yamaha pour l'utilisation sur ce véhicule.

De nombreuses entreprises n'ayant aucun lien avec Yamaha produisent des pièces et accessoires, ou mettent à disposition d'autres modifications pour les véhicules Yamaha. Yamaha n'est pas en mesure de tester les produits disponibles sur le mar-

ché secondaire. Yamaha ne peut dès lors ni approuver ni recommander l'utilisation d'accessoires vendus par des tiers ou les modifications autres que celles recommandées spécialement par Yamaha, même si ces pièces sont vendues ou montées par un concessionnaire Yamaha.

Pièces de rechange, accessoires et modifications issus du marché secondaire

Bien que des produits du marché secondaire puissent sembler être de concept et de qualité identiques aux accessoires Yamaha, il faut être conscient que certains de ces accessoires ou certaines de ces modifications ne sont pas appropriés en raison du danger potentiel qu'ils représentent pour soi-même et pour autrui. La mise en place de produits issus du marché secondaire ou l'exécution d'une autre modification du véhicule venant altérer le concept ou les caractéristiques du véhicule peut soumettre les occupants du véhicule ou des tiers à des risques accrus de blessures ou de mort. Le propriétaire est responsable des dommages découlant d'une modification du véhicule.

Respecter les conseils suivants lors du montage d'accessoires, ainsi que ceux donnés à la section "Charge".

- Ne jamais monter d'accessoires ou transporter de chargement qui pourraient nuire au bon fonctionnement du scooter. Examiner soigneusement les accessoires avant de les monter pour s'assurer qu'ils ne réduisent en rien la garde au sol, l'angle d'inclinaison dans les virages, le débattement limite de la suspension, la course de la direction ou le fonctionnement des commandes. Vérifier aussi qu'ils ne cachent pas les feux et catadioptres.
  - Les accessoires montés sur le guidon ou autour de la fourche peuvent créer des déséquilibres dus à une mauvaise distribution du poids ou à des changements d'ordre aérodynamique. Si des accessoires sont montés sur le guidon ou autour de la fourche, ils doivent être aussi légers et compacts que possible.
  - Des accessoires volumineux risquent de gravement réduire la stabilité du scooter en raison d'effets aérodynamiques. Le vent peut avoir tendance à soulever le scooter et les coups de vent latéraux peuvent le rendre instable. De tels accessoires peuvent également rendre le véhicule instable lors du croisement ou du dépassement de camions.
  - Certains accessoires peuvent forcer le pilote à modifier sa position de conduite. Une position de conduite incorrecte réduit la liberté de mouvement du pilote et peut limiter son contrôle du véhicule. De tels accessoires sont donc déconseillés.
- La prudence est de rigueur lors de l'installation de tout accessoire électrique supplémentaire. Si les accessoires excèdent la capacité de l'installation électrique du scooter, une défaillance pourrait se produire, ce qui risque de provoquer des problèmes d'éclairage ou une perte de puissance du moteur.

Pneus et jantes issus du marché secondaire

Les pneus et les jantes livrés avec le scooter sont conçus pour les capacités de performance du véhicule et sont conçus de sorte à offrir la meilleure combinaison de maniabilité, de freinage et de confort. D'autres pneus, jantes, tailles et combinaisons peuvent ne pas être adéquats. Se re-

porter à la page 8-18 pour les caractéristiques des pneus et pour plus d'informations sur leur remplacement.

Transport du scooter

Bien veiller à suivre les instructions suivantes avant de transporter le scooter dans un autre véhicule.

- Retirer tous les éléments lâches du scooter.
- Dans la remorque ou la caisse de chargement, diriger la roue avant droit devant et la caler dans un rail avec corne d'arrimage.
- Arrimer le scooter à l'aide de sangles d'arrimage ou de sangles adéquates fixées à des éléments solides du scooter, tels que le cadre ou la bride de fourche (et non, par exemple, le guidon, qui comporte des éléments en caoutchouc, ou les clignotants, ou toute pièce pouvant se briser). Choisir judicieusement l'emplacement des sangles de sorte qu'elles ne frottent pas contre des surfaces peintes lors du transport.
- Les sangles doivent, dans la mesure du possible, quelque peu compresser la suspension afin de limiter le rebond lors du transport.

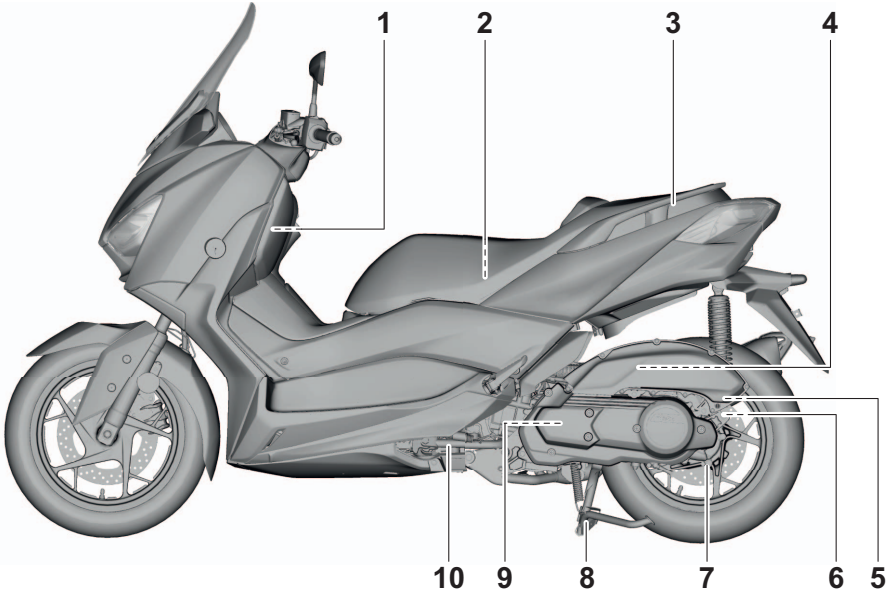
FAU57600

Conseils supplémentaires relatifs à la sécurité routière

- S'assurer de signaler clairement son intention d'effectuer un virage.
- Le freinage peut être extrêmement difficile sur route mouillée. Éviter les freinages brusques qui risquent de faire déraper le scooter. Pour ralentir sur une surface mouillée, actionner les freins lentement.
- Ralentir à l'approche d'un croisement ou d'un virage. Le virage effectué, accélérer lentement.
- Doubler les voitures en stationnement avec prudence. Un automobiliste inattentif pourrait brusquement ouvrir une portière.
- Les rails de chemin de fer ou de tramway, les plaques de fer des chantiers et les plaques d'égout deviennent extrêmement glissants lorsqu'ils sont mouillés. Ralentir et les franchir prudemment. Maintenir le scooter bien droit, car il pourrait glisser et se renverser.
- Le nettoyage du scooter risque de mouiller les plaquettes ou les garnitures de frein. Après avoir lavé le scooter, toujours contrôler les freins avant de prendre la route.
- Toujours porter un casque, des gants, un pantalon (serré aux chevilles afin qu'il ne flotte pas) ainsi qu'une veste de couleur vive.
- Ne pas charger trop de bagages sur le scooter. Un scooter surchargé est instable. Utiliser un lien solide pour fixer les bagages sur le porte-bagages (le cas échéant). Des bagages mal attachés réduisent la stabilité du scooter et constituent une source de distraction dangereuse. (Voir page 1-3.)

FAU10411

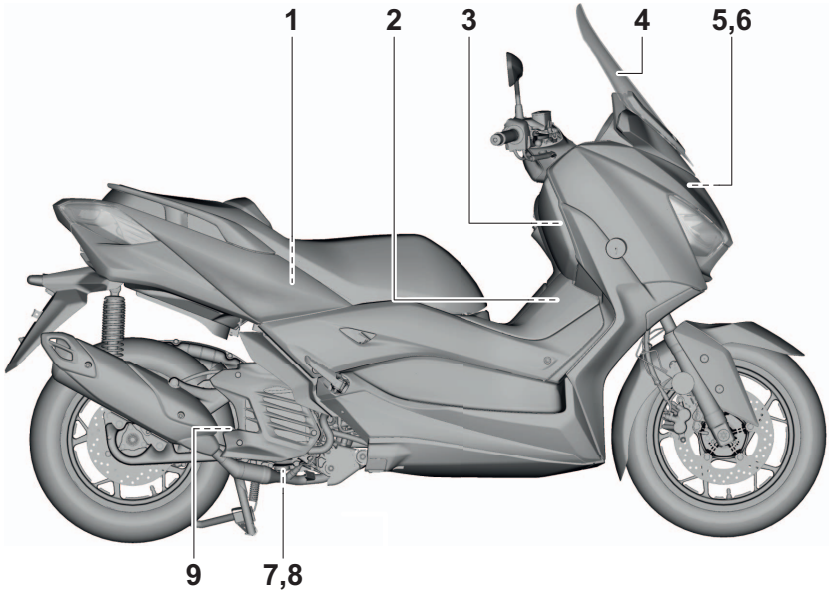
Vue gauche



1. Compartiment de rangement A (page 5-21)
2. Trousse de réparation (page 8-2)
3. Poignée de manutention (page 7-3)
4. Élément du filtre à air (page 8-15)
5. Bague de réglage de la précontrainte de ressort du combiné ressort-amortisseur (page 5-26)
6. Bouchon de remplissage de l'huile de transmission finale (page 8-12)
7. Vis de vidange de l'huile de transmission finale (page 8-12)
8. Béquille centrale (page 8-25)
9. Élément de filtre à air du boîtier de la courroie trapézoïdale (page 8-15)
10. Béquille latérale (page 5-27)

FAU10421

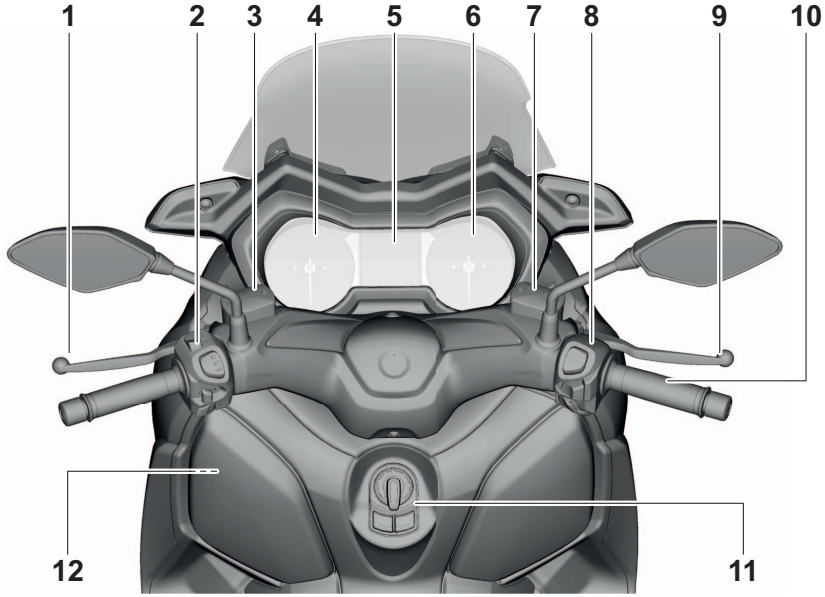
Vue droite



1. Compartiment de rangement arrière (page 5-21)
2. Bouchon du réservoir de carburant (page 5-17)
3. Compartiment de rangement B (page 5-21)
4. Pare-brise (page 5-23)
5. Batterie (page 8-27)
6. Fusibles (page 8-28)
7. Vis de vidange d'huile moteur A (page 8-10)
8. Vis de vidange d'huile moteur B (page 8-10)
9. Bouchon de remplissage de l'huile moteur (page 8-10)

FAU10431

Commandes et instruments



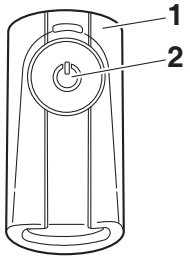
1. Levier de frein arrière (page 5-14)
2. Contacteurs à la poignée gauche (page 5-12)
3. Réservoir du liquide de frein arrière (page 8-21)
4. Compteur de vitesse (page 5-3)
5. Écran multifonction (page 5-4)
6. Compte-tours (page 5-3)
7. Réservoir du liquide de frein avant (page 8-21)
8. Contacteurs à la poignée droite (page 5-12)
9. Levier de frein avant (page 5-14)
10. Poignée des gaz (page 8-17)
11. Contacteur à clé (page 3-8)
12. Prise pour accessoire CC (page 5-26)

Système de clé intelligente

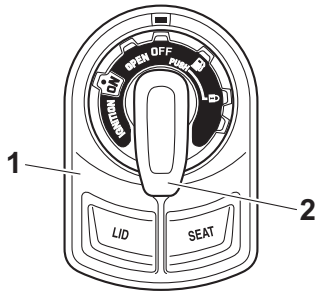
FAU76444

Système de clé intelligente

Le système de clé intelligente permet de démarrer le véhicule sans avoir recours à une clé mécanique. Il existe également une fonction de réponse qui permet de localiser le véhicule dans un parking. (Voir page 3-5.)



1. Clé intelligente
2. Bouton de clé intelligente

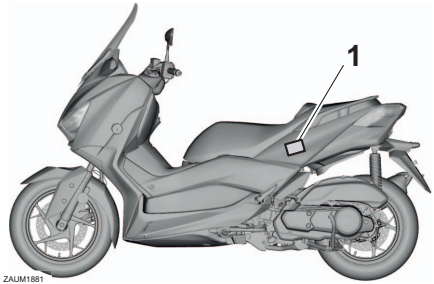


1. Contacteur à clé
2. Bouton de contacteur à clé

FWA14704

⚠ AVERTISSEMENT

- **Tenir les stimulateurs cardiaques implantés ou les défibrillateurs cardiaques, ainsi que tout autre dispositif médical électrique, éloignés de l'antenne montée sur le véhicule (voir illustration).**
- **Les ondes radioélectriques émises par l'antenne peuvent altérer le fonctionnement de ces appareils s'ils sont à proximité.**
- **Si vous portez un dispositif médical électrique, consultez un médecin ou le fabricant du dispositif avant d'utiliser ce véhicule.**



1. Antenne installée sur le véhicule

FCA24080

ATTENTION

Le système de clé intelligente utilise des ondes radioélectriques faibles. Ce système peut ne pas fonctionner dans les situations suivantes.

- **La clé intelligente est placée à un endroit exposé à des ondes radioélectriques fortes ou à d'autres bruits électromagnétiques**
- **Il y a à proximité des installations qui émettent de fortes ondes radioélectriques (tours TV ou radio, usines électriques, stations d'émission, aéroports, etc.)**
- **Vous portez ou utilisez des dispositifs de communication tels que radios ou téléphones portables à proximité immédiate de la clé intelligente**
- **La clé intelligente est en contact avec ou est recouverte par un objet métallique**
- **D'autres véhicules équipés d'une clé intelligente se trouvent à proximité**

Dans ces cas, déplacez la clé intelligente à un autre endroit et essayez à nouveau de l'utiliser. Si elle ne fonctionne toujours pas, utiliser le véhicule en mode secours. (Voir page 8-35.)

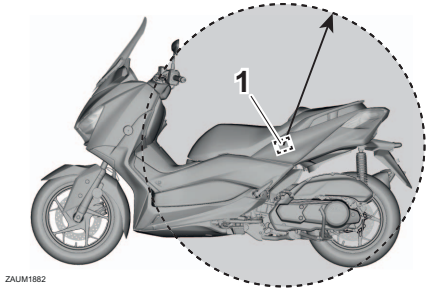
N.B.

Pour optimiser l'autonomie de la batterie, la clé intelligente s'éteint automatiquement 9 jours après la dernière utilisation du véhicule (la fonction de réponse est désactivée). Dans ce cas, appuyer simplement sur le bouton du contacteur à clé pour activer le système de clé intelligente.

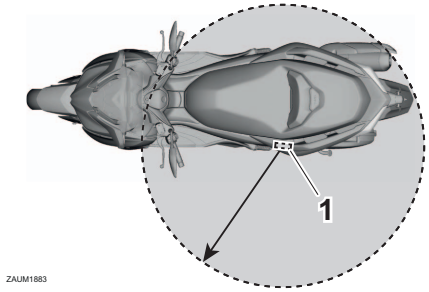
FAUM3960

Plage de fonctionnement du système de clé intelligente

Le système de clé intelligente fonctionne à une distance maximum d'environ 80 cm (31.5 in) depuis l'antenne.



ZAUM1882



ZAUM1883

1. Antenne installée sur le véhicule

N.B.

- Le système de clé intelligente utilisant des ondes radio faibles, sa plage de fonctionnement peut être affectée par le milieu environnant.
- Si la pile du système de clé intelligente est déchargée, la clé intelligente peut ne pas fonctionner ou sa plage de fonctionnement peut se réduire considérablement.
- Si la clé intelligente est désactivée, le véhicule ne la reconnaît pas même si elle se trouve dans sa plage de fonctionnement. Si le système de clé intelligente ne fonctionne pas, se référer à la page 3-5 et vérifier que la clé intelligente est activée.
- Si la clé intelligente est placée dans le compartiment de rangement avant ou arrière, la communication entre cette dernière et le véhicule peut être bloquée. Si la clé intelligente se trouve à l'intérieur du compartiment de rangement arrière alors que celui-ci est verrouillé, son système peut se désactiver. Le pilote doit toujours porter la clé intelligente sur lui.

- Lorsque le véhicule reste sans surveillance, veiller à bloquer la direction et à conserver la clé intelligente avec soi. Il est recommandé de désactiver la clé intelligente.

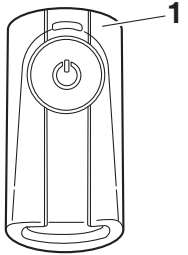
FWA17952

⚠ AVERTISSEMENT

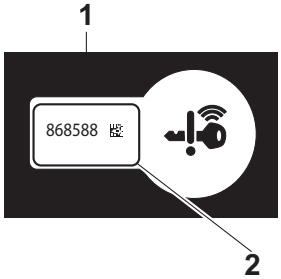
- **Vous devez porter la clé intelligente sur vous. Ne la rangez pas dans le véhicule.**
- **Lorsque la clé intelligente est à portée opérationnelle, faites très attention, car d'autres personnes qui ne portent pas la clé intelligente peuvent faire démarrer le véhicule et l'utiliser.**

FAU78624

Maniement de la clé intelligente et des clés mécaniques



1. Clé intelligente



1. Carte du numéro d'identification
2. Numéro d'identification

FWA17952

⚠ AVERTISSEMENT

- **Vous devez porter la clé intelligente sur vous. Ne la rangez pas dans le véhicule.**
- **Lorsque la clé intelligente est à portée opérationnelle, faites très attention, car d'autres personnes qui ne portent pas la clé intelligente peuvent faire démarrer le véhicule et l'utiliser.**

Une seule clé intelligente, deux clés mécaniques et une carte indiquant un numéro d'identification sont fournies avec le véhicule.

Si la batterie du véhicule est déchargée, la clé mécanique peut être utilisée pour ouvrir la selle. **Conserver une clé mécanique en plus de la clé intelligente.**

Si la clé intelligente est perdue ou si sa batterie est déchargée, le numéro d'identification peut être utilisé pour démarrer le véhicule en mode d'urgence. (Voir page 8-35.)

Noter le numéro d'identification en cas d'urgence.

Si la clé intelligente est perdue et si le numéro d'identification du système de clé intelligente est inconnu, l'intégralité du système de clé intelligente devra être remplacé

pour un coût élevé. **Conserver la carte indiquant le numéro d'identification dans un endroit sûr.**

FCA21573

ATTENTION

La clé intelligente est dotée de composants électroniques de précision. Respecter les précautions suivantes afin d'éviter tout dysfonctionnement ou endommagement.

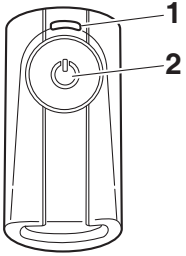
- **Ne pas mettre la clé intelligente dans le compartiment de rangement. Sinon, elle pourrait être endommagée en raison des vibrations de la route ou de la chaleur excessive.**
- **Ne pas faire tomber, plier ou soumettre la clé intelligente à des impacts violents.**
- **Ne pas immerger la clé intelligente dans l'eau ou dans d'autres liquides.**
- **Ne pas placer d'objets lourds sur la clé intelligente ou ne pas l'exposer à des conditions extrêmes.**
- **Ne pas laisser la clé intelligente dans un endroit exposé à la lumière directe du soleil, à des températures élevées ou à un fort taux d'humidité.**
- **Ne pas écraser ou essayer de modifier la clé intelligente.**
- **Éloigner la clé intelligente des champs magnétiques de forte intensité et des objets magnétiques tels que les porte-clés, les téléviseurs et les ordinateurs.**
- **Éloigner la clé intelligente de tout matériel médical électrique.**
- **Ne pas mettre la clé intelligente en contact avec des huiles, des produits de polissage, du carburant ou de tout autre produit chimique agressif sous peine de décolorer ou de fissurer le corps de la clé intelligente.**

N.B.

- L'autonomie de la clé intelligente est d'environ deux ans, mais elle peut varier en fonction des conditions d'utilisation.
- Remplacer la pile de la clé intelligente lorsque le témoin du système de clé intelligente clignote pendant 20 secondes lors du démarrage du véhicule, ou lorsque le témoin de la clé intelligente ne s'allume pas lorsque le bouton de la clé est enfoncé. (Voir page 3-6.) Une fois la pile de la clé intelligente remplacée, si le système de clé intelligente ne fonctionne toujours pas, vérifier la batterie du véhicule, puis faire contrôler le véhicule par un concessionnaire Yamaha.
- Si la clé intelligente reçoit en permanence des ondes radio, sa pile va se décharger plus rapidement. (Par exemple, si elle se trouve à proximité d'appareils électriques, tels qu'un téléviseur, une radio ou un ordinateur.)
- Il est possible d'enregistrer six clés intelligentes maximum pour le même véhicule. Contacter un concessionnaire Yamaha pour connaître cette information concernant les clés intelligentes de rechange.
- En cas de perte de la clé intelligente, contacter immédiatement un concessionnaire Yamaha pour éviter que le véhicule ne soit volé.

Clé intelligente

FAU76474



1. Témoin de clé intelligente
2. Bouton de clé intelligente

FWA17952

⚠ AVERTISSEMENT

- **Vous devez porter la clé intelligente sur vous. Ne la rangez pas dans le véhicule.**
- **Lorsque la clé intelligente est à portée opérationnelle, faites très attention, car d'autres personnes qui ne portent pas la clé intelligente peuvent faire démarrer le véhicule et l'utiliser.**

Activation ou désactivation de la clé intelligente

Appuyer sur le bouton de la clé intelligente pendant environ 1 seconde pour activer ou désactiver la clé intelligente. Lorsque la clé intelligente est désactivée, le véhicule ne peut pas démarrer même si la clé se trouve dans sa plage de fonctionnement. Pour démarrer le véhicule, activer la clé intelligente et la placer dans sa plage de fonctionnement.

Contrôle de l'activation ou la désactivation de la clé intelligente

Appuyer sur le bouton de la clé intelligente pour vérifier son état actuel de fonctionnement.

Si le témoin de la clé intelligente :

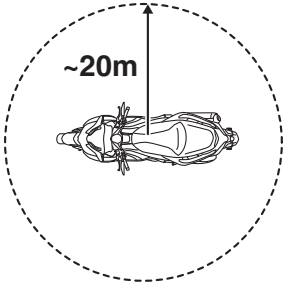
- S'allume rapidement pendant 0.1 seconde : La clé intelligente est activée.
- S'allume lentement pendant 0.5 seconde : La clé intelligente est désactivée.

Fonction de réponse à distance

Appuyer sur le bouton de la clé intelligente pour activer la fonction de réponse à distance. Le bipeur retentit deux fois et tous les clignotants s'allument deux fois. Cette fonction est pratique pour localiser le véhicule dans un parking ou d'autres endroits.

Plage de fonctionnement de la fonction de réponse

La plage de fonctionnement approximative de la fonction de réponse est telle qu'indiquée.



Le système de clé intelligente utilisant des ondes radio faibles, sa plage de fonctionnement peut être affectée par le milieu environnant.

Activation ou désactivation du bipeur de la fonction de réponse

Le bipeur, qui retentit lorsque la fonction de réponse est activée, peut être activé ou désactivé comme suit :

1. Activer la clé intelligente et la placer dans sa plage de fonctionnement.

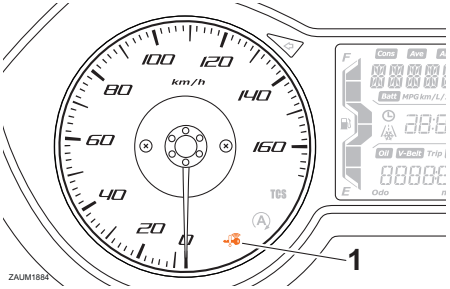
2. Positionner le contacteur à clé sur “OFF”, puis appuyer une fois sur le bouton du contacteur à clé.
3. Dans un délai de 9 secondes après avoir appuyé sur le bouton, appuyer de nouveau sur le bouton et le maintenir enfoncé 5 secondes.
4. Lorsque le bipeur retentit, le réglage est terminé.
   Si le bipeur :
   - Retentit deux fois : Le bipeur est désactivé.
   - Retentit une fois : Le bipeur est activé.

FAU76484

Remplacement de la pile de la clé intelligente

Remplacer la pile dans les situations suivantes.

- Le témoin du système de clé intelligente clignote pendant environ 20 secondes lors du démarrage du véhicule.
- La fonction de réponse ne fonctionne pas lorsque le bouton de la clé intelligente est enfoncé.



1. Témoin du système de clé intelligente “ ”

FWA20631

⚠ AVERTISSEMENT

Il existe un risque d’explosion si la pile n’est pas correctement remplacée

- **Remplacer uniquement par une pile de type identique ou équivalent.**
- **Vérifier et respecter toutes les lois et réglementations locales pour la mise au rebut des piles ou accumulateurs.**
- **Ne jamais jeter au feu la pile, ne pas l’écraser ni la découper.**
- **Si une pile est mise au rebut de manière incorrecte ou chauffée à une température élevée (au moins 100 °C (212 °F)), du gaz peut se former à l’intérieur de la pile, ce qui entraîne une fuite d’électrolyte, un court-circuit interne, la production de chaleur, une explosion et une combustion violente.**

Ne pas exposer l’unité à une chaleur excessive, telle que celle du soleil, d’un feu ou similaire.

Ne pas ingérer la pile, risque de brûlure chimique

- **Ce produit contient une pile-bouton. Si la pile-bouton est avalée, cela peut entraîner de graves brûlures internes en seulement 2 heures et mener au décès. Tenir les piles neuves et usagées hors de portée des enfants.**

- **Si le compartiment de la pile ne se ferme pas correctement, arrêter d'utiliser le produit et le tenir hors de portée des enfants.**
- **En cas de doutes sur l'ingestion de la pile ou de sa pénétration dans une partie du corps, consulter immédiatement un médecin.**

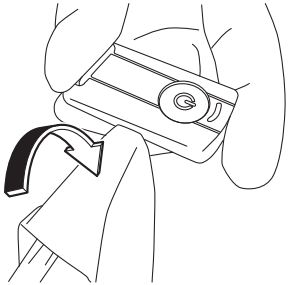
FCA15785

ATTENTION

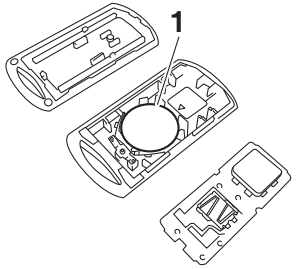
- **Un chiffon est recommandé lors de l'ouverture du boîtier de la clé intelligente à l'aide d'un tournevis. Un contact direct avec des objets durs peut endommager ou griffer la clé intelligente.**
- **Prendre des précautions pour éviter d'endommager le joint d'étanchéité ou de le contaminer par de la saleté.**
- **Ne pas toucher les bornes et les circuits internes, sous peine de provoquer un dysfonctionnement.**
- **Ne pas forcer lors du remplacement de la pile de la clé intelligente.**
- **S'assurer que la pile est installée correctement. Vérifier le sens du côté positif "+" de la pile.**

Remplacement de la pile de la clé intelligente

1. Ouvrir le boîtier de la clé intelligente comme illustré.



2. Déposer la batterie.



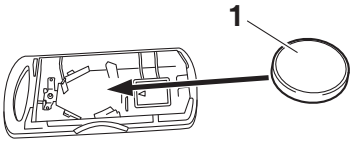
1. Batterie

N.B.

Mise au rebut de la pile déposée conformément à la réglementation locale en vigueur.

3. Mettre en place la pile neuve, comme illustré. Noter la polarité de la pile.

Pile spécifiée :
CR2032

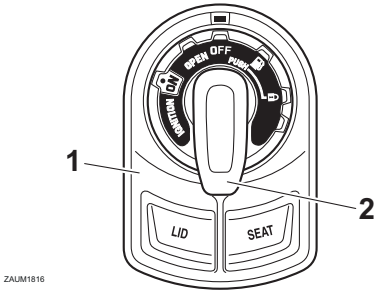


1. Batterie

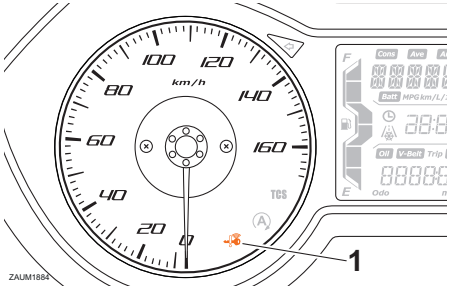
4. Clipser délicatement le boîtier de la clé intelligente pour le fermer.

Contacteur à clé

FAU76893



1. Contacteur à clé
2. Bouton de contacteur à clé



1. Témoin du système de clé intelligente “ ”

Le contacteur à clé est utilisé pour mettre en marche et arrêter le véhicule, bloquer et débloquer la direction et ouvrir la selle, le couvercle du réservoir de carburant et le compartiment de rangement A. Après avoir appuyé sur le bouton du contacteur à clé et après confirmation par la clé intelligente, le contacteur à clé peut être tourné lorsque le témoin du système de clé intelligente est allumé (environ 4 secondes).

FWA18720

⚠ AVERTISSEMENT

Ne jamais tourner le contacteur à clé vers “OFF”, “🔒” ou “OPEN” lorsque le véhicule est en mouvement. Les circuits électriques seraient coupés et cela pourrait entraîner la perte de contrôle du véhicule et être la cause d’un accident.

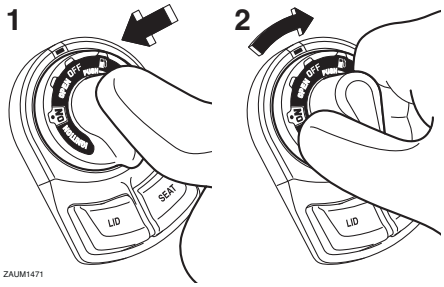
N.B.

Ne pas appuyer de manière répétée sur le bouton du contacteur à clé ou actionner ce dernier au-delà d’une utilisation normale. Dans le cas contraire, pour empêcher tout endommagement du contacteur à clé, le système de clé intelligente se désactive temporairement et le témoin clignote. Dans ce cas, attendre que le témoin cesse de clignoter avant d’actionner de nouveau le contacteur à clé.

Les positions du contacteur à clé sont décrites ci-après.

FAU76502

ON (marche)



1. Appuyer.
2. Tourner.

Tous les circuits électriques sont alimentés et le moteur peut être mis en marche.

Pour démarrer le véhicule

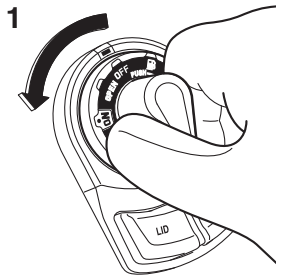
1. Activer la clé intelligente et la placer dans sa plage de fonctionnement.
2. Appuyer sur le bouton du contacteur à clé ; le témoin de la clé intelligente s’allumera pendant environ 4 secondes.
3. Pendant que le témoin du système de clé intelligente est allumé, positionner le contacteur à clé sur “ON”. Tous les clignotants clignotent deux fois et le véhicule démarre.

N.B.

- Si la tension de la batterie du véhicule est faible, les clignotants ne s'allument pas.
- Voir "Mode d'urgence" à la page 8-35 pour des informations sur le démarrage du véhicule sans avoir recours à la clé intelligente.

FAU76511

OFF (arrêt)



ZAUM1472

1. Tourner.

Tous les circuits électriques sont coupés.

Pour arrêter le moteur du véhicule

1. Avec la clé intelligente activée et dans sa plage de fonctionnement, positionner le contacteur à clé sur "OFF".
2. Les clignotants s'allument une fois et le moteur du véhicule s'arrête.

N.B.

Lorsque le contacteur à clé est positionné sur "OFF" mais que la clé intelligente ne peut pas être confirmée (celle-ci se trouve en dehors de sa plage de fonctionnement ou elle a été désactivée), le bipeur retentit pendant 3 secondes et le témoin du système de clé intelligente clignote pendant 30 secondes.

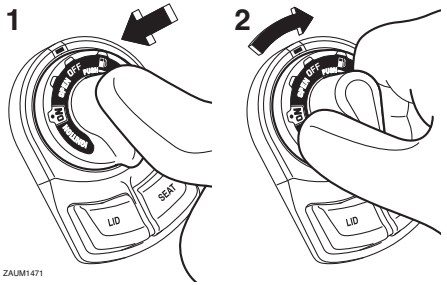
- Pendant ces 30 secondes, le contacteur à clé peut être utilisé librement.
- Après les 30 secondes, le moteur du véhicule s'arrêtera automatiquement.
- Pour couper immédiatement le moteur, appuyer quatre fois sur le bouton du contacteur à clé pendant 2 secondes.

FAU79042

OPEN (ouvrir)

Le contacteur à clé est alimenté électriquement. La selle et le compartiment de rangement A peuvent être ouverts.

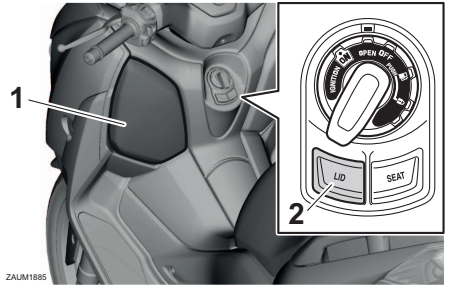
Ouverture de la selle et du compartiment de rangement A



ZAUM1471

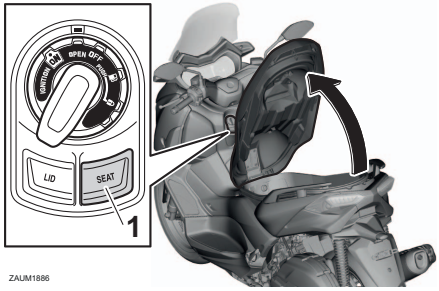
1. Appuyer.
2. Tourner.

1. Avec la clé intelligente activée et dans la distance de fonctionnement, appuyer sur le bouton du contacteur à clé.
2. Pendant que le témoin du système de clé intelligente est allumé, tourner le contacteur à clé sur "OPEN".
3. Pour ouvrir la selle, appuyer sur le bouton "SEAT", puis soulever l'arrière de la selle.



1. Compartiment de rangement A
2. Bouton “LID”

4. Pour ouvrir le compartiment de rangement A, appuyer sur le bouton “LID”.



1. Bouton “SEAT”

N.B.

Vérifier que la selle et le compartiment de rangement sont bien fermés avant de démarrer.

Rappel de position ouverte

Pour éviter au pilote de quitter le véhicule alors que le contacteur à clé est toujours sur la position “OPEN”, le bipeur du système de clé intelligente retentit dans les conditions suivantes.

- Lorsque le contacteur à clé est sur la position “OPEN” depuis 3 minutes
- Si la clé intelligente est désactivée alors que le contacteur à clé est sur la position “OPEN”
- Si le pilote n’est plus à portée du système de clé intelligente avec le contacteur à clé sur la position “OPEN”

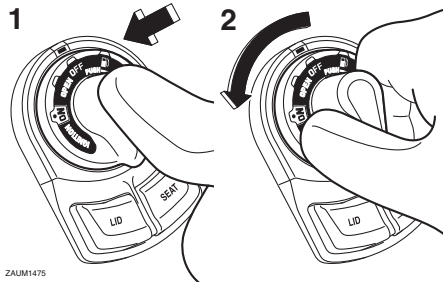
Si le bipeur retentit au bout de 3 minutes, tourner le contacteur à clé vers “OFF” ou “🔒”.
Si le bipeur retentit parce que la clé intelligente a été désactivée ou se trouve hors de portée, activer la clé intelligente et revenir dans la zone de portée.

N.B.

- Le bipeur se désactive au bout d’une minute.
- La selle peut également être ouverte à l’aide de la clé mécanique. (Voir page 5-21.)

FAU76521

“🔒” (bloqué)



1. Appuyer.
2. Appuyer et tourner.

La direction est bloquée et tous les circuits électriques sont coupés.

Blocage de la direction

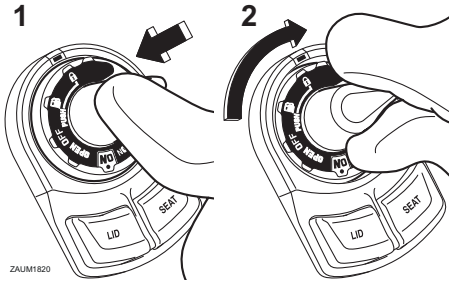
1. Tourner le guidon à fond vers la gauche.

2. Avec la clé intelligente activée et dans la distance de fonctionnement, appuyer sur le bouton du contacteur à clé.
3. Pendant que le témoin du système de clé intelligente est allumé, appuyer sur le contacteur à clé et le tourner vers "🔓".

N.B.

Si la direction ne se bloque pas, essayer de ramener le guidon légèrement vers la droite.

Déblocage de la direction



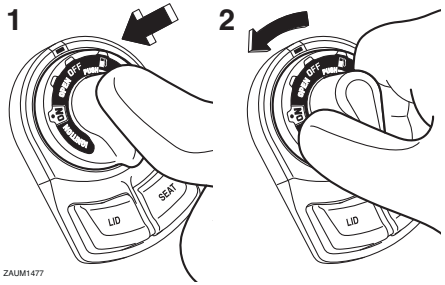
1. Appuyer.
2. Appuyer et tourner.

1. Avec la clé intelligente activée et dans la distance de fonctionnement, appuyer sur le bouton du contacteur à clé.
2. Lorsque le témoin du système de clé intelligente est activé, mettre le contacteur à clé sur la position souhaitée.

FAU79000

"⛽" (trappe à carburant)

Ouverture de la trappe à carburant



1. Appuyer.
2. Tourner.

1. Avec la clé intelligente activée et dans la distance de fonctionnement, appuyer sur le bouton du contacteur à clé.
2. Pendant que le témoin du système de clé intelligente est allumé, tourner le contacteur à clé vers "⛽".

Fermeture de la trappe à carburant

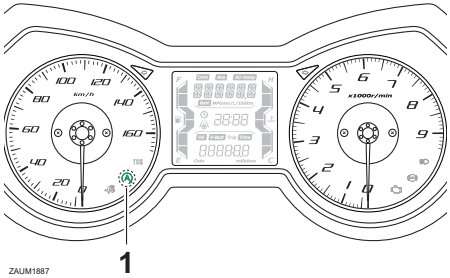
Appuyer sur la trappe à carburant jusqu'à ce qu'elle soit fermée.

N.B.

S'assurer que la trappe à carburant est bien fermée avant de démarrer le véhicule.

FAU76825

Système de mise en veille



ZAUM1887

1. Témoin du système de mise en veille "Ⓐ"

Le système de mise en veille arrête automatiquement le moteur lorsque le véhicule est arrêté pour empêcher le bruit, contrôler les émissions de gaz d'échappement et réduire la consommation de carburant.
Lorsque le conducteur tourne légèrement la poignée des gaz, le moteur redémarre automatiquement et le véhicule se met en marche.

FCA23961

ATTENTION

Lors du stationnement du véhicule ou si ce dernier reste sans surveillance, veiller à désactiver le contacteur à clé. Si le système de mise en veille reste activé, la batterie risque de se décharger et il peut être impossible de redémarrer le moteur en raison d'une tension de batterie insuffisante.

N.B.

- Bien que le moteur s'arrête normalement lorsque le véhicule s'arrête, cela peut prendre un peu de temps lorsque le véhicule roule à une vitesse inférieure à 10 km/h, par exemple, en cas de circulation dense.
- Si l'on suspecte que la tension de la batterie a diminué car le moteur ne peut pas être démarré à l'aide du contacteur de démarrage ou pour une autre raison, ne pas activer le système de mise en veille.
- Faire contrôler la batterie par un concessionnaire Yamaha aux fréquences spécifiées dans le tableau des entretiens périodiques.

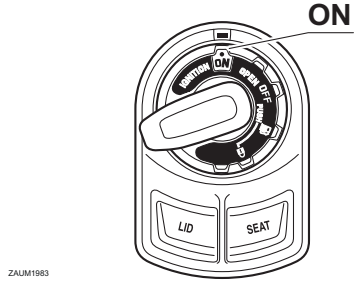
FAU76671

Fonctionnement du système de mise en veille

FAU76687

Activation du système de mise en veille

1. Activer le contacteur à clé.



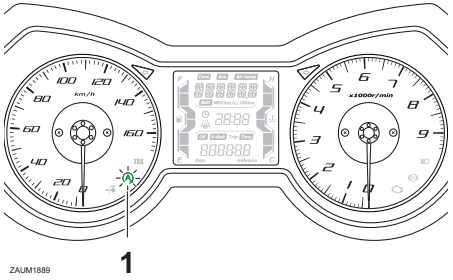
ZAUM1983

2. Régler le contacteur du système de mise en veille sur "Ⓐ".



ZAUM1888

3. Le système de mise en veille s'active et le témoin s'allume lorsque les conditions suivantes sont satisfaites :
   - Le contacteur du système de mise en veille est réglé sur "Ⓐ".
   - Après le préchauffage du moteur, ce dernier a tourné au ralenti pendant un certain temps.
   - Le véhicule s'est déplacé à une vitesse de 10 km/h minimum.



1. Témoin du système de mise en veille "Ⓐ"

4. Pour désactiver le système de mise en veille, régler le contacteur du système de mise en veille sur "Ⓐ OFF".



N.B.

- Afin d'économiser l'énergie de la batterie, le système de mise en veille peut ne pas s'activer.
- Si le système de mise en veille ne s'active pas, faire contrôler la batterie par un concessionnaire Yamaha.

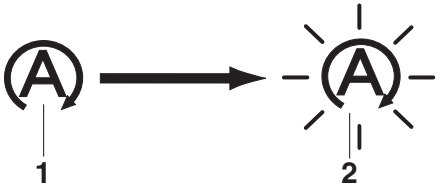
FAU76832

Arrêter le moteur

Le moteur s'arrête automatiquement lorsque les conditions suivantes sont satisfaites :

- Le contacteur du système de mise en veille est réglé sur "Ⓐ".
- Le témoin "Ⓐ" du compteur multifonctions est allumé.
- Le véhicule est arrêté et la poignée des gaz a été remise dans sa position initiale.

À cette étape, le témoin "Ⓐ" se met à clignoter pour indiquer que le moteur est actuellement arrêté par le système de mise en veille.

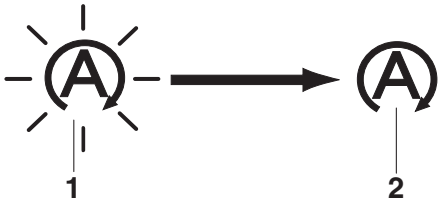


1. Ouvert
2. Clignotant

FAU76704

Redémarrer le moteur

Si la poignée des gaz est tournée alors que le témoin du système de mise en veille clignote, le moteur redémarre automatiquement et le témoin "Ⓐ" arrête de clignoter.

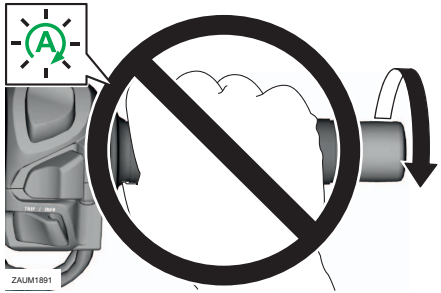


1. Clignotant
2. Éteint

FWA18731

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas tourner la poignée des gaz trop loin ou trop rapidement lorsque le système de mise en veille est activé et que le moteur est arrêté. En effet, le véhicule pourrait se déplacer subitement après le redémarrage du moteur.



N.B.

- Lorsque la béquille latérale est abaissée, le système de mise en veille est désactivé.
- Si le système de mise en veille ne fonctionne pas correctement, faire contrôler le véhicule par un concessionnaire Yamaha.

FAU76711

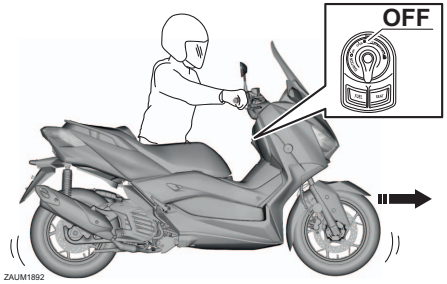
Précautions à prendre lorsque le système de mise en veille est utilisé

Afin d'empêcher des accidents dus à un fonctionnement incorrect, lire attentivement et prendre les précautions suivantes.

FWA18741

⚠ AVERTISSEMENT

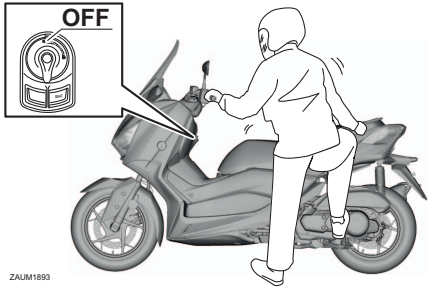
Lorsque le pilote marche tout en poussant le véhicule, veiller à désactiver le contacteur à clé. Si le véhicule est poussé alors que le système de mise en veille reste activé, le moteur risque de démarrer et le véhicule risque de commencer à se déplacer si la poignée des gaz est tournée par inadvertance.



FWA18751

⚠ AVERTISSEMENT

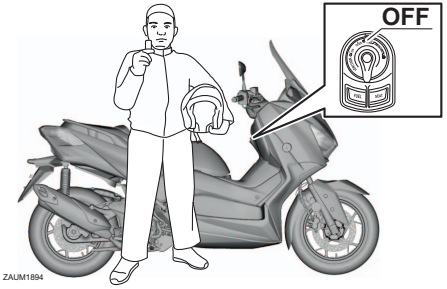
Lorsque le véhicule est placé sur la béquille centrale, veiller à désactiver le contacteur à clé. Si le véhicule est placé sur la béquille centrale alors que le système de mise en veille est activé, le moteur risque de démarrer et le véhicule risque de commencer à se déplacer si la poignée des gaz est tournée par inadvertance.



FWA18771

⚠ AVERTISSEMENT

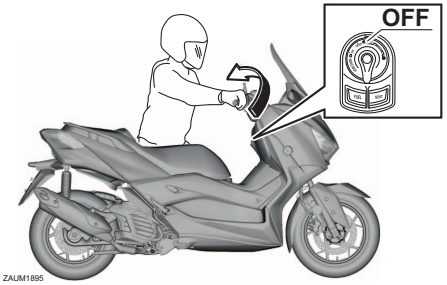
- **Lorsque le véhicule reste sans surveillance, veiller à désactiver le contacteur à clé.**
- **Ne pas laisser le système de mise en veille activé lors du stationnement du véhicule. Dans le cas contraire, le moteur pourrait démarrer et le véhicule pourrait commencer à se déplacer si la poignée des gaz est tournée par inadvertance.**



FWA18781

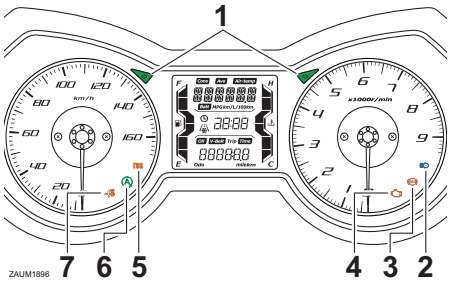
⚠ AVERTISSEMENT

Avant de procéder à l'entretien, veiller à désactiver le contacteur à clé. Si l'entretien est réalisé alors que le système de mise en veille est activé, le moteur risque de démarrer et le véhicule risque de commencer à se déplacer si la poignée des gaz est tournée.



FAU4939R

Voyants et témoins d'alerte



1. Témoins des clignotants " ◀ " et " ▶ "
2. Témoin de feu de route " ≡D "
3. Témoin d'alerte du système ABS " (ABS) "
4. Témoin de défaillance " ⚙ "
5. Témoin du système de régulation antipatinage "TCS"
6. Témoin du système de mise en veille " Ⓐ "
7. Témoin du système de clé intelligente " 🔑 "

FAU88680

Témoins des clignotants " ◀ " et " ▶ "

Chaque témoin clignote lorsque son clignotant correspondant clignote.

FAU88690

Témoin de feu de route " ≡D "

Ce témoin s'allume lorsque la position feu de route du phare est sélectionnée.

FAU88712

Témoin de défaillance (MIL) " ⚙ "

Ce témoin s'allume ou clignote lorsqu'un problème est détecté au niveau du moteur ou d'un autre système de commande du véhicule. Dans ce cas, il convient de faire vérifier le système embarqué de diagnostic de pannes par un concessionnaire Yamaha. Il est possible de contrôler le circuit électrique du témoin d'alerte en démarrant le véhicule. Le témoin doit s'allumer pendant quelques secondes, puis s'éteindre. Si le témoin ne s'allume pas au démarrage du véhicule ou s'il reste allumé, il convient de faire contrôler le véhicule par un concessionnaire Yamaha.

FCA26820

ATTENTION

Si le MIL se met à clignoter, réduire le régime du moteur pour éviter d'endommager le système d'échappement.

N.B.

Le moteur est contrôlé avec précision par le système de diagnostic embarqué pour détecter les détériorations et les défaillances du système de contrôle des émissions. Le MIL peut par conséquent s'allumer ou clignoter en cas de modifications apportées au véhicule, de manque d'entretien ou d'utilisation excessive ou inappropriée du véhicule. Pour prévenir cette situation, observer les précautions suivantes :

- Ne pas essayer de modifier le logiciel du boîtier de commande du moteur.
- Ne pas ajouter d'accessoires électriques qui interfèrent avec la commande du moteur.
- Ne pas utiliser d'accessoires ou de pièces de rechange tels que suspension, bougies, injecteurs, système d'échappement, etc.
- Ne pas modifier les spécifications de la transmission (chaîne, pignons, roues, pneus, etc.).
- Ne pas retirer ou modifier le capteur d'O2, le système d'admission d'air ou les pièces de l'échappement (catalyseur ou EXUP, etc.).
- Entretenir correctement la courroie trapézoïdale et la courroie crantée de transmission (pour les modèles équipés).
- Maintenir une pression de gonflage correcte.
- Ne pas utiliser le véhicule de manière extrême. Par exemple, ouverture et fermeture répétée ou excessive des gaz, course, grillages, cabrés, etc.

FAU88890

Témoin d'alerte du système ABS "(ABS)"

Ce témoin d'alerte s'allume à la mise en marche du véhicule et s'éteint dès que le véhicule se déplace. Si le témoin d'alerte s'allume en cours de route, cela peut signaler un problème au niveau du système ABS (antiblocage des roues).

FWA16043

⚠ AVERTISSEMENT

Si le témoin d'alerte du système ABS ne s'éteint pas lorsque la vitesse atteint 10 km/h (6 mi/h) ou si le témoin d'alerte s'allume pendant la conduite :

- **Faire extrêmement attention pour éviter un éventuel blocage des roues au cours d'un freinage d'urgence.**
- **Faire contrôler le véhicule par un concessionnaire Yamaha dès que possible.**

N.B.

Le témoin d'alerte du système ABS risque de s'allumer en cas d'accélération du moteur alors que le véhicule se trouve sur sa béquille centrale. Il ne s'agit pas dans ce cas d'une anomalie.

FAU88930

Témoin du système de régulation antipatinage "TCS"

Ce témoin clignote lorsque le système de régulation antipatinage a été activé.
Si le système de régulation antipatinage est désactivé, ce témoin s'allume. (Voir page 5-16.)

N.B.

Lorsque le véhicule est démarré, le témoin devrait s'allumer pendant quelques secondes puis s'éteindre. Si le témoin ne s'allume pas ou reste allumé, faire contrôler le véhicule par un concessionnaire Yamaha.

FAUN2772

Témoin du système de clé intelligente "🔑"

Ce témoin indique l'état du système de clé intelligente. Lorsque le système de clé intelligente fonctionne normalement, ce témoin s'éteint. Si une erreur se produit au niveau du système de clé intelligente, le témoin clignote. Le témoin clignote également lorsque la communication entre le véhicule et la clé intelligente est établie et lorsque certaines opérations du système de clé intelligente sont exécutées.

FAUN2830

Témoin du système de mise en veille "Ⓐ"

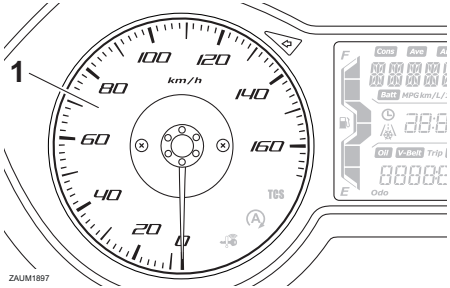
Ce témoin s'allume lorsque le système de mise en veille s'active. Le témoin clignote lorsque le moteur est arrêté automatiquement par le système de mise en veille.

N.B.

Même si le contacteur de mise en veille est réglé sur "Ⓐ", ce témoin peut ne pas s'allumer. (Voir page 4-1.)

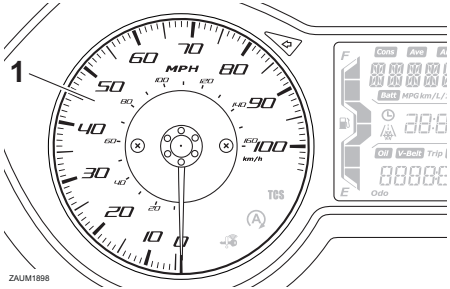
FAU63544

Compteur de vitesse



1. Compteur de vitesse

Pour le R.-U.



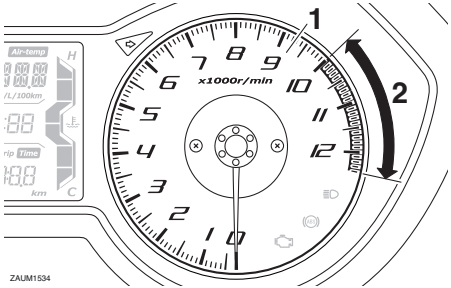
1. Compteur de vitesse

Le compteur de vitesse affiche la vitesse de conduite du véhicule.

Lors du démarrage du véhicule, l'aiguille du compteur de vitesse balaie une fois le cadran, puis retourne à zéro en guise de test du circuit électrique.

FAU63551

Compte-tours



1. Compte-tours
2. Zone rouge du compte-tours

Le compte-tours électrique permet de contrôler la vitesse de rotation du moteur et de maintenir celle-ci dans la plage de puissance idéale.
Lors du démarrage du véhicule, l'aiguille du compte-tours balaie une fois le cadran (tr/mn), puis retourne à zéro en guise de test du circuit électrique.

FCA10032

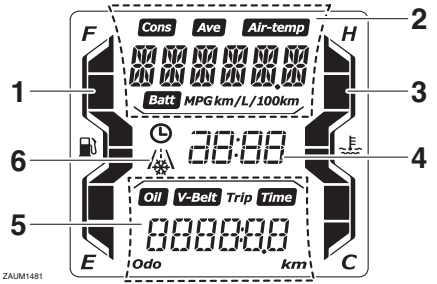
ATTENTION

Ne jamais faire fonctionner le moteur dans la zone rouge du compte-tours.
Zone rouge : 10000 tr/mn et au-delà

5

Écran multifonction

FAU78486



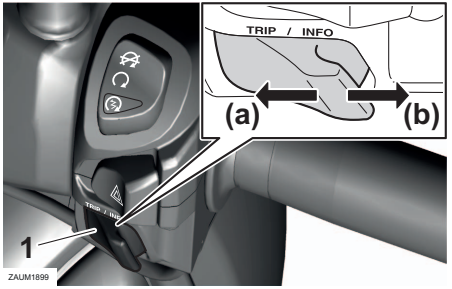
1. Afficheur du niveau de carburant
2. Écran d'informations
3. Afficheur de la température du liquide de refroidissement
4. Montre
5. Afficheur du totalisateur journalier
6. Indicateur d'alerte de chaussée verglacée "⚠"

FWA12423

⚠ AVERTISSEMENT

Le véhicule doit être à l'arrêt pour pouvoir effectuer tout réglage du bloc de compteurs multifonctions. Un réglage effectué pendant la conduite risque de distraire le conducteur et augmente ainsi les risques d'accident.

Le contacteur "TRIP/INFO" est situé sur la poignée droite du guidon. Ce contacteur permet de contrôler ou de modifier les réglages du bloc de compteurs multifonctions. Pour utiliser le contacteur "TRIP", déplacer le contacteur "TRIP/INFO" dans le sens (a). Pour utiliser le contacteur "INFO", déplacer le contacteur "TRIP/INFO" dans le sens (b).



1. Contacteur "TRIP/INFO"

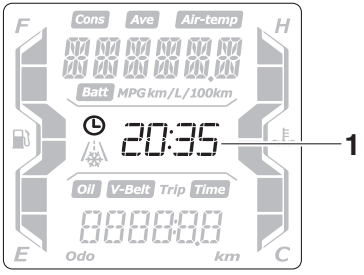
L'écran multifonction affiche les éléments suivants :

- montre
- afficheur du niveau de carburant
- afficheur de la température du liquide de refroidissement
- afficheur du totalisateur journalier
- écran d'informations

N.B.

Pour le R.-U. : Pour basculer entre les kilomètres et les miles, tourner le contacteur à clé sur "ON" tout en appuyant sur le contacteur "INFO", puis continuer à appuyer sur le contacteur "INFO" pendant huit secondes.

Montre



1. Montre

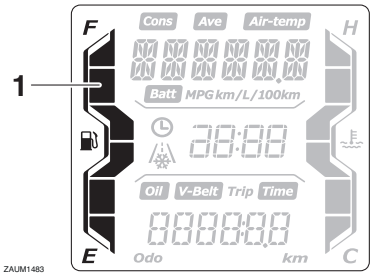
La montre est équipée d'un système horaire de 24 heures.

Réglage de la montre

1. Positionner le contacteur à clé sur "OFF".
2. Appuyer sur le contacteur "TRIP" et le maintenir enfoncé.

3. Tourner le contacteur à clé sur “ON” tout en appuyant sur le contacteur “TRIP”, puis continuer à appuyer sur le contacteur “TRIP” pendant huit secondes. L’affichage des heures se met à clignoter.
4. Régler les heures à l’aide du contacteur “TRIP”.
5. Appuyer sur le contacteur “TRIP” pendant trois secondes, puis le relâcher. L’affichage des minutes se met à clignoter.
6. Régler les minutes à l’aide du contacteur “TRIP”.
7. Appuyer sur le contacteur “TRIP” pendant trois secondes, puis le relâcher pour que la montre se mette en marche.

Afficheur du niveau de carburant



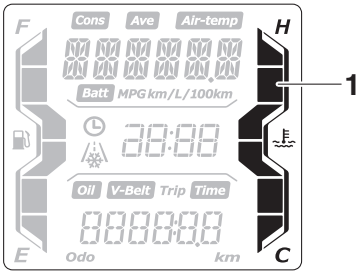
1. Afficheur du niveau de carburant

L’afficheur du niveau de carburant indique la quantité de carburant qui se trouve dans le réservoir de carburant. Les segments de l’afficheur du niveau de carburant s’éteignent de “F” (plein) vers “E” (vide) au fur et à mesure que le niveau de carburant diminue. Lorsque le dernier segment de l’afficheur du niveau de carburant se met à clignoter, il convient de refaire le plein dès que possible.

N.B.

- Si un problème est détecté dans l’afficheur du niveau de carburant, tous les segments clignotent. Le cas échéant, faire contrôler le véhicule par un concessionnaire Yamaha.
- Lorsqu’il ne reste qu’environ 2.3 L (0.61 US gal, 0.51 Imp.gal) de carburant dans le réservoir, le dernier segment de la jauge de carburant se met à clignoter. L’affichage passe automatiquement en mode totalisateur de la réserve de carburant “F Trip” et commence à indiquer la distance parcourue depuis ce point.

Afficheur de la température du liquide de refroidissement



1. Afficheur de la température du liquide de refroidissement

Cet afficheur indique la température du liquide de refroidissement.
Si le segment du haut clignote, arrêter le véhicule, puis couper le moteur et le laisser refroidir. (Voir page 8-34.)

FCA10022

ATTENTION

Ne pas laisser tourner le moteur lorsque celui-ci est en surchauffe.

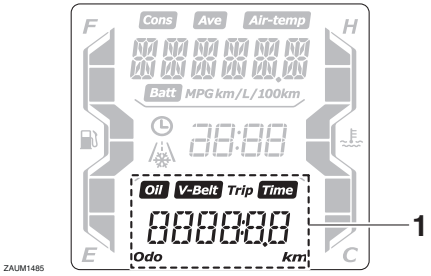
N.B.

- Si un problème est détecté au niveau de l’indicateur de température du liquide de refroidissement, tous les segments clignotent. Dans ce cas,

5

faire contrôler le véhicule par un concessionnaire Yamaha dès que possible.
- La température du liquide de refroidissement varie en fonction des températures atmosphériques et de la charge du moteur.

Afficheur du totalisateur journalier



1. Afficheur du totalisateur journalier

L'afficheur du totalisateur journalier est équipé des éléments suivants :
- compteur kilométrique
- totalisateur journalier
- totalisateur journalier de durée
- totalisateur journalier de la réserve de carburant
- compteur de changement d'huile
- compteur de remplacement de la courroie trapézoïdale

Appuyer sur le contacteur "TRIP" pour basculer l'affichage entre le compteur kilométrique "Odo", le totalisateur journalier "Trip", le totalisateur journalier de durée "Trip Time", le compteur de changement d'huile "Oil Trip" et le compteur de remplacement de la courroie trapézoïdale "V-Belt Trip" dans l'ordre suivant :

Odo → Trip → Trip Time → Oil Trip → V-Belt Trip → Odo

N.B.

Lorsqu'il ne reste qu'environ 2.3 L (0.61 US gal, 0.51 Imp.gal) de carburant dans le réservoir, le dernier segment de la jauge de carburant se met à clignoter. L'affichage passe automatiquement en mode totalisateur de la réserve de carburant "F Trip" et commence à indiquer la distance parcourue depuis ce point.

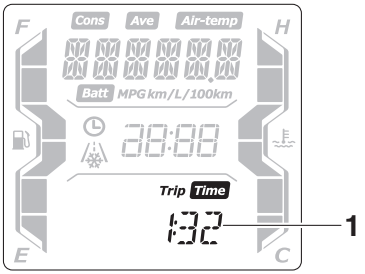
Compteur kilométrique "Odo" et totalisateur journalier "Trip"

Le compteur kilométrique indique la distance totale parcourue par le véhicule.
Le totalisateur journalier indique la distance parcourue depuis sa dernière réinitialisation.

Pour réinitialiser le totalisateur journalier, le sélectionner en appuyant sur le contacteur "TRIP", puis appuyer sur le contacteur "TRIP" pendant trois secondes.

N.B.
- Le compteur kilométrique se bloque à 999999.
- Le totalisateur journalier se remet à zéro et continue à compter après 9999.9.

Totalisateur journalier de durée "Time"



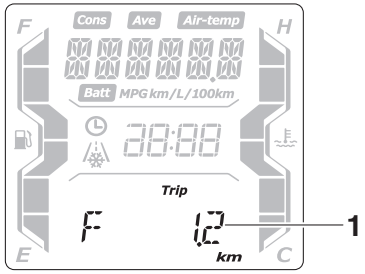
1. Totalisateur journalier de durée

Le totalisateur journalier de durée indique le temps écoulé depuis sa dernière réinitialisation, le contacteur à clé étant sur la position "ON".
Le temps maximum qui peut être affiché est 99:59.

N.B.

Pour réinitialiser le totalisateur journalier de durée, le sélectionner en appuyant sur le contacteur “TRIP”, puis appuyer sur le contacteur “TRIP” pendant trois secondes.

Totalisateur journalier de la réserve de carburant “F Trip”



1. Totalisateur journalier de la réserve de carburant

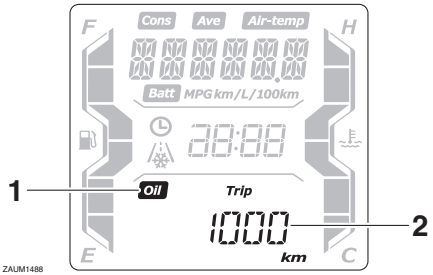
Lorsqu’il ne reste qu’environ 2.3 L (0.61 US gal, 0.51 Imp.gal) de carburant dans le réservoir, le dernier segment de la jauge de carburant se met à clignoter. L’affichage passe automatiquement en mode totalisateur de la réserve de carburant “F Trip” et commence à indiquer la distance parcourue depuis ce point. Dans ce cas, appuyer sur le contacteur “TRIP” pour modifier l’affichage dans l’ordre suivant :

F Trip → Oil Trip → V-Belt Trip → Odo → Trip → Trip Time → F Trip

Pour réinitialiser le totalisateur journalier de la réserve de carburant, le sélectionner en appuyant sur le contacteur “TRIP”, puis appuyer sur le contacteur “TRIP” pendant trois secondes.

Le totalisateur journalier de la réserve de carburant se remet à zéro automatiquement et s’éteint après avoir refait le plein et parcouru 5 km (3 mi).

Compteur de changement d’huile “Oil Trip”



1. Indicateur de changement d’huile “Oil”
2. Compteur de changement d’huile

Le totalisateur journalier de changement d’huile affiche la distance parcourue depuis le dernier changement d’huile.

L’indicateur de changement d’huile “OIL” se met à clignoter après 1000 km (600 mi) d’utilisation, puis à 6000 km (3500 mi) et tous les 6000 km (3500 mi) par la suite, afin de signaler que l’huile moteur doit être remplacée.

Après avoir changé l’huile moteur, réinitialiser l’indicateur de changement d’huile et le compteur de changement d’huile. Pour les réinitialiser tous les deux, sélectionner le compteur de changement d’huile, puis appuyer sur le contacteur “TRIP” pendant trois secondes.

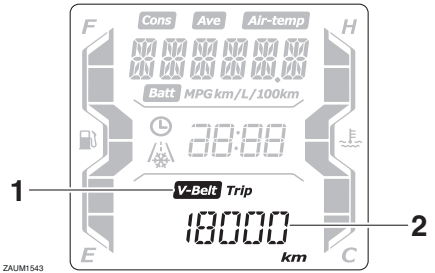
Lorsque le compteur de changement d’huile clignote, appuyer sur le contacteur “TRIP” pendant 15 à 20 secondes. Relâcher le contacteur “TRIP”. Le compteur de changement d’huile est remis à zéro.

N.B.

Si le changement d’huile moteur est effectué avant que l’indicateur de changement d’huile ne s’allume (c.-à-d. avant d’avoir atteint l’échéance du changement d’huile recommandée), le totalisateur journalier de changement d’huile doit être remis à zéro afin que l’indicateur de changement d’huile s’allume à la prochaine échéance.

5

Compteur de remplacement de la courroie trapézoïdale “V-Belt Trip”



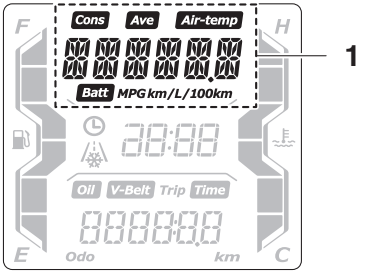
1. Indicateur de remplacement de la courroie trapézoïdale “V-Belt”
2. Compteur de remplacement de la courroie trapézoïdale

Le totalisateur journalier de remplacement de la courroie trapézoïdale affiche la distance parcourue depuis le dernier remplacement de la courroie.
L’indicateur de remplacement de la courroie trapézoïdale “V-Belt” clignote tous les 18000 km (10500 mi) pour indiquer que la courroie trapézoïdale doit être remplacée.
Après le remplacement de la courroie trapézoïdale, réinitialiser l’indicateur et le compteur de remplacement de la courroie trapézoïdale. Pour les réinitialiser tous les deux, sélectionner le compteur de remplacement de la courroie trapézoïdale, puis appuyer sur le contacteur “TRIP” pendant trois secondes.
Lorsque le compteur de remplacement de la courroie trapézoïdale clignote, appuyer sur le contacteur “TRIP” pendant 15 à 20 secondes. Relâcher le contacteur “TRIP”. Le compteur de remplacement de la courroie trapézoïdale est remis à zéro.

N.B.

Si la courroie trapézoïdale est remplacée avant que l’indicateur de remplacement de la courroie trapézoïdale ne s’allume (p. ex., avant d’atteindre l’échéance de remplacement de la courroie), le totalisateur journalier de remplacement de la courroie trapézoïdale doit être remis à zéro afin que l’indicateur de remplacement de la courroie trapézoïdale s’allume à la prochaine échéance.

Écran d’informations



1. Écran d’informations

L’écran d’informations est équipé des éléments suivants :

- afficheur de la température de l’air
- afficheur de la tension de batterie
- afficheur du système de régulation antipatinage
- afficheur de la consommation moyenne de carburant
- afficheur de la consommation instantanée de carburant
- afficheur de la vitesse moyenne
- fonction de message d’alerte

Présentation de l’écran d’informations

Appuyer sur le contacteur “INFO” pour commuter l’affichage entre la température de l’air “Air-temp”, la tension de la batterie “Battery”, le système de régulation antipa-

tinage “TCS ON” ou “TCSOFF”, la consommation moyenne de carburant “Consumption/Average_ _._ km/L” ou “Consumption/Average_ _._ L/100 km”, la consommation instantanée de carburant “Consumption_ _._ km/L” ou “Consumption_ _._ L/100 km” et la vitesse moyenne “Average” dans l’ordre suivant :

Air-temp → Battery → TCS ON ou TCSOFF → Consumption/Average_ _._ km/L → Consumption/Average_ _._ L/100 km → Consumption_ _._ km/L → Consumption_ _._ L/100 km → Average → Air-temp

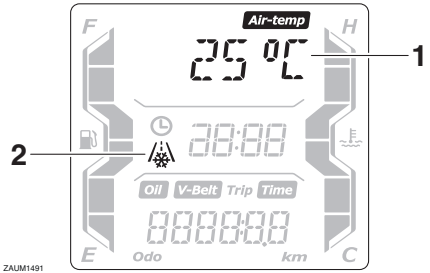
Pour le R.-U. :
Appuyer sur le contacteur “TRIP” pour commuter l’affichage entre la température de l’air “Air-temp”, la tension de la batterie “Battery”, le système de régulation antipatinage “TCS ON” ou “TCSOFF”, la consommation moyenne de carburant “Consumption/Average_ _._ km/L”, “Consumption/Average_ _._ L/100 km” ou “Consumption/Average_ _ _._MPG”, la consommation instantanée de carburant “Consumption_ _._ km/L”, “Consumption_ _._ L/100 km” ou “Consumption_ _ _._MPG” et la vitesse moyenne “Average” dans l’ordre suivant :

Air-temp → Battery → TCS ON ou TCSOFF → Consumption/Average_ _._ km/L → Consumption/Average_ _._ L/100 km → Consumption/Average_ _ _._ MPG → Consumption_ _._ km/L → Consumption_ _._ L/100 km → Consumption_ _ _._ MPG → Average → Air-temp

N.B.

- Lorsque les unités affichées sont les kilomètres, “Consumption/Average_ _ _._MPG” et “Consumption_ _ _._MPG” n’apparaissent pas.
- Lorsque les unités affichées sont les miles, “Consumption/Average_ _._ km/L”, “Consumption/Average_ _._ L/100 km”, “Consumption_ _._ km/L” et “Consumption_ _._ L/100 km” n’apparaissent pas.

Afficheur de la température de l’air



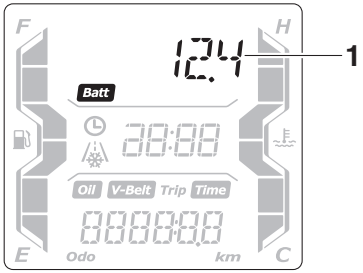
1. Afficheur de la température de l’air
2. Indicateur d’alerte de chaussée verglacée “⛄”

L’afficheur indique la température de l’air de –10 °C à 50 °C par incréments de 1 °C. L’indicateur d’alerte de chaussée verglacée “⛄” clignote lorsque la température est inférieure à 4 °C.
La température affichée peut varier quelque peu de la température ambiante réelle.

N.B.

Le relevé de la température risque d’être faussé par la chaleur du moteur lors de la conduite à vitesse réduite (moins de 20 km/h [12 mi/h]) ou lors des arrêts aux feux de signalisation, etc.

Afficheur de la tension de batterie



ZAUM1492

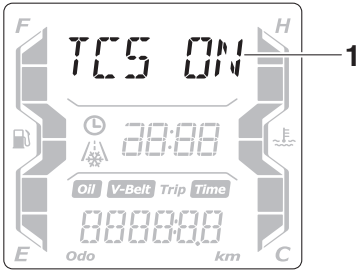
1. Afficheur de la tension de batterie

Cet afficheur indique l'état de charge actuel de la batterie.

N.B.

- Si le moteur tourne lentement lorsque le contacteur du démarreur est utilisé, faire charger la batterie par un concessionnaire Yamaha.
- Si l'afficheur de la tension de la batterie indique "---", faire contrôler la batterie par un concessionnaire Yamaha.

Afficheur du système de régulation antipatinage



ZAUM1493

1. Afficheur du système de régulation antipatinage

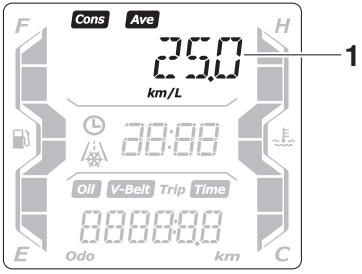
Cet afficheur indique l'état actuel du système de régulation antipatinage. (Voir page 5-16.)

- "TCS ON" : le système est activé
- "TCSOFF" : le système est désactivé

N.B.

Si "TCS" s'affiche uniquement, une erreur de communication s'est produite au niveau du véhicule. Faire contrôler le véhicule par un concessionnaire Yamaha dès que possible.

Affichage de la consommation moyenne de carburant



ZAUM1494

1. Affichage de la consommation moyenne de carburant

La fonction calcule la consommation moyenne de carburant depuis sa dernière remise à zéro.
La consommation moyenne de carburant peut s'afficher comme suit : "Consumption/Average_ _._ km/L", "Consumption/Average_ _._ L/100 km" ou "Consumption/Average_ _ _._ MPG" (pour le R.-U.).

- "Consumption/Average_ _._ km/L" : La distance moyenne qui peut être parcourue avec 1.0 L de carburant s'affiche.
- "Consumption/Average_ _._ L/100 km" : La quantité moyenne de carburant nécessaire pour parcourir 100 km s'affiche.

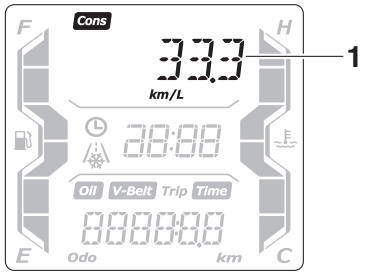
- “Consumption/Average_ _ _._ MPG” (pour le R.-U.) : La distance moyenne qui peut être parcourue avec 1.0 Imp.gal de carburant s’affiche.

Pour remettre à zéro la consommation moyenne de carburant, appuyer sur le contacteur “INFO” pendant au moins trois secondes.

N.B.

Après avoir remis à zéro la consommation moyenne de carburant, “_ _._” s’affiche jusqu’à ce que le véhicule ait parcouru une distance de 1 km (0.6 mi).

Affichage de la consommation instantanée de carburant



ZAUM1495

1. Affichage de la consommation instantanée de carburant

Cette fonction calcule la consommation de carburant dans les conditions de conduite du moment.

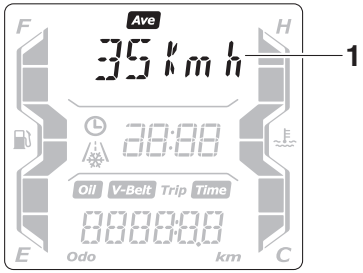
La consommation instantanée de carburant peut s’afficher comme suit : “Consumption_ _._km/L”, “Consumption_ _._L/100 km” ou “Consumption_ _ _._MPG” (pour le R.-U.).

- “Consumption_ _._km/L” : La distance qui peut être parcourue avec 1.0 L de carburant dans les conditions de conduite du moment s’affiche.
- “Consumption_ _._L/100 km” : La quantité de carburant nécessaire pour parcourir 100 km dans les conditions de conduite du moment s’affiche.
- “Consumption_ _ _._MPG” (pour le R.-U.) : La distance qui peut être parcourue avec 1.0 Imp.gal de carburant dans les conditions de conduite du moment s’affiche.

N.B.

“_ _._” s’affiche toutefois lors de la conduite à une vitesse inférieure à 10 km/h (6 mi/h).

Afficheur de la vitesse moyenne



ZAUM1496

1. Afficheur de la vitesse moyenne

La vitesse moyenne “Average_ _ _kmh” ou “Average_ _ _MPH” (pour le R.-U.) s’affiche.

La vitesse moyenne est la distance totale divisée par la durée totale (avec le contacteur à clé en position “ON”) depuis la dernière remise à zéro de l’afficheur.

Cet afficheur indique la vitesse moyenne depuis sa dernière remise à zéro.

Pour réinitialiser l’afficheur de la vitesse moyenne, le sélectionner en appuyant sur le contacteur “INFO”, puis appuyer sur le contacteur “INFO” pendant trois secondes.

Fonction de message d’alerte

Cette fonction affiche un message d’alerte correspondant à l’alerte en cours.

“L FUEL” : S’affiche lorsque le dernier segment de la jauge de carburant se met à clignoter. Si “L FUEL” s’affiche, refaire le plein dès que possible.
“H TEMP” : S’affiche lorsque le premier segment de l’indicateur de température du liquide de refroidissement se met à clignoter. Si “H TEMP” s’affiche, arrêter le véhicule, puis arrêter le moteur et le laisser refroidir.
“ICE” : S’affiche lorsque le témoin d’alerte de route verglacée “” se met à clignoter. Si “ICE” s’affiche, faire attention aux routes verglacées.
“OIL SERV” : S’affiche lorsque l’indicateur de changement d’huile “OIL” se met à clignoter. Si “OIL SERV” s’affiche, changer l’huile moteur, puis réinitialiser l’indicateur et le compteur de changement d’huile.
“V-BELT SERV” : S’affiche lorsque l’indicateur de remplacement de la courroie trapézoïdale “V-Belt” se met à clignoter. Si “V-BELT SERV” s’affiche, remplacer la courroie trapézoïdale, puis réinitialiser l’indicateur et le compteur de remplacement de la courroie trapézoïdale.

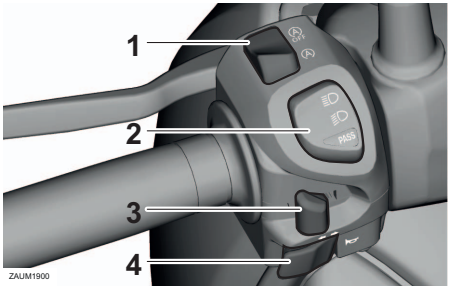
En présence d’au moins deux alertes, les messages d’alerte s’affichent dans l’ordre suivant :

L FUEL → H TEMP → ICE → OIL SERV → VBELT SERV → L FUEL

FAU1234R

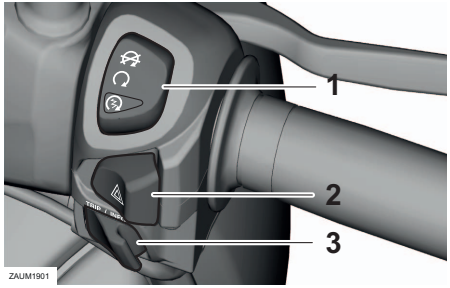
Contacteurs à la poignée

Gauche



1. Contacteur du système de mise en veille “/”
2. Inverseur feu de route/feu de croisement/Contacteur d’appel de phare “/PASS”
3. Contacteur des clignotants “/”
4. Contacteur d’avertisseur “”

Droite



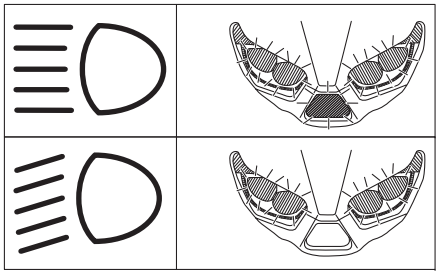
1. Contacteur arrêt/marche/démarrage “⊗/◯/⊜”
2. Contacteur des feux de détresse “⚠”
3. Contacteur “TRIP/INFO”

FAU54203

Inverseur feu de route/feu de croisement/Contacteur d’appel de phare “≣◯/≣◯/PASS”

Placer ce contacteur sur “≣◯” pour allumer le feu de route et sur “≣◯” pour allumer le feu de croisement.

Pour passer en feu de route, pousser le contacteur vers “PASS” lorsque les phares sont en feu de croisement.



FAU12461

Contacteur des clignotants “⇦/⇨”

Pour signaler un virage à droite, pousser ce contacteur vers la position “⇨”. Pour signaler un virage à gauche, pousser ce contacteur vers la position “⇦”. Une fois relâché, le contacteur retourne à sa position centrale. Pour éteindre les clignotants, appuyer sur le contacteur après que celui-ci est revenu à sa position centrale.

FAU12501

Contacteur d’avertisseur “🔊”

Appuyer sur ce contacteur afin de faire retentir l’avertisseur.

FAU54213

Contacteur Stop/Run/Start (arrêt/marche/démarrage) “⊗/◯/⊜”

Pour lancer le moteur à l’aide du démarreur, placer ce contacteur sur “◯”, puis appuyer sur le côté “⊜” du contacteur. Avant de mettre le moteur en marche, il convient de lire les instructions de mise en marche figurant à la page 7-2.

En cas d’urgence, comme par exemple, lors d’un renversement du véhicule ou d’un blocage de câble des gaz, placer ce contacteur sur “⊗” afin de couper le moteur.

FAU78190

Contacteur des feux de détresse “⚠”

Lorsque le contacteur à clé est positionné sur “ON” ou “P⋚”, celui-ci permet d’enclencher les feux de détresse (clignotement simultané de tous les clignotants).

Les feux de détresse s’utilisent en cas d’urgence ou pour avertir les autres automobilistes du stationnement du véhicule à un endroit pouvant représenter un danger.

FCA10062

ATTENTION

Ne pas laisser les feux de détresse trop longtemps allumés lorsque le moteur est coupé, car la batterie pourrait se décharger.

5

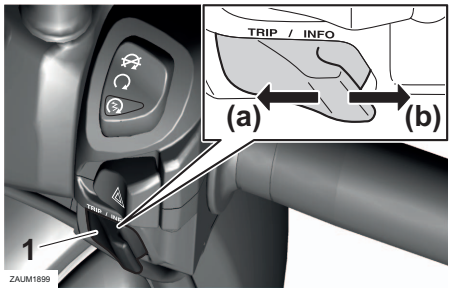
FAU78491

Contacteur “TRIP/INFO”

Ce contacteur est utilisé pour effectuer les réglages et les modifications d’affichage du bloc de compteurs multifonctions. Se référer à la page 5-4 pour plus de détails.

Pour utiliser le contacteur “TRIP”, déplacer le contacteur “TRIP/INFO” dans le sens (a).

Pour utiliser le contacteur “INFO”, déplacer le contacteur “TRIP/INFO” dans le sens (b).



1. Contacteur “TRIP/INFO”

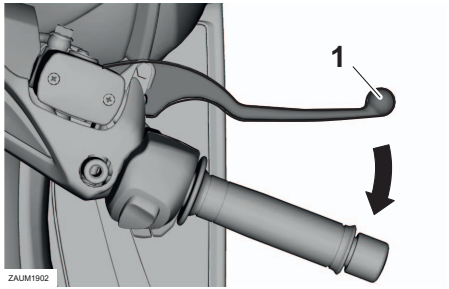
FAU76391

Contacteur du système de mise en veille “Ⓐ/Ⓐ OFF”

Pour activer le système de mise en veille, régler le contacteur sur “Ⓐ”. Pour désactiver le système de mise en veille, régler ce contacteur sur “Ⓐ OFF”.

FAU12902

Levier de frein avant

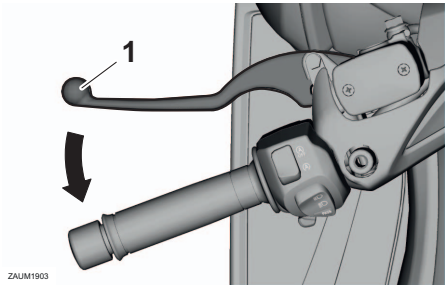


1. Levier de frein avant

Le levier de frein avant se trouve sur la poignée droite du guidon. Pour actionner le frein avant, tirer le levier vers la poignée des gaz.

FAU12952

Levier de frein arrière



1. Levier de frein arrière

Le levier de frein arrière se trouve sur la poignée gauche du guidon. Pour actionner le frein arrière, tirer le levier vers la poignée.

FAU65583

Système d'antiblocage des roues (ABS)

Le système d'antiblocage des roues (ABS) de ce véhicule fait appel à un système de contrôle électronique agissant indépendamment sur les freins avant et arrière.
Utiliser les freins avec système ABS comme des freins traditionnels. Si le système ABS est activé, des vibrations peuvent se faire ressentir aux leviers de frein. Dans ce cas, continuer à utiliser les freins et laisser le système ABS fonctionner ; ne pas "pomper" sur les freins au risque de réduire l'efficacité de freinage.

FWA16051

⚠ AVERTISSEMENT

Toujours conserver une distance suffisante par rapport au véhicule qui précède et de s'adapter à la vitesse du trafic même avec un système ABS.

- **Le système ABS est plus efficace sur des distances de freinage plus longues.**
- **Sur certaines surfaces (routes accidentées ou recouvertes de graviers), un véhicule équipé du système ABS peut requérir une distance de freinage plus longue qu'un véhicule sans système ABS.**

Le système ABS est contrôlé par un bloc de commande électronique (ECU). En cas de panne du système, le freinage se fait de façon conventionnelle.

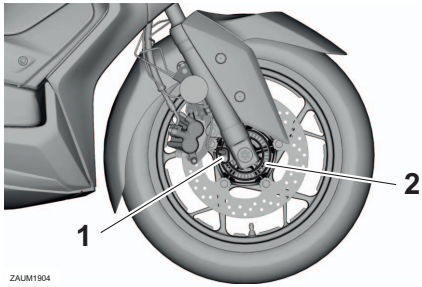
N.B.

- Le système ABS effectue un test d'autodiagnostic à chaque fois que le véhicule est démarré et que sa vitesse atteint 10 km/h (6 mi/h) ou plus. Durant ce test, un claquement est audible et une vibration est ressentie au niveau des leviers de frein dès qu'ils sont actionnés. Ces phénomènes n'indiquent pas une défaillance.
- Ce système ABS dispose d'un mode de test produisant des vibrations aux leviers de frein lorsque le système fonctionne. Des outils spéciaux sont toutefois nécessaires. Il convient donc de s'adresser à un concessionnaire Yamaha.

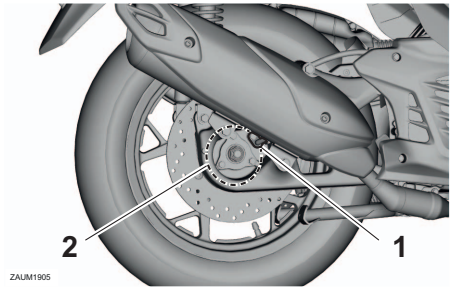
FCA20100

ATTENTION

Veiller à ne pas endommager le capteur de roue ou son rotor ; dans le cas contraire, l'ABS subira des dysfonctionnements.



1. Capteur de roue avant
2. Rotor de capteur de roue avant



1. Capteur de roue arrière
2. Rotor de capteur de roue arrière

5

FAU78614

Système de régulation antipatinage

Le système de régulation antipatinage permet de contrôler le patinage de roue lors d'accélérations sur des chaussées glissantes, telles les routes non-goudronnées ou mouillées. Si les capteurs détectent que la roue arrière commence à patiner (rotation incontrôlée), le système de régulation antipatinage entre en action et contrôle la puissance du moteur jusqu'à la normalisation de la motricité.

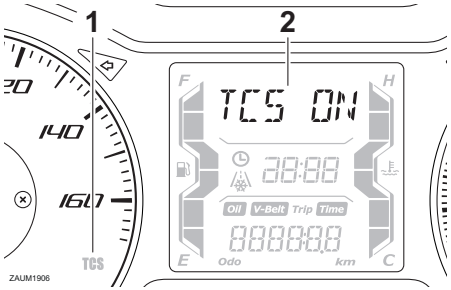
Une fois que le système de régulation antipatinage a été activé, le témoin "TCS" clignote. Des changements peuvent être notés au niveau des réactions du moteur ou du bruit d'échappement.

FWA18860

⚠ AVERTISSEMENT

Le système de régulation antipatinage ne supprime pas la nécessité d'adapter sa conduite aux conditions de la route. Le système n'empêche pas la perte de motricité lors de la conduite à des vitesses excessives à l'abord de virages, lors d'accélérations brutales à un angle d'inclinaison important, ou lors de freinages, et il n'empêche pas le patinage de la roue avant. Comme avec tout autre véhicule, faire preuve de prudence à l'approche de surfaces potentiellement glissantes et éviter les surfaces particulièrement glissantes.

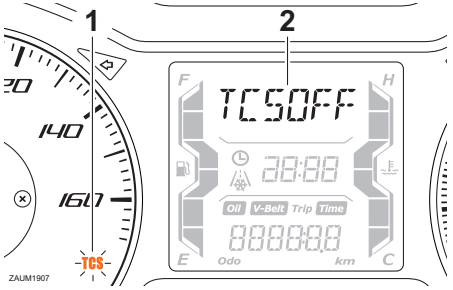
Activation du système de régulation antipatinage



1. Témoin du système de régulation antipatinage "TCS"
2. Afficheur du système de régulation antipatinage

Une fois que le contact est mis, la régulation antipatinage est automatiquement activée.

Pour désactiver le système de régulation antipatinage, utiliser le contacteur "INFO" pour remplacer l'écran d'informations par l'afficheur du système de régulation antipatinage. Puis, maintenir enfoncé le contacteur "INFO" pendant trois secondes. "TC-SOFF" s'affiche, et le témoin "TCS" s'allume.



1. Témoin du système de régulation antipatinage "TCS"
2. Afficheur du système de régulation antipatinage

N.B.

Désactiver le système de régulation antipatinage en cas d'embourbement, d'enlisement, etc., afin de faciliter le dégagement de la roue arrière.

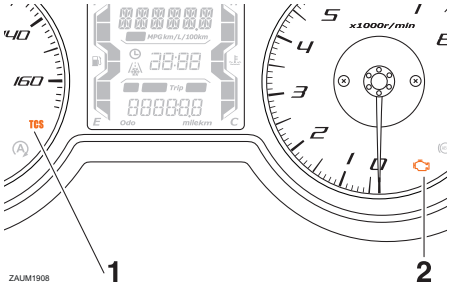
FCA16801

ATTENTION

Recourir exclusivement aux pneus spécifiés. (Voir page 8-18.) Le montage de pneus de taille différente empêcherait le contrôle adéquat du patinage.

Réinitialisation du système de régulation antipatinage

Le système de régulation antipatinage se désactive automatiquement dans certaines conditions ; par exemple, lorsqu'une panne de capteur est détectée, ou lorsqu'une seule roue peut tourner pendant plus de quelques secondes. Le cas échéant, le témoin "TCS" s'allume, et le témoin d'alerte "" peut éventuellement s'allumer également.



ZAUM1908

1. Témoin du système de régulation antipatinage "TCS"
2. Témoin de défaillance ""

N.B.

Lorsque le véhicule repose sur la béquille centrale, ne pas faire tourner le moteur pendant une période prolongée. Dans le cas contraire, le système de régulation antipatinage se désactive automatiquement et doit être réinitialisé.

Si le système de régulation antipatinage se désactive automatiquement, essayer de le réinitialiser comme suit.

1. Arrêter le véhicule et couper le contact.
2. Attendre quelques secondes, puis remettre le contact.
3. Le témoin "TCS" doit s'éteindre et le système doit être activé.

N.B.

Si le témoin "TCS" reste allumé après la réinitialisation, il reste possible d'utiliser le véhicule, mais il faut le faire contrôler par un concessionnaire Yamaha dès que possible.

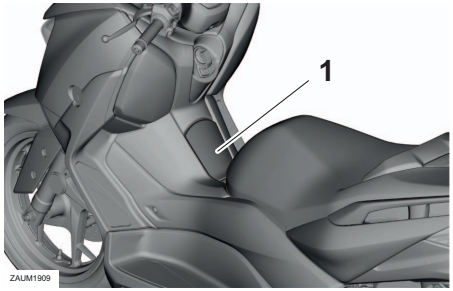
4. Faire contrôler le véhicule et désactiver le témoin d'alerte "" par un concessionnaire Yamaha.

FAU78502

Bouchon du réservoir de carburant

Retrait du bouchon du réservoir de carburant

1. Tourner le contacteur à clé vers "" pour ouvrir le couvercle du bouchon du réservoir de carburant.

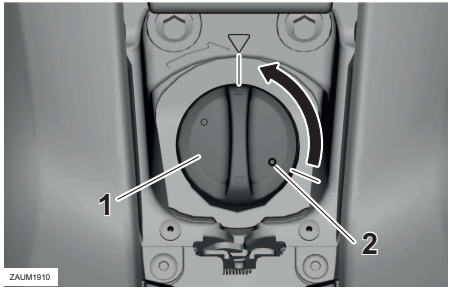


ZAUM1909

1. Trappe à carburant

2. Tourner le bouchon du réservoir de carburant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le repère de déblocage "o" s'aligne sur "▽", puis retirer le bouchon.

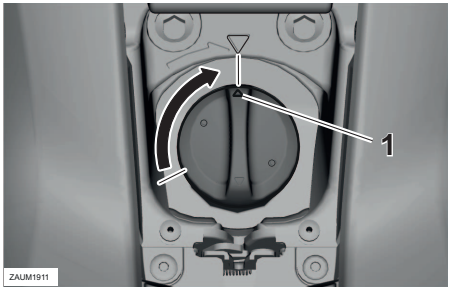
5



1. Bouchon du réservoir de carburant
2. Repère de déblocage “o”

Mise en place du bouchon du réservoir de carburant

1. Insérer le bouchon du réservoir de carburant sur l’ouverture du réservoir et le tourner dans le sens des aiguilles d’une montre jusqu’à ce que le repère de montage “△” s’aligne sur “▽”.



1. Repère de montage “△”

2. Refermer la trappe à carburant.

FWA11092

⚠ AVERTISSEMENT

S’assurer que le bouchon du réservoir de carburant est refermé correctement après avoir effectué le plein. Une fuite de carburant constitue un risque d’incendie.

FAU13213

Carburant

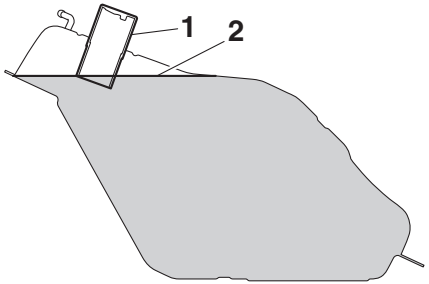
S’assurer que le niveau d’essence est suffisant.

FWA10882

⚠ AVERTISSEMENT

L’essence et les vapeurs d’essence sont extrêmement inflammables. Pour limiter les risques d’incendies et d’explosions, et donc de blessures, lors des ravitaillements, il convient de suivre ces instructions.

1. Avant de faire le plein, couper le moteur et s’assurer que personne n’a enfourché le véhicule. Ne jamais effectuer le plein à proximité d’étincelles, de flammes ou d’autres sources de chaleur, telles que les chauffe-eau et séchoirs, et surtout, ne pas fumer.
2. Ne pas remplir le réservoir de carburant à l’excès. Ne pas remplir au-delà du fond du tube de remplissage. Comme le carburant se dilate en se réchauffant, du carburant risque de s’échapper du réservoir sous l’effet de la chaleur du moteur ou du soleil.



1. Tube de remplissage du réservoir de carburant
2. Niveau de carburant maximum

3. Essuyer immédiatement toute coulure de carburant. ***ATTENTION :*** **Essuyer immédiatement toute coulure de carburant à l'aide d'un chiffon propre, sec et doux. En effet, le carburant risque d'abîmer les surfaces peintes ou les pièces en plastique.**

[FCA10072]

4. Bien veiller à fermer correctement le bouchon du réservoir de carburant.

FWA15152

⚠ AVERTISSEMENT

L'essence est délétère et peut provoquer blessures ou la mort. Manipuler l'essence avec prudence. Ne jamais siphonner de l'essence avec la bouche. En cas d'ingestion d'essence, d'inhalation importante de vapeur d'essence ou d'éclaboussure dans les yeux, consulter immédiatement un médecin. En cas d'éclaboussure d'essence sur la peau, se laver immédiatement à l'eau et au savon. En cas d'éclaboussure d'essence sur les vêtements, changer immédiatement de vêtements.

FAU86072

Ce moteur Yamaha fonctionne avec de l'essence sans plomb ayant un indice d'octane recherche égal ou supérieur à 95. Si des cognements ou cliquetis surviennent, utiliser une essence de marque différente ou ayant un indice d'octane supérieur.

Carburant recommandé :
Essence sans plomb (E10 acceptable)
Indice d'octane (RON) :
95
Capacité du réservoir de carburant :
13 L (3.4 US gal, 2.9 Imp.gal)
Réserve du réservoir de carburant :
2.3 L (0.61 US gal, 0.51 Imp.gal)



N.B.

- Ce repère identifie le carburant recommandé pour ce véhicule tel que spécifié par la réglementation européenne (EN228).
- Vérifier que l'embout du tuyau de la pompe à essence présente le même repère d'identification du carburant.

Carburants essence-alcool

Il existe deux types de carburants essence-alcool : le carburant à l'éthanol et le carburant au méthanol. Le carburant à l'éthanol peut être utilisé lorsque la concentration en éthanol ne dépasse pas 10 % (E10). Yamaha déconseille l'utilisation de carburant au méthanol. En effet, celui-ci risque d'endommager le système d'alimentation en carburant ou de modifier le comportement du véhicule.

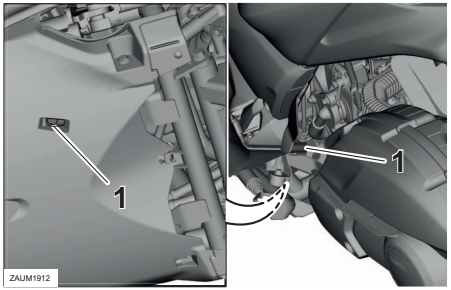
FCA11401

ATTENTION

Utiliser uniquement de l'essence sans plomb. L'utilisation d'essence avec plomb endommagerait gravement certaines pièces du moteur, telles que les soupapes, les segments, ainsi que le système d'échappement.

FAU58301

Durite de trop-plein du réservoir de carburant



1. Durite de trop-plein de réservoir de carburant

Avant d'utiliser le véhicule :

- S'assurer que la durite de trop-plein du réservoir de carburant est branchée et acheminée correctement.
- S'assurer que la durite de trop-plein du réservoir de carburant n'est ni craquelée ni autrement endommagée, et la remplacer si nécessaire.
- S'assurer que la durite de trop-plein n'est pas obstruée et, si nécessaire, la nettoyer.

FAU13435

Pot catalytique

Le système d'échappement contient un ou plusieurs pots catalytiques destinés à réduire les émissions d'échappement nocives.

FWA10863

⚠ AVERTISSEMENT

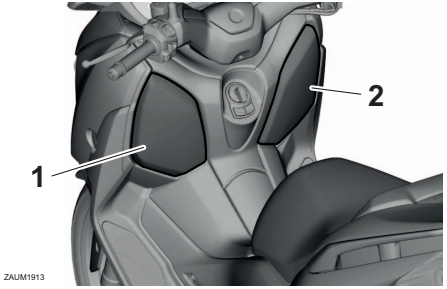
Le système d'échappement est brûlant lorsque le moteur a tourné. Pour éviter tout risque d'incendie et de brûlures :

- **Ne pas garer le véhicule à proximité d'objets ou matériaux posant un risque d'incendie, tel que de l'herbe ou d'autres matières facilement inflammables.**
- **Garer le véhicule de façon à limiter les risques que des piétons ou des enfants touchent le circuit d'échappement brûlant.**
- **S'assurer que le système d'échappement est refroidi avant d'effectuer tout travail sur le véhicule.**
- **Ne pas faire tourner le moteur au ralenti pour plus de quelques minutes. Un ralenti prolongé pourrait provoquer une accumulation de chaleur.**

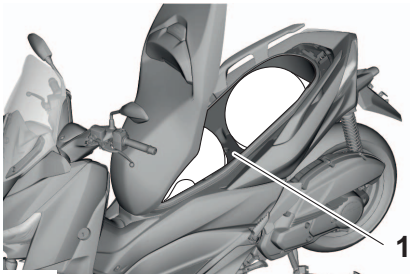
FAU78514

Compartiments de rangement

Ce modèle est équipé de 3 compartiments de rangement. Les compartiments de rangement avant et le compartiment de rangement arrière se trouvent aux endroits illustrés.



1. Compartiment de rangement A
2. Compartiment de rangement B



1. Compartiment de rangement arrière

N.B.

- Le compartiment de rangement A doit être ouvert à l'aide du système de clé intelligente. (Voir page 3-9.)
- La selle/le compartiment de rangement arrière peuvent être ouverts à l'aide du système de clé intelligente ou à l'aide de la clé mécanique.
- Certains casques, en raison de leur taille ou de leur forme, ne peuvent trouver place dans le compartiment de rangement arrière.

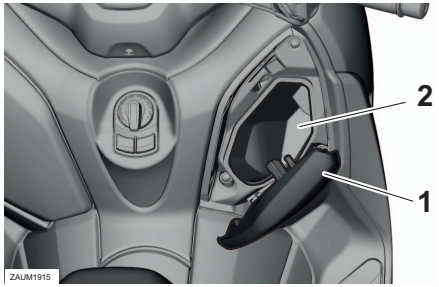
Compartiment de rangement A

Pour ouvrir le compartiment de rangement A, tourner le contacteur à clé sur "OPEN", puis appuyer sur le bouton "LID".

Pour refermer le compartiment de rangement A, appuyer sur le couvercle du compartiment de rangement jusqu'à ce qu'il soit fermé.

Compartiment de rangement B

Pour ouvrir le compartiment de rangement B, appuyer sur le couvercle du compartiment de rangement pour le déverrouiller, puis le tirer pour l'ouvrir.



1. Couvercle
2. Compartiment de rangement

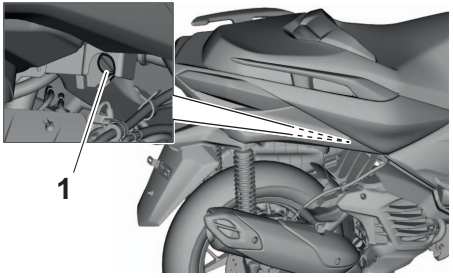
Pour refermer le compartiment de rangement B, repousser le couvercle du compartiment de rangement dans sa position d'origine.

Selle/compartiment de rangement arrière

Ouverture de la selle/du compartiment de rangement arrière à l'aide du contacteur à clé
Positionner le contacteur à clé sur "OPEN", puis appuyer sur le bouton "SEAT".

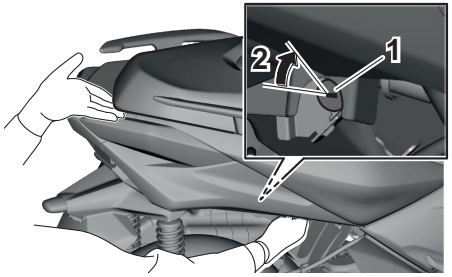
Ouverture de la selle/du compartiment de rangement arrière à l'aide de la clé mécanique

1. Ouvrir le cache de la serrure.



1. Cache de serrure

2. Introduire la clé mécanique dans la serrure de la selle, puis la tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.



1. Serrure de selle
2. Déverrouiller.

N.B.

Veiller à refermer la selle et tous les compartiments de rangement avant de commencer à se déplacer.

FCA24020

ATTENTION

Vérifier que le couvercle de la serrure est monté lorsque la clé mécanique n'est pas utilisée.

FCA21150

ATTENTION

Noter les points suivants avant d'utiliser le compartiment de rangement.

- **Le compartiment de rangement s'échauffe lorsque le véhicule est exposé au soleil et/ou à la chaleur du moteur. Il convient donc de ne pas y conserver des produits consommables, sensibles à la chaleur ou inflammables.**
- **Afin d'éviter d'humidifier le compartiment de rangement, emballer tout objet mouillé dans un sac en plastique avant de le ranger dans le compartiment.**
- **Comme il se peut que de l'eau pénètre dans le compartiment de rangement lors du lavage du véhicule, il est préférable d'emballer tout objet se trouvant dans ce compartiment dans un sac en plastique.**
- **Ne pas ranger d'objets de valeur ou d'objets fragiles dans le compartiment de rangement.**

FWA18950

⚠ AVERTISSEMENT

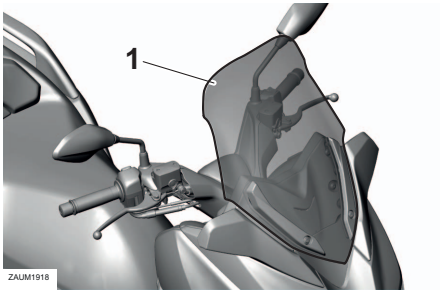
- **Ne pas dépasser la limite de charge du compartiment de rangement A, qui est de 1 kg (2.2 lb).**
- **Ne pas dépasser la limite de charge du compartiment de rangement B, qui est de 0.5 kg (1.1 lb).**
- **Ne pas dépasser la limite de charge du compartiment de rangement arrière, qui est de 5 kg (11 lb).**

- **Ne pas dépasser la charge maximale du véhicule, qui est de 185 kg (408 lb).**

FAU78521

Pare-brise

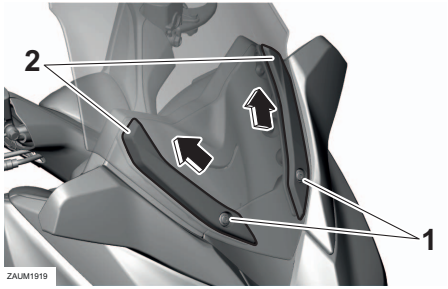
Le pilote peut régler la hauteur du pare-brise sur deux positions en fonction de ses préférences.



1. Pare-brise

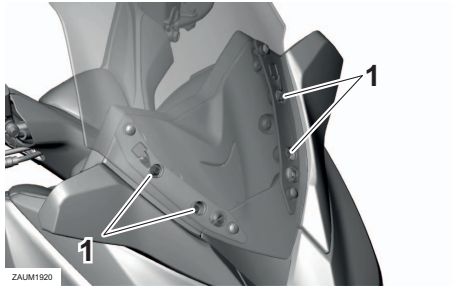
Réglage de la hauteur du pare-brise à la position haute

1. Retirer les caches d'accès des boulons après avoir retiré les rivets démontables.



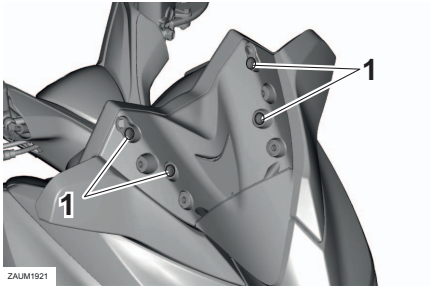
1. Rivet démontable
2. Couvercle d'accès aux boulons

2. Déposer le pare-brise après avoir retiré ses boulons.

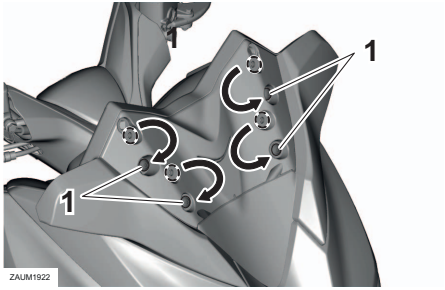


1. Vis

3. Retirer les boulons, puis poser les boulons dans la position souhaitée.

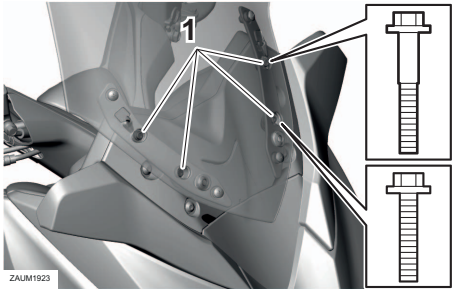


1. Vis



1. Vis

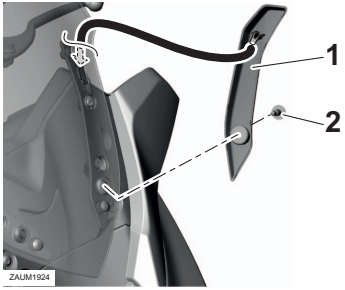
4. Monter le pare-brise dans la position haute à l'aide des boulons, puis serrer les boulons au couple spécifié. **AVERTISSEMENT ! Un pare-brise mal monté pourrait provoquer un accident. Bien veiller à serrer ses vis au couple spécifié.** [FWA15511]



1. Vis

Couple de serrage :
Vis du pare-brise :
8 N·m (0.8 kgf·m, 5.9 lb·ft)

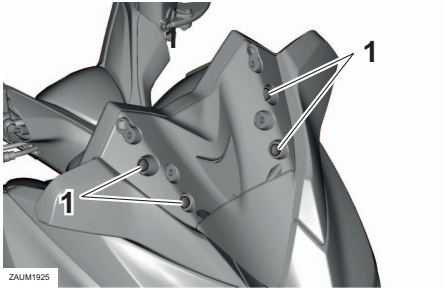
5. Mettre en place les caches d'accès des boulons, puis mettre en place les rivets démontables.



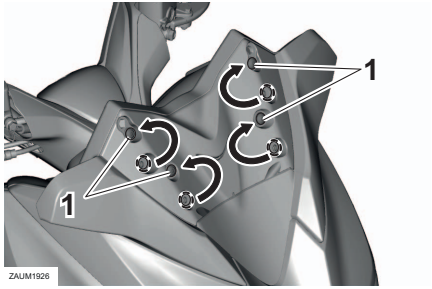
1. Couvercle d'accès aux boulons
2. Rivet démontable

Réglage de la hauteur du pare-brise à la position basse

1. Retirer les caches d'accès des boulons après avoir retiré les rivets démontables.
2. Déposer le pare-brise après avoir retiré ses boulons.
3. Retirer les boulons, puis poser les boulons dans la position souhaitée.

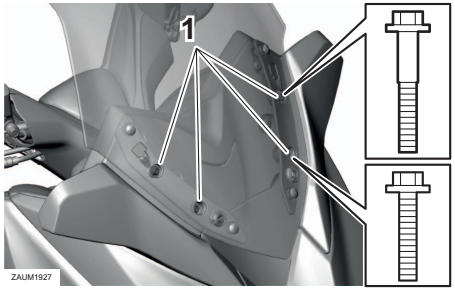


1. Vis



1. Vis

4. Monter le pare-brise dans la position basse à l'aide des boulons, puis serrer les boulons au couple spécifié. **AVERTISSEMENT ! Un pare-brise mal monté pourrait provoquer un accident. Bien veiller à serrer ses vis au couple spécifié.** [FWA15511]



1. Vis

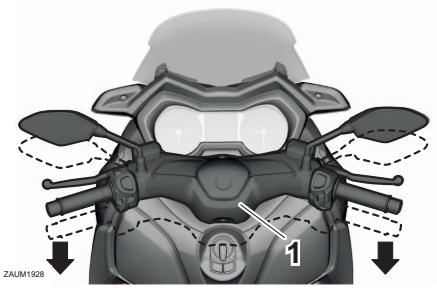
Couple de serrage :
Vis du pare-brise :
8 N·m (0.8 kgf·m, 5.9 lb·ft)

5. Mettre en place les caches d'accès des boulons, puis mettre en place les rivets démontables.

FAU46833

Position du guidon

La hauteur du guidon est réglable sur deux positions pour un réglage adapté au pilote. Confier le réglage de la position du guidon à un concessionnaire Yamaha.



1. Guidon

5

FAU14895

Réglage des combinés ressort-amortisseur

FWA10211

⚠ AVERTISSEMENT

Toujours sélectionner le même réglage pour les deux combinés ressort-amortisseur. Un réglage mal équilibré risque de réduire la maniabilité et la stabilité du véhicule.

Chaque combiné ressort-amortisseur est équipé d'une bague de réglage de la précontrainte de ressort.

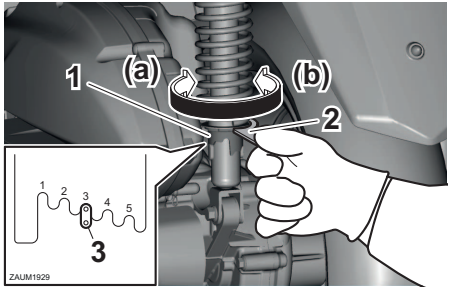
FCA10102

ATTENTION

Ne jamais dépasser les limites maximum ou minimum afin d'éviter d'endommager le mécanisme.

Régler la précontrainte de ressort en procédant comme suit.
Tourner la bague de réglage dans le sens (a) pour augmenter la précontrainte du ressort.
Tourner la bague de réglage dans le sens (b) pour diminuer la précontrainte du ressort.

- Il faut veiller à bien aligner l'encoche appropriée figurant sur la bague de réglage et l'indicateur de position figurant sur l'amortisseur.
- Effectuer ce réglage à l'aide de l'outil de réglage de la précontrainte du ressort inclus dans la trousse.



1. Bague de réglage de la précontrainte de ressort
2. Clé spéciale
3. Indicateur de position

Réglage de la précontrainte du ressort :
Minimum (réglage souple) :
1
Standard :
3
Maximum (réglage dur) :
5

FAU78213

Prise pour accessoire CC

FWA14361

⚠ AVERTISSEMENT

Après avoir débranché un accessoire, veiller à remettre la protection de la prise en place afin d'éviter toute décharge électrique ou tout court-circuit.

FCA15432

ATTENTION

Ne pas utiliser d'accessoire branché à la prise pour accessoire CC lorsque le moteur est coupé, et ne pas dépasser la charge de 12 W (1 A), sous peine de risquer de griller un fusible ou de décharger la batterie.

Ce véhicule est équipé d'une prise pour accessoire CC située dans le compartiment de rangement A.
La prise pour accessoire CC permet de brancher un accessoire de 12 V lorsque le contacteur à clé est positionné sur "ON" et ne doit être utilisée que lorsque le moteur tourne.

Utilisation de la prise pour accessoires CC

1. Ouvrir le compartiment de rangement A. (Voir page 3-9.)

2. Désactiver le contacteur à clé.
3. Retirer le capuchon de la prise pour accessoire CC.



1. Protection de prise pour accessoires CC

4. Éteindre l'accessoire.
5. Brancher l'accessoire à la prise pour accessoire CC.

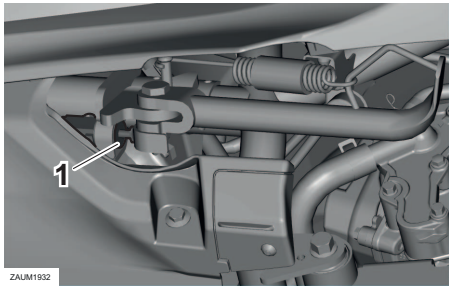


1. Prise pour accessoire CC

6. Activer le contacteur à clé, puis mettre le moteur en marche. (Voir page 7-2.)
7. Allumer l'accessoire.

FAU15306

Béquille latérale



1. Contacteur de béquille latérale

La béquille latérale est située sur le côté gauche du cadre. Relever ou déployer la béquille latérale avec le pied tout en maintenant le véhicule à la verticale.

N.B.

Le contacteur intégré à la béquille latérale fait partie du circuit du coupe-circuit d'allumage, qui coupe l'allumage dans certaines situations. (Pour plus d'explications au sujet du coupe-circuit d'allumage, se reporter à la section suivante.)

FWA10242

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas rouler la béquille latérale déployée ou ne se relevant pas correctement. Celle-ci pourrait toucher le sol et

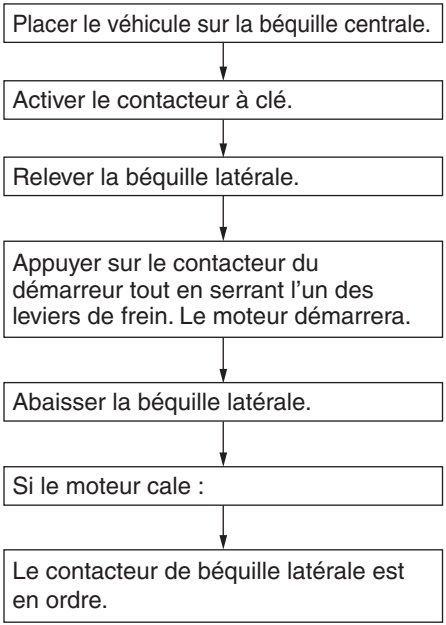
5

distraire le pilote, qui pourrait perdre le contrôle du véhicule. Le circuit du coupe-circuit d'allumage de Yamaha permet de rappeler au pilote qu'il doit relever la béquille latérale avant de se mettre en route. Il convient donc de contrôler régulièrement ce système et de le faire réparer par un concessionnaire Yamaha en cas de mauvais fonctionnement.

FAUT1098

Coupe-circuit d'allumage

Contrôler le fonctionnement du contacteur de béquille latérale en effectuant le procédé suivant.



⚠ AVERTISSEMENT

- **Pour ce contrôle, le véhicule doit être dressé sur sa béquille centrale.**
- **En présence d'un dysfonctionnement, faire inspecter le véhicule avant de le conduire.**

Pour la sécurité – contrôles avant utilisation

FAU1559B

Toujours effectuer ces contrôles avant chaque départ afin de s'assurer que le véhicule peut être conduit en toute sécurité. Toujours respecter les procédés et intervalles de contrôle et d'entretien figurant dans ce Manuel du propriétaire.

FWA11152

⚠ AVERTISSEMENT

L'omission du contrôle ou de l'entretien correct du véhicule augmente les risques d'accident ou d'endommagement. Ne pas conduire le véhicule en cas de détection d'un problème. Si le problème ne peut être résolu en suivant les procédés repris dans ce manuel, faire contrôler le véhicule par un concessionnaire Yamaha.

Contrôler les points suivants avant de mettre le moteur en marche :

ÉLÉMENTS	CONTRÔLES	PAGES
Carburant	• Contrôler le niveau de carburant dans le réservoir. • Refaire le plein de carburant si nécessaire. • S'assurer de l'absence de fuite au niveau des durites d'alimentation. • S'assurer que la durite de trop-plein du réservoir de carburant n'est ni bouchée, ni craquelée ou autrement endommagée, et qu'elle est branchée correctement.	5-18, 5-20
Huile moteur	• Contrôler le niveau d'huile du moteur. • Si nécessaire, ajouter l'huile du type recommandé jusqu'au niveau spécifié. • S'assurer de l'absence de fuites d'huile.	8-10
Huile de transmission finale	• S'assurer de l'absence de fuites d'huile.	8-12
Liquide de refroidissement	• Contrôler le niveau du liquide de refroidissement dans le vase d'expansion. • Demander à un concessionnaire Yamaha d'ajouter du liquide de refroidissement si nécessaire. • Contrôler le circuit de refroidissement et s'assurer de l'absence de toute fuite.	8-13

ÉLÉMENTS	CONTRÔLES	PAGES
Frein avant	• Contrôler le fonctionnement. • Faire purger le circuit hydraulique par un concessionnaire Yamaha en cas de sensation de mollesse. • Contrôler l'usure des plaquettes de frein. • Remplacer si nécessaire. • Contrôler le niveau du liquide dans le réservoir. • Si nécessaire, ajouter du liquide de frein du type spécifié jusqu'au niveau spécifié. • Contrôler le circuit hydraulique et s'assurer de l'absence de toute fuite.	8-20, 8-21, 8-21
Frein arrière	• Contrôler le fonctionnement. • Faire purger le circuit hydraulique par un concessionnaire Yamaha en cas de sensation de mollesse. • Contrôler l'usure des plaquettes de frein. • Remplacer si nécessaire. • Contrôler le niveau du liquide dans le réservoir. • Si nécessaire, ajouter du liquide de frein du type spécifié jusqu'au niveau spécifié. • Contrôler le circuit hydraulique et s'assurer de l'absence de toute fuite.	8-20, 8-21, 8-21
Poignée des gaz	• S'assurer du fonctionnement en douceur. • Contrôler la garde de la poignée des gaz. • Si nécessaire, faire régler la garde de la poignée des gaz et lubrifier le câble et le boîtier de la poignée des gaz par un concessionnaire Yamaha.	8-17, 8-24
Câbles de commande	• S'assurer du fonctionnement en douceur. • Lubrifier si nécessaire.	8-23
Roues et pneus	• S'assurer de l'absence d'endommagement. • Contrôler l'état des pneus et la profondeur des sculptures. • Contrôler la pression de gonflage. • Corriger si nécessaire.	8-18, 8-20
Leviers de frein	• S'assurer du fonctionnement en douceur. • Si nécessaire, lubrifier les points pivots.	8-24
Béquille centrale, béquille latérale	• S'assurer du fonctionnement en douceur. • Lubrifier les pivots si nécessaire.	8-25

Pour la sécurité – contrôles avant utilisation

ÉLÉMENTS	CONTRÔLES	PAGES
Attaches du cadre	• S'assurer que tous les écrous et vis sont correctement serrés. • Serrer si nécessaire.	—
Instruments, éclairage, signalisation et contacteurs	• Contrôler le fonctionnement. • Corriger si nécessaire.	—
Contacteur de béquille latérale	• Contrôler le fonctionnement du coupe-circuit d'allumage. • En cas de mauvais fonctionnement, faire contrôler le véhicule par un concessionnaire Yamaha.	5-27

FAU15952

Lire attentivement ce manuel afin de se familiariser avec toutes les commandes. Si une commande ou une fonction est mal comprise, consulter un concessionnaire Yamaha.

FWA10272

⚠ AVERTISSEMENT

Une mauvaise connaissance des commandes peut entraîner une perte de contrôle, qui pourrait se traduire par un accident et des blessures.

FAU16831

Rodage du moteur

Les premiers 1000 km (600 mi) constituent la période la plus importante de la vie du moteur. C'est pourquoi il est indispensable de lire attentivement ce qui suit.

Le moteur étant neuf, il faut éviter de le soumettre à un effort excessif pendant les premiers 1000 km (600 mi). Les pièces mobiles du moteur doivent s'user et se roder mutuellement pour obtenir les jeux de marche corrects. Pendant cette période, éviter de conduire à pleins gaz de façon prolongée et éviter tout excès susceptible de provoquer la surchauffe du moteur.

FAUM4310

0–500 km (0–300 mi)

Éviter l'utilisation prolongée à plus de 5000 tr/mn.

500–1000 km (300–600 mi)

Éviter l'utilisation prolongée à plus de 6000 tr/mn. ***ATTENTION :*** **Veiller à remplacer l'huile moteur, à nettoyer la crépine d'huile et à remplacer l'huile de transmission finale après 1000 km (600 mi) d'utilisation.** [FCA23650]

1000 km (600 mi) et au-delà

Le rodage est terminé et l'on peut rouler normalement.

FCA10311

ATTENTION

- **Ne jamais faire fonctionner le moteur dans la zone rouge du compte-tours.**
- **Si un problème quelconque survenait au moteur durant la période de rodage, consulter immédiatement un concessionnaire Yamaha.**

FAUM4460

Démarrage du moteur

Le coupe-circuit d'allumage permet le démarrage lorsque la béquille latérale est relevée.

Démarrer le moteur

1. Activer le contacteur à clé.
2. Vérifier que les témoin(s) et témoin(s) d'alerte s'allument pendant quelques secondes, puis s'éteignent. (Voir page 5-1.)

N.B.

- Ne pas démarrer le moteur si le témoin de dysfonctionnement reste allumé.
- Le témoin d'alerte du système ABS doit s'allumer et rester allumé jusqu'à ce que la vitesse atteigne 10 km/h (6 mi/h).

FCA24110

ATTENTION

Si un témoin ou un témoin d'alerte ne fonctionne pas comme indiqué ci-dessus, faire contrôler le véhicule par un concessionnaire Yamaha.

3. Refermer tout à fait les gaz.
4. Tout en actionnant le frein avant ou arrière, appuyer sur le contacteur du démarreur.
5. Relâcher le contacteur du démarreur lorsque le moteur démarre ou après 5 secondes. Attendre 10 secondes avant d'appuyer de nouveau sur le contacteur pour permettre le rétablissement de la tension de la batterie.

FCA11043

ATTENTION

En vue de prolonger la durée de service du moteur, ne jamais accélérer à l'excès tant que le moteur est froid !

FAUM4280

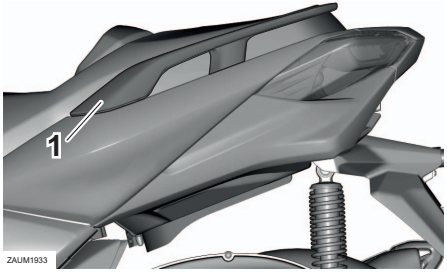
N.B.

Ce modèle est équipé d'un capteur de sécurité de chute permettant de couper le moteur en cas d'un renversement. Dans ce cas, le témoin de dysfonctionnement s'allume, cela n'indique cependant pas un dysfonctionnement. Éteindre le véhicule, puis le redémarrer pour éteindre le témoin. Si le contact n'est pas coupé au préalable, le moteur se lance mais ne se met pas en marche lors de l'actionnement du bouton du démarreur.

FAU45093

Démarrage

1. Actionner le levier de frein arrière de la main gauche et saisir la poignée de manutention de la main droite. Pousser ensuite le scooter vers l'avant pour replier la béquille centrale.

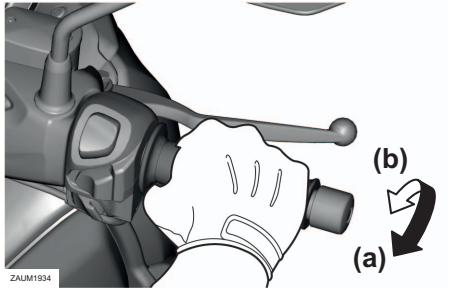


1. Poignée de manutention

2. S'asseoir à califourchon sur la selle et contrôler l'angle des rétroviseurs.
3. Signaler son intention de gagner la voie publique en allumant les clignotants.
4. Vérifier si la voie est libre, puis actionner lentement la poignée des gaz (poignée droite) afin de démarrer.
5. Éteindre les clignotants.

FAU16782

Accélération et décélération



La vitesse se règle en donnant plus ou moins des gaz. Pour augmenter la vitesse, tourner la poignée des gaz dans le sens (a). Pour réduire la vitesse, tourner la poignée des gaz dans le sens (b).

FAU60650

Freinage

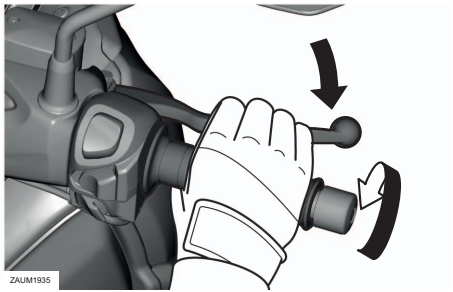
FWA17790

⚠ AVERTISSEMENT

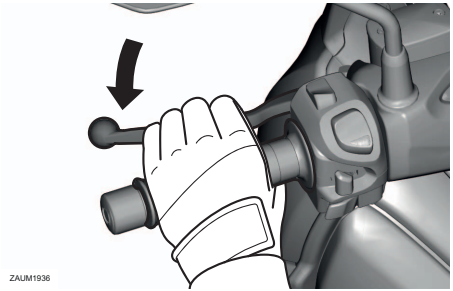
- **Éviter de freiner brusquement, tout particulièrement lorsque le véhicule penche d'un côté, car celui-ci risquerait de déraper et de se renverser.**
- **Les rails de chemin de fer ou de tramway, les plaques de fer des chantiers et les plaques d'égout deviennent extrêmement glissants lorsqu'ils sont mouillés. Il convient donc de ralentir avant de rouler sur ce genre de surface et de redoubler de prudence en les traversant.**
- **Ne pas oublier qu'un freinage sur route mouillée est une manœuvre délicate.**
- **Rouler lentement dans les descentes, car les freinages en descente peuvent être très difficiles.**

1. Refermer tout à fait les gaz.
2. Actionner simultanément les freins avant et arrière en augmentant progressivement la pression.

Avant



Arrière



FAU16821

Comment réduire sa consommation de carburant

La consommation de carburant dépend dans une grande mesure du style de conduite. Suivre les conseils suivants en vue d'économiser le carburant :

- Éviter les régimes très élevés lors des accélérations.
- Éviter d'emballer le moteur à vide.
- Couper le moteur au lieu de le laisser tourner longtemps au ralenti (ex. : embouteillages, feux rouges, passages à niveau).

FAUW4891

Stationnement

Lors du stationnement, désactiver le système de mise en veille, puis arrêter le moteur. Après avoir désactivé le contacteur à clé, veiller à désactiver la clé intelligente et à la prendre avec soi.

FWA18840

⚠ AVERTISSEMENT

- **Comme le moteur et le système d'échappement peuvent devenir brûlants, il convient de se garer de façon à ce que les piétons ou les enfants ne puissent toucher facilement ces éléments et s'y brûler.**
- **Ne pas garer le véhicule dans une descente ou sur un sol meuble, car il pourrait facilement se renverser, ce qui augmenterait les risques de fuite de carburant et d'incendie.**
- **Ne pas se garer à proximité d'herbe ou d'autres matériaux inflammables, car ils présentent un risque d'incendie.**
- **Si le système de mise en veille reste activé, la batterie risque de se décharger et il peut être impossible de redémarrer le moteur en raison d'une tension de batterie insuffisante.**

N.B.

Même lorsque le véhicule est stationné dans un endroit séparé par une barrière ou par la vitrine d'un magasin, et si la clé intelligente se trouve dans sa plage de fonctionnement, des tiers peuvent être en mesure de mettre le moteur en marche et de conduire le véhicule. Désactiver la clé intelligente lorsque le véhicule reste sans surveillance. (Voir page 3-9.)

FAUS1824

La réalisation des contrôles et entretiens, réglages et lubrifications périodiques permet de garantir le meilleur rendement possible et contribue hautement à la sécurité de conduite. La sécurité est l'impératif numéro un du bon motocycliste. Les points de contrôle, réglage et lubrification principaux du véhicule sont expliqués aux pages suivantes.

Les fréquences données dans le tableau des entretiens périodiques s'entendent pour la conduite dans des conditions normales. Le propriétaire devra donc adapter les fréquences préconisées et éventuellement les raccourcir en fonction du climat, du terrain, de la situation géographique et de l'usage qu'il fait de son véhicule.

FWA10322

⚠ AVERTISSEMENT

L'omission d'entretiens ou l'utilisation de techniques d'entretien incorrectes peut accroître les risques de blessures, voire de mort, pendant un entretien ou l'utilisation du véhicule. Si l'on ne maîtrise pas les techniques d'entretien du véhicule, ce travail doit être confié à un concessionnaire Yamaha.

FWA15123

⚠ AVERTISSEMENT

Couper le moteur avant d'effectuer tout entretien, sauf si autrement spécifié.

- **Les pièces mobiles d'un moteur en marche risquent de happer un membre ou un vêtement et les éléments électriques de provoquer décharges et incendies.**
- **Effectuer un entretien en laissant tourner le moteur peut entraîner traumatismes oculaires, brûlures, incendies et intoxications par monoxyde de carbone pouvant provoquer la mort. Se reporter à la page 1-2 pour plus d'informations concernant le monoxyde de carbone.**

FWA10331

⚠ AVERTISSEMENT

Ce scooter est conçu pour l'utilisation sur route revêtue uniquement. Si le scooter est utilisé dans des conditions anormales, dans la poussière, dans la boue ou par temps humide, nettoyer ou remplacer l'élément du filtre à air plus fréquemment. Consulter un concessionnaire Yamaha au sujet des fréquences adéquates d'entretien périodique.

FWA15461

⚠ AVERTISSEMENT

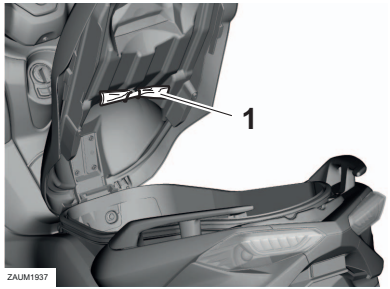
Les disques, étriers, tambours et garnitures de frein peuvent devenir très chauds lors de leur utilisation. Pour éviter tout risque de brûlures, laisser refroidir les éléments de frein avant de les toucher.

FAU17303

Le but des entretiens du système antipollution ne se limite pas à réduire la pollution atmosphérique, ils permettent aussi d'assurer un rendement et un fonctionnement optimaux du moteur. Les entretiens relatifs au système de contrôle des gaz d'échappement sont regroupés dans un tableau d'entretiens périodiques séparé. La personne qui effectue ces entretiens doit avoir accès à des données techniques spécialisées et doit posséder les connaissances et l'outillage nécessaires. L'entretien, le remplacement et les réparations des organes du système de contrôle des gaz d'échappement peuvent être effectués par tout mécanicien professionnel. Les concessionnaires Yamaha possèdent la formation technique et l'outillage requis pour mener à bien ces entretiens.

FAU85230

Trousse de réparation



1. Trousse de réparation

La trousse de réparation est située à l'emplacement indiqué.
Les informations données dans ce manuel et les outils de la trousse de réparation sont destinés à fournir au propriétaire les moyens nécessaires pour effectuer l'entretien préventif et les petites réparations. Cependant, une clé dynamométrique et d'autres outils peuvent être nécessaires pour effectuer correctement certains entretiens.

N.B.

Si l'on ne dispose pas des outils ou de l'expérience nécessaires pour mener un travail à bien, il faut le confier à son concessionnaire Yamaha.

FAU71021

N.B.

- **Il n'est pas nécessaire d'effectuer le contrôle annuel lorsqu'un contrôle périodique a été effectué dans l'année à échéance de la distance parcourue.**
- À partir de 30000 km (17500 mi), effectuer les entretiens en reprenant les fréquences depuis 6000 km (3500 mi).
- L'entretien des éléments repérés d'un astérisque ne peut être mené à bien sans les données techniques, les connaissances et l'outillage adéquats, et doit être confié à un concessionnaire Yamaha.

FAU71041

Entretiens périodiques du système de contrôle des gaz d'échappement

N°		ÉLÉMENTS	CONTRÔLES OU ENTRETIENS À EFFECTUER	DISTANCE AU COMPTEUR					CONTRÔLE ANNUEL
				1000 km (600 mi)	6000 km (3500 mi)	12000 km (7000 mi)	18000 km (10500 mi)	24000 km (14000 mi)	
1	*	**Canalisation de carburant**	• S'assurer que les durites d'alimentation ne sont ni craquelées ni autrement endommagées. • Remplacer si nécessaire.		√	√	√	√	√
2	*	**Bougie**	• Contrôler l'état. • Régler l'écartement et nettoyer.		√		√		
			• Remplacer.			√		√	
3	*	**Jeu des soupapes**	• Vérifier et régler.		√	√	√	√	
4	*	**Injection de carburant**	• Contrôler le régime de ralenti du moteur.	√	√	√	√	√	√
5	*	**Système d'échappement**	• S'assurer qu'il n'y a pas de fuites. • Serrer si nécessaire. • Remplacer le joint si nécessaire.	√	√	√	√	√	
6	*	**Recyclage des vapeurs de carburant**	• S'assurer du bon état du dispositif de recyclage. • Remplacer si nécessaire.			√		√	

FAU71343

Tableau des entretiens et graissages périodiques

Nº		ÉLÉMENTS	CONTRÔLES OU ENTRETIENS À EFFECTUER	DISTANCE AU COMPTEUR					CONTRÔLE ANNUEL
				1000 km (600 mi)	6000 km (3500 mi)	12000 km (7000 mi)	18000 km (10500 mi)	24000 km (14000 mi)	
1	*	**Contrôle du système de diagnostic**	• Réaliser une inspection dynamique à l'aide de l'outil de diagnostic des pannes Yamaha. • Vérifier les codes d'erreur.	√	√	√	√	√	√
2	*	**Élément du filtre à air**	• Remplacer.			√		√	
3		**Tube de vidange du boîtier de filtre à air**	• Nettoyer.	√	√	√	√	√	
4	*	**Élément du filtre à air du boîtier de la courroie trapézoïdale**	• Nettoyer.		√	√		√	
			• Remplacer.				√		
5	*	**Frein avant**	• Contrôler le fonctionnement, le niveau du liquide et s'assurer de l'absence de fuite. • Remplacer les plaquettes de frein si nécessaire.	√	√	√	√	√	√
6	*	**Frein arrière**	• Contrôler le fonctionnement, le niveau du liquide et s'assurer de l'absence de fuite. • Remplacer les plaquettes de frein si nécessaire.	√	√	√	√	√	√
7	*	**Durites de frein**	• S'assurer de l'absence de craquelures ou autre endommagement.		√	√	√	√	√
			• Remplacer.	Tous les 4 ans					
8	*	**Liquide de frein**	• Changer.	Tous les 2 ans					

8

Nº		ÉLÉMENTS	CONTRÔLES OU ENTRETIENS À EFFECTUER	DISTANCE AU COMPTEUR					CONTRÔLE ANNUEL
				1000 km (600 mi)	6000 km (3500 mi)	12000 km (7000 mi)	18000 km (10500 mi)	24000 km (14000 mi)	
9	*	**Roues**	• Contrôler le voile et l'état. • Remplacer si nécessaire.		√	√	√	√	
10	*	**Pneus**	• Contrôler la profondeur de sculpture et l'état des pneus. • Remplacer si nécessaire. • Contrôler la pression de gonflage. • Corriger si nécessaire.		√	√	√	√	√
11	*	**Roulements de roue**	• S'assurer qu'ils n'ont pas de jeu et ne sont pas endommagés.		√	√	√	√	
12	*	**Roulements de direction**	• S'assurer qu'il n'y a pas de jeu.	√	√	√	√		
			• Regarnir modérément de graisse à base de savon au lithium.					√	
13	*	**Visserie du châssis**	• S'assurer du serrage correct de toute la visserie.		√	√	√	√	√
14		**Axe de pivot de levier de frein avant et arrière**	• Lubrifier à la graisse silicone.		√	√	√	√	√
15		**Béquille latérale, béquille centrale**	• Contrôler le fonctionnement. • Lubrifier à la graisse à base de savon au lithium.		√	√	√	√	√
16	*	**Contacteur de béquille latérale**	• Contrôler le fonctionnement et remplacer si nécessaire.	√	√	√	√	√	√
17	*	**Fourche avant**	• Contrôler le fonctionnement et s'assurer de l'absence de fuites d'huile. • Remplacer si nécessaire.		√	√	√	√	

N°		ÉLÉMENTS	CONTRÔLES OU ENTRETIENS À EFFECTUER	DISTANCE AU COMPTEUR					CONTRÔLE ANNUEL
				1000 km (600 mi)	6000 km (3500 mi)	12000 km (7000 mi)	18000 km (10500 mi)	24000 km (14000 mi)	
18	*	**Combinés ressort-amortisseur**	• Contrôler le fonctionnement et s'assurer de l'absence de fuites d'huile. • Remplacer si nécessaire.		√	√	√	√	
19		**Huile moteur**	• Changer (chauffer le moteur avant d'effectuer la vidange).	À la première échéance et chaque fois que le témoin de changement d'huile clignote ou s'allume					
			• Contrôler le niveau d'huile et s'assurer de l'absence de fuites d'huile.	Tous les 3000 km (1800 mi)					
20	*	**Crépine d'huile moteur**	• Nettoyer.	√					
21	*	**Huile de transmission finale**	• S'assurer de l'absence de fuites d'huile.	√	√	√	√	√	
			• Changer.	√		√		√	
22	*	**Circuit de refroidissement**	• Contrôler le niveau de liquide de refroidissement et s'assurer de l'absence de fuites de liquide.		√	√	√	√	√
			• Changer.	Tous les 3 ans					
23	*	**Courroie trapézoïdale**	• Remplacer.	Lorsque l'indicateur de remplacement de la courroie trapézoïdale clignote ou s'allume					
24	*	**Contacteur de feu stop sur frein avant et arrière**	• Contrôler le fonctionnement.	√	√	√	√	√	√
25	*	**Pièces mobiles et câbles**	• Lubrifier.		√	√	√	√	√

8

Nº		ÉLÉMENTS	CONTRÔLES OU ENTRETIENS À EFFECTUER	DISTANCE AU COMPTEUR					CONTRÔLE ANNUEL
				1000 km (600 mi)	6000 km (3500 mi)	12000 km (7000 mi)	18000 km (10500 mi)	24000 km (14000 mi)	
26	*	**Logement de la poignée des gaz et câble**	• Contrôler le fonctionnement et la garde. • Régler le jeu du câble des gaz si nécessaire. • Lubrifier le logement de la poignée des gaz et le câble des gaz.		√	√	√	√	√
27	*	**Éclairage, signalisation et contacteurs**	• Contrôler le fonctionnement. • Régler le faisceau de phare.	√	√	√	√	√	√

FAU72790

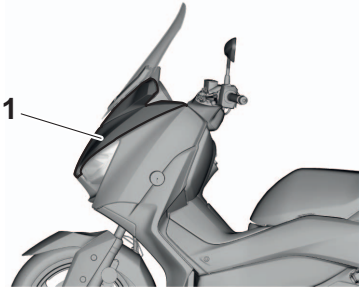
N.B.

- Filtre à air du moteur et filtre à air de la courroie trapézoïdale
  - L'élément équipant le filtre à air du moteur est en papier huilé et est jetable. Il convient dès lors de ne pas le nettoyer à l'air comprimé sous peine de l'endommager.
  - Il convient de remplacer l'élément du filtre à air du moteur et d'effectuer l'entretien de l'élément du filtre à air de la courroie trapézoïdale plus fréquemment si le véhicule est utilisé dans des zones très poussiéreuses ou humides.
- Entretien des freins hydrauliques
  - Toujours remplacer le liquide de frein après avoir démonté les maîtres-cylindres et les étriers. Contrôler régulièrement le niveau du liquide de frein dans les réservoirs et, si nécessaire, faire l'appoint comme spécifié.
  - Remplacer les composants internes des maîtres-cylindres et des étriers et changer le liquide de frein tous les deux ans.
  - Remplacer les durites de frein tous les quatre ans et lorsqu'elles sont craquelées ou endommagées.

FAU18752

Dépose et repose du cache

Afin de pouvoir effectuer certains entretiens décrits dans ce chapitre, il est nécessaire de déposer le cache illustré. Se référer à cette section à chaque fois qu'il faut déposer ou reposer ce cache.



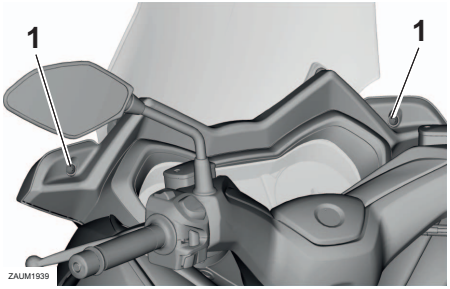
1. Cache A

FAU78530

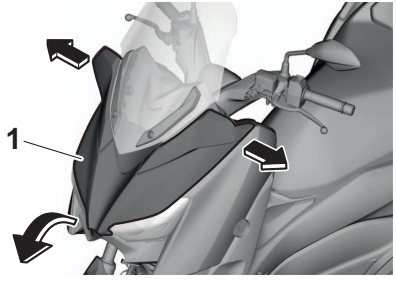
Cache A

Dépose du cache

Déposer les vis, puis tirer le cache vers l'extérieur et le faire coulisser vers l'avant comme illustré.



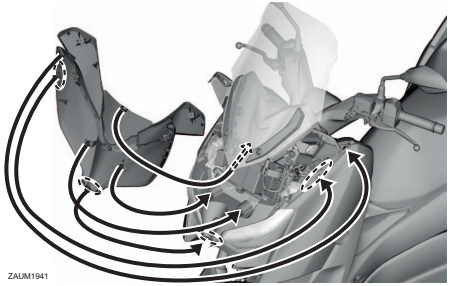
1. Vis



1. Cache A

Mise en place du cache

Remettre le cache en place, puis reposer les vis.



8

FAU19623

Contrôle de la bougie

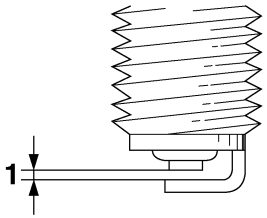
La bougie est une pièce importante du moteur et elle doit être contrôlée régulièrement, de préférence par un concessionnaire Yamaha. La bougie doit être démontée et contrôlée aux fréquences indiquées dans le tableau des entretiens et graissages périodiques, car la chaleur et les dépôts finissent par l'user. L'état de la bougie peut en outre révéler l'état du moteur.

S'assurer que la porcelaine autour de l'électrode centrale de la bougie est de couleur café au lait clair ou légèrement foncé, couleur idéale pour un véhicule utilisé dans des conditions normales. Si la couleur de la bougie est nettement différente, le moteur pourrait présenter une anomalie. Ne jamais essayer de diagnostiquer soi-même de tels problèmes. Il est préférable de confier le véhicule à un concessionnaire Yamaha.

Si l'usure des électrodes est excessive ou les dépôts de calamine ou autres sont trop importants, il convient de remplacer la bougie.

Bougie spécifiée :
NGK/CPR8EA-9

Avant de monter une bougie, il faut mesurer l'écartement de ses électrodes à l'aide d'un jeu de cales d'épaisseur et le régler si nécessaire.



1. Écartement des électrodes

Écartement des électrodes :
0.8–0.9 mm (0.031–0.035 in)

Nettoyer la surface du joint de la bougie et ses plans de joint, puis nettoyer soigneusement les filets de bougie.

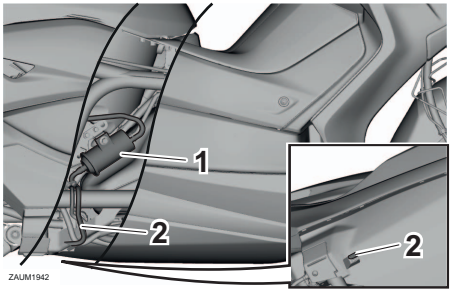
Couple de serrage :
Bougie :
12.5 N·m (1.25 kgf·m, 9.22 lb·ft)

N.B.

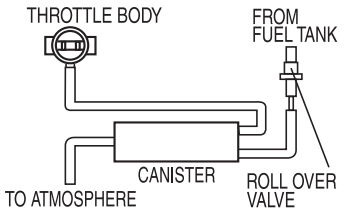
Si une clé dynamométrique n'est pas disponible lors du montage d'une bougie, une bonne approximation consiste à serrer de 1/4–1/2 tour supplémentaire après le serrage à la main. Il faudra toutefois serrer la bougie au couple spécifié le plus rapidement possible.

FAU36113

Absorbeur



1. Absorbeur
2. Durite de mise à l'air du porte-bidon



Ce modèle est équipé d'un absorbeur de vapeurs d'essence pour empêcher la dissipation de ces vapeurs dans l'atmosphère. Avant d'utiliser le véhicule, effectuer les vérifications suivantes :

- S'assurer du branchement correct de chaque durite.
- S'assurer de l'absence de fissures ou d'endommagement au niveau de chaque durite et de l'absorbeur de vapeurs d'essence. Remplacer si nécessaire.
- S'assurer que l'absorbeur de vapeurs d'essence n'est pas obstrué et, si nécessaire, le nettoyer.

FAU66995

Huile moteur et crépine d'huile

Il faut vérifier le niveau d'huile moteur avant chaque départ. Il convient en outre de changer l'huile et de nettoyer la crépine d'huile aux fréquences spécifiées dans le tableau des entretiens et graissages périodiques.

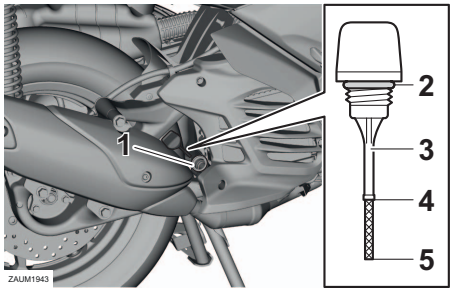
Contrôle du niveau d'huile moteur

1. Dresser le véhicule sur sa béquille centrale. Une légère inclinaison peut entraîner des erreurs de lecture.
2. Mettre le moteur en marche, le faire chauffer pendant quelques minutes, puis le couper.
3. Attendre quelques minutes que l'huile se stabilise, puis retirer le bouchon de remplissage d'huile moteur. Essuyer la jauge d'huile moteur avant de l'insérer à nouveau, sans la visser, dans l'orifice de remplissage, puis la retirer et vérifier le niveau d'huile. **AVERTISSEMENT ! Le pot d'échappement et son carter deviennent très chauds en cours d'utilisation. Pour éviter les risques de brûlures, laisser refroidir le pot d'échappement et son carter avant de retirer le capuchon du filtre à huile.** [FWA17810]

8

N.B.

Le niveau d'huile moteur doit se situer entre l'extrémité de la jauge d'huile et le repère de niveau maximum.

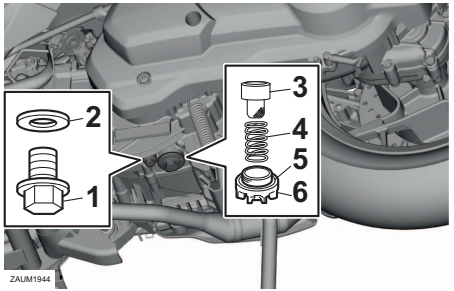


1. Orifice de remplissage d'huile
2. Joint torique
3. Jauge de niveau d'huile
4. Repère de niveau maximum
5. Extrémité de la jauge d'huile moteur

4. Si le niveau d'huile moteur ne se situe pas entre l'extrémité de la jauge d'huile et le repère de niveau maximum, ajouter de l'huile moteur du type recommandé jusqu'au niveau spécifié.
5. Insérer la jauge d'huile dans l'orifice de remplissage, puis serrer le bouchon de remplissage d'huile.

Changement de l'huile moteur et nettoyage de la crépine d'huile

1. Mettre le moteur en marche, le faire chauffer pendant quelques minutes, puis le couper.
2. Placer un bac à vidange sous le moteur afin d'y recueillir l'huile usagée.
3. Retirer le bouchon de remplissage d'huile moteur et les vis de vidange d'huile moteur A et B afin de vidanger l'huile du carter moteur. ***ATTENTION :*** **Lorsqu'on retire la vis de vidange de l'huile B, le joint torique, le ressort de compression et la crépine d'huile se libèrent également. Veiller à ne pas perdre ces pièces.** [FCAT1022]



1. Vis de vidange d'huile moteur A
2. Joint
3. Crépine d'huile
4. Ressort de pression
5. Joint torique
6. Vis de vidange d'huile moteur B

4. Nettoyer la crépine d'huile moteur dans du dissolvant, puis contrôler son état et la remplacer si elle est abîmée.
5. Mettre la crépine d'huile moteur, le ressort de compression, un joint torique neuf et le boulon de vidange de l'huile moteur B en place.

N.B.

S'assurer que le joint torique est bien logé dans son siège.

6. Mettre le boulon de vidange de l'huile moteur A et son joint neuf en place, puis serrer les deux boulons de vidange au couple spécifié.

Couple de serrage :
Vis de vidange de l'huile moteur A :
20 N·m (2.0 kgf·m, 15 lb·ft)
Vis de vidange de l'huile moteur B :
20 N·m (2.0 kgf·m, 15 lb·ft)

7. Remettre à niveau en ajoutant la quantité spécifiée de l'huile moteur recommandée, puis remonter et serrer le bouchon de remplissage d'huile.

Huile moteur recommandée :
Voir page 10-1.
Quantité d'huile :
0.90 L (0.95 US qt, 0.79 Imp.qt)

N.B.

Bien veiller à essuyer toute coulure d'huile après que le moteur et le système d'échappement ont refroidi.

FCA24060

ATTENTION

S'assurer qu'aucune crasse ou objet ne pénètre dans le carter moteur.

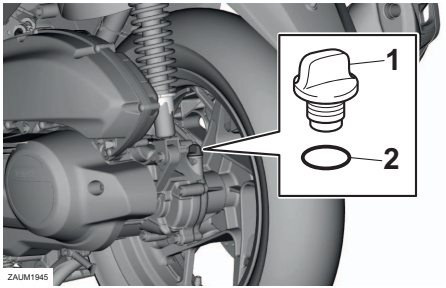
8. Mettre le moteur en marche et le laisser tourner au ralenti pendant quelques minutes et contrôler s'il y a présence de fuites d'huile. En cas de fuite d'huile, couper immédiatement le moteur et rechercher la cause.
9. Couper le moteur, puis vérifier le niveau d'huile et faire l'appoint, si nécessaire.
10. Réinitialiser le compteur de changement d'huile et le témoin de changement d'huile "OIL". (Les instructions concernant la réinitialisation figurent à la page 5-7.)

FAU20067

Huile de transmission finale

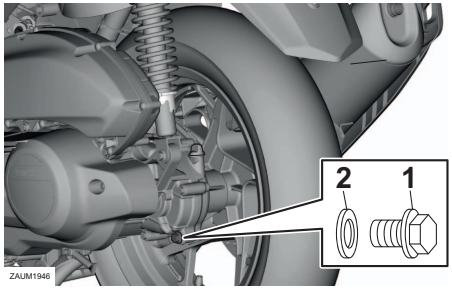
Il faut s'assurer avant chaque départ qu'il n'y a pas de fuite d'huile au niveau du carter de transmission finale. Si une fuite est détectée, faire contrôler et réparer le scooter par un concessionnaire Yamaha. Il faut en outre changer l'huile de transmission finale aux fréquences spécifiées dans le tableau des entretiens et graissages périodiques.

1. Mettre le moteur en marche et amener l'huile de transmission finale à température en conduisant le scooter pendant quelques minutes, puis couper le moteur.
2. Dresser le scooter sur sa béquille centrale.
3. Placer un bac à vidange sous le carter de transmission finale afin d'y recueillir l'huile usagée.
4. Déposer le bouchon de remplissage de l'huile de transmission finale et son joint torique du carter de transmission finale.



1. Bouchon de remplissage de l'huile de transmission finale
2. Joint torique

5. Retirer la vis de vidange de l'huile de transmission finale et son joint afin de vidanger l'huile du carter de transmission finale.



1. Vis de vidange de l'huile de transmission finale
2. Joint

6. Remonter la vis de vidange de l'huile de transmission finale et son joint neuf, puis serrer la vis au couple spécifié.

Couple de serrage :
Vis de vidange de l'huile de transmission finale :
20 N·m (2.0 kgf·m, 15 lb·ft)

7. Remettre à niveau en ajoutant la quantité spécifiée de l'huile de transmission finale recommandée. **AVERTISSEMENT ! S'assurer qu'aucune crasse ou objet ne pénètre dans le carter de transmission finale. Veiller à ne pas mettre d'huile sur le pneu ou la roue.** [FWA11312]

Huile de transmission finale recommandée :
Voir page 10-1.
Quantité d'huile :
0.10 L (0.11 US qt, 0.09 Imp.qt)

8. Monter le bouchon de remplissage de l'huile de transmission finale et son joint torique, puis serrer le bouchon.
9. S'assurer que le carter de transmission finale ne fuit pas. Si une fuite d'huile est détectée, il faut en rechercher la cause.

FAUS1203

Liquide de refroidissement

Le niveau de liquide de refroidissement doit être contrôlé régulièrement. Il convient également de changer le liquide de refroidissement aux fréquences spécifiées dans le tableau des entretiens périodiques.

Liquide de refroidissement recommandé :
Liquide de refroidissement YAMALUBE
Quantité de liquide de refroidissement :
Vase d'expansion (repère de niveau max) :
0.13 L (0.14 US qt, 0.11 Imp.qt)
Radiateur (intégralité du circuit) :
0.46 L (0.49 US qt, 0.40 Imp.qt)

N.B.

En l'absence de liquide de refroidissement Yamaha d'origine, utiliser un antigel à l'éthylène glycol contenant des inhibiteurs de corrosion pour moteurs en aluminium et le mélanger à de l'eau distillée selon un rapport 1:1.

FAUM4331

Contrôle du niveau

1. Dresser le véhicule sur sa béquille centrale.

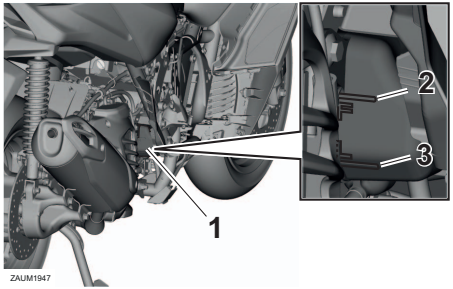
N.B.

- Le niveau du liquide de refroidissement doit être vérifié le moteur froid, car il varie en fonction de la température du moteur.
- S'assurer que le véhicule est bien à la verticale avant de contrôler le niveau du liquide de refroidissement. Une légère inclinaison peut entraîner des erreurs de lecture.

2. Contrôler le niveau du liquide de refroidissement dans le vase d'expansion.

N.B.

Le niveau du liquide de refroidissement doit se situer entre les repères de niveau minimum et maximum.



1. Hublot de contrôle du niveau de liquide de refroidissement
2. Repère de niveau maximum
3. Repère de niveau minimum

3. Si le niveau du liquide de refroidissement est inférieur ou égal au repère de niveau minimum, demander à un concessionnaire Yamaha d'ajouter du liquide de refroidissement au vase d'expansion.

Capacité du vase d'expansion (jusqu'au repère de niveau maximum) :
0.13 L (0.14 US qt, 0.11 Imp.qt)

FAU33032

Changement du liquide de refroidissement

Il convient de changer le liquide de refroidissement aux fréquences spécifiées dans le tableau des entretiens et graissages périodiques. Confier le changement du liquide de refroidissement à un concessionnaire Yamaha. **AVERTISSEMENT ! Ne jamais essayer de retirer le bouchon du radiateur tant que le moteur est chaud.** [FWA10382]

8

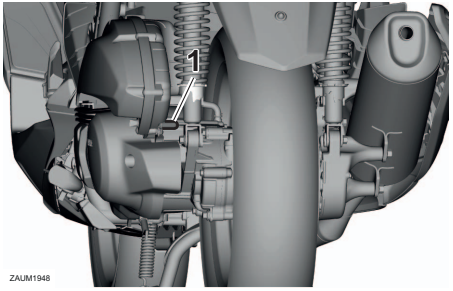
FAU67174

Élément de filtre à air et de filtre à air du boîtier de la courroie trapézoïdale

Il convient de remplacer l'élément du filtre à air et de nettoyer l'élément du boîtier de la courroie trapézoïdale aux fréquences spécifiées dans le tableau des entretiens et graissages périodiques. Effectuer l'entretien des éléments de filtre plus fréquemment lorsque le véhicule est utilisé dans des régions très poussiéreuses ou humides. Il faut contrôler fréquemment le tube de vidange du boîtier de filtre à air et celui du filtre à air du boîtier de la courroie trapézoïdale et les nettoyer quand nécessaire.

8

Nettoyage du tube de vidange du filtre à air



1. Tube de vidange du filtre à air

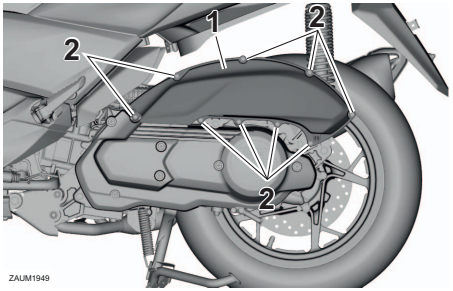
1. Contrôler si le tube de vidange, situé à l'arrière du boîtier de filtre à air, contient de l'eau ou des crasses.
2. S'il y a présence d'eau et de crasse, détacher le tube du collier à pince et le nettoyer, puis remonter ce dernier.

N.B.

Si le tube de vidange présente de la saleté ou de l'eau, veiller à contrôler l'état de l'élément du filtre à air (saleté excessive ou endommagement) et le remplacer si nécessaire.

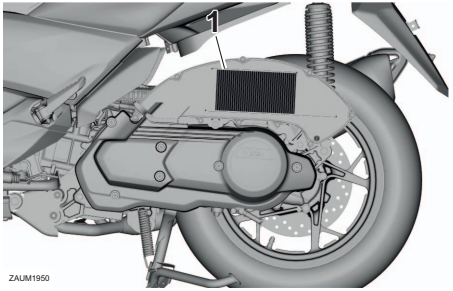
Remplacement de l'élément du filtre à air

1. Dresser le véhicule sur sa béquille centrale.
2. Retirer le couvercle du boîtier de filtre à air après avoir retiré ses vis.



1. Couvercle du boîtier de filtre à air
2. Vis

3. Extraire l'élément du filtre à air.



1. Élément du filtre à air

4. Loger un élément neuf dans le boîtier de filtre à air. ***ATTENTION :*** **S'assurer que l'élément du filtre à air est correctement logé dans le boîtier de filtre à air. Ne jamais mettre le moteur en marche avant d'avoir re-**

monté l'élément du filtre à air. Une usure excessive du ou des pistons et/ou du ou des cylindres pourrait en résulter. [FCA10482]

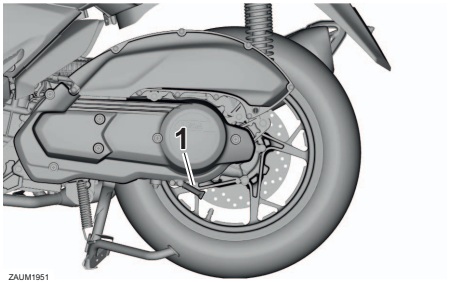
FCA21220

ATTENTION

- **L'élément du filtre à air doit être remplacé aux fréquences spécifiées dans le tableau des entretiens périodiques.**
- **Il convient de remplacer plus fréquemment l'élément du filtre à air si le véhicule est souvent utilisé dans des zones poussiéreuses ou humides.**
- **Le filtre à air ne peut pas être nettoyé par soufflage à l'air comprimé. Il doit être remplacé.**

5. Remettre le couvercle du boîtier de filtre à air en place et le fixer à l'aide de ses vis.

Nettoyage du tube de vidange du boîtier de la courroie trapézoïdale



1. Tube de vidange du boîtier de la courroie trapézoïdale

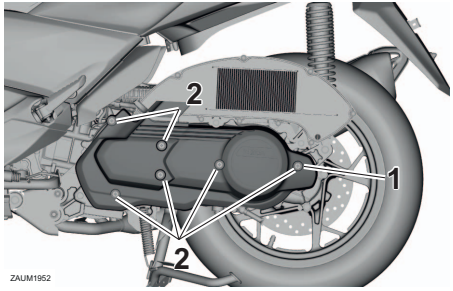
1. Contrôler si le tube de vidange, situé à l'arrière du boîtier de la courroie trapézoïdale, contient de l'eau ou des crasses.
2. S'il y a présence d'eau et de crasse, détacher le tube du collier à pince et le nettoyer, puis remonter ce dernier.

N.B.

Si le tube de vidange présente de la saleté ou de l'eau, veiller à contrôler l'état de l'élément du filtre à air du boîtier de la courroie trapézoïdale (saleté excessive ou endommagement) et le nettoyer ou le remplacer si nécessaire.

Nettoyage de l'élément du filtre à air du boîtier de la courroie trapézoïdale

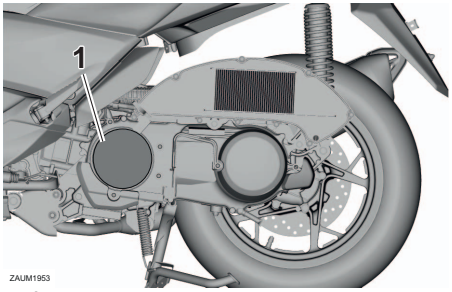
1. Dresser le véhicule sur sa béquille centrale.
2. Déposer les vis, puis tirer sur le couvercle de l'élément du filtre à air du boîtier de la courroie trapézoïdale et l'éloigner du boîtier comme illustré.



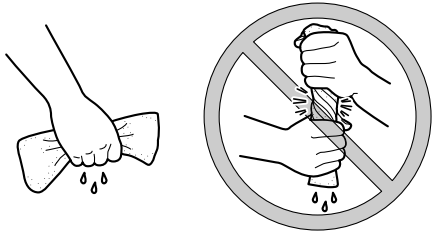
1. Couvercle de l'élément du filtre à air du boîtier de la courroie trapézoïdale
2. Vis

3. Retirer l'élément du filtre à air, puis le nettoyer dans du dissolvant. Après le nettoyage, éliminer l'excès de dissolvant en comprimant l'élément. **AVERTISSEMENT ! Utiliser exclusivement un produit destiné au nettoyage de ces pièces. Afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'explosion, ne jamais utiliser d'essence ou de dissolvant à point d'inflam-**

mation bas. [FWA10432] ***ATTENTION :*** **Afin d'éviter d'endommager l'élément du filtre à air, le manipuler avec soin et ne pas le tordre.** [FCA10522]



1. Élément de filtre à air du boîtier de la courroie trapézoïdale



4. Enduire toute la surface de l'élément en mousse d'huile du type recommandé, puis éliminer l'excès d'huile en comprimant l'élément.

N.B.

- L'élément du filtre à air doit être humide, mais ne peut goutter.
- Contrôler l'état de l'élément (saleté excessive ou endommagement) et le remplacer si nécessaire.

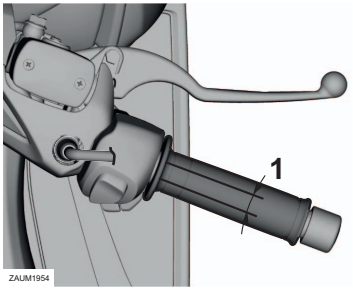
Huile recommandée :
Huile Yamaha pour élément de filtre à air en mousse ou une autre huile de filtre à air en mousse de bonne qualité

5. Loger l'élément dans le boîtier de la courroie trapézoïdale.
6. Remettre le couvercle de l'élément du filtre à air en place et le fixer à l'aide de ses vis.

FAU21386

Contrôle de la garde de la poignée des gaz

Mesurer la garde de la poignée des gaz comme illustré.



1. Garde de la poignée des gaz

Garde de la poignée des gaz :
3.0–5.0 mm (0.12–0.20 in)

Contrôler régulièrement la garde de la poignée des gaz et, si nécessaire, la faire régler par un concessionnaire Yamaha.

FAU21403

Jeu de soupape

Les soupapes sont des pièces importantes du moteur et comme leur jeu se modifie à la longue, elles doivent être contrôlées et réglées aux fréquences spécifiées dans le tableau des entretiens. Un mauvais ajustement des soupapes peut dérégler l'alimentation en carburant/air, générer un bruit de moteur anormal et, à force, endommager le moteur. Il convient donc de vérifier et de régler régulièrement le jeu de soupape chez votre concessionnaire Yamaha.

N.B.

Le moteur doit être froid pour effectuer cet entretien.

FAU69761

Pneus

Les pneus sont le seul contact entre le véhicule et la route. Quelles que soient les conditions de conduite, la sécurité repose sur une très petite zone de contact avec la route. Par conséquent, il est essentiel de garder en permanence les pneus en bon état et de les remplacer au moment opportun par les pneus spécifiés.

Pression de gonflage

Il faut contrôler et, le cas échéant, régler la pression de gonflage des pneus avant chaque utilisation du véhicule.

FWA10504

⚠ AVERTISSEMENT

La conduite d'un véhicule dont les pneus ne sont pas gonflés à la pression correcte peut être la cause de blessures graves, voire de mort, en provoquant une perte de contrôle.

- **Contrôler et régler la pression de gonflage des pneus lorsque ceux-ci sont à la température ambiante.**
- **Adapter la pression de gonflage des pneus à la vitesse de conduite et au poids total du pilote, du passager, des bagages et des accessoires approuvés pour ce modèle.**

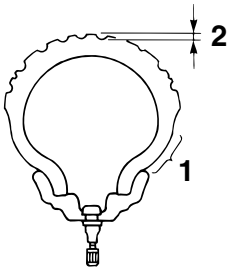
Pression de gonflage à froid :
1 personne :
Avant :
190 kPa (1.90 kgf/cm², 28 psi)
Arrière :
220 kPa (2.20 kgf/cm², 32 psi)
2 personnes :
Avant :
210 kPa (2.10 kgf/cm², 30 psi)
Arrière :
250 kPa (2.50 kgf/cm², 36 psi)
Charge maximale :
Véhicule :
185 kg (408 lb)
La charge maximale du véhicule est constituée du poids cumulé du pilote, du passager, du chargement et de tous les accessoires.

FWA10512

⚠ AVERTISSEMENT

Ne jamais surcharger le véhicule. La conduite d'un véhicule surchargé peut être la cause d'un accident.

Contrôle des pneus



1. Flanc de pneu
2. Profondeur de sculpture de pneu

Contrôler les pneus avant chaque départ. Si la sculpture de pneu présente des lignes transversales (profondeur de sculpture minimale), si un clou ou des éclats de verre sont incrustés dans le pneu ou si son flanc est craquelé, faire remplacer immédiatement le pneu par un concessionnaire Yamaha.

Profondeur de sculpture de pneu minimale (avant et arrière) :
1.6 mm (0.06 in)

N.B.

La limite de profondeur des sculptures peut varier selon les législations nationales. Il faut toujours se conformer à la législation du pays dans lequel on utilise le véhicule.

FWA10472

⚠ AVERTISSEMENT

- **Faire remplacer par un concessionnaire Yamaha tout pneu usé à l'excès. La conduite avec des pneus usés compromet la stabilité du véhicule et est en outre illégale.**
- **Le remplacement des pièces se rapportant aux freins et aux roues doit être confié à un concessionnaire Yamaha, car celui-ci possède les connaissances et l'expérience nécessaires à ces travaux.**
- **Après avoir remplacé un pneu, éviter de faire de la vitesse jusqu'à ce que le pneu soit "rodé" et ait acquis toutes ses caractéristiques.**

Renseignements sur les pneus

Ce modèle est équipé de pneus sans chambre à air (Tubeless) et de valves de gonflage.

Les pneus s'usent, même s'ils n'ont pas été utilisés ou n'ont été utilisés qu'occasionnellement. Des craquelures sur la bande de roulement et les flancs du pneu, parfois accompagnées d'une déformation de la carcasse, sont des signes significatifs du vieillissement du pneu. Les vieux pneus et les pneus usagés doivent être contrôlés par des professionnels du pneumatique afin de s'assurer qu'ils peuvent encore servir.

FWA10462

⚠ AVERTISSEMENT

Les pneus avant et arrière doivent être de la même conception et du même fabricant afin de garantir une bonne tenue de route et éviter les accidents.

Après avoir subi de nombreux tests, seuls les pneus cités ci-après ont été homologués par Yamaha pour ce modèle.

Pneu avant :
Taille :
120/70-15 M/C 56S
Fabricant/modèle :
MICHELIN/CITY GRIP 2
Pneu arrière :
Taille :
140/70-14 M/C 68S
Fabricant/modèle :
MICHELIN/CITY GRIP 2

FAU21963

Roues coulées

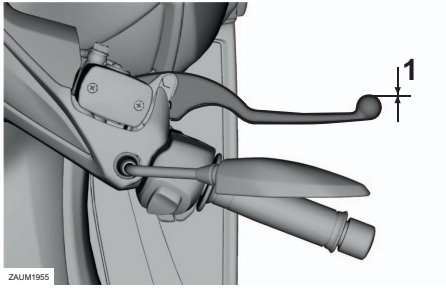
Pour assurer un fonctionnement optimal, une longue durée de service et une bonne sécurité de conduite, prendre note des points suivants concernant les roues recommandées.

- Avant chaque démarrage, il faut s'assurer que les jantes de roue ne sont pas craquelées, qu'elles n'ont pas de saut et ne sont ni voilées ni autrement endommagées. Si une roue est endommagée de quelque façon, la faire remplacer par un concessionnaire Yamaha. Ne jamais tenter une quelconque réparation sur une roue. Toute roue déformée ou craquelée doit être remplacée.
- Il faut équilibrer une roue à chaque fois que le pneu ou la roue sont remplacés ou remis en place après démontage. Une roue mal équilibrée se traduit par un mauvais rendement, une mauvaise tenue de route et réduit la durée de service du pneu.

FAU50861

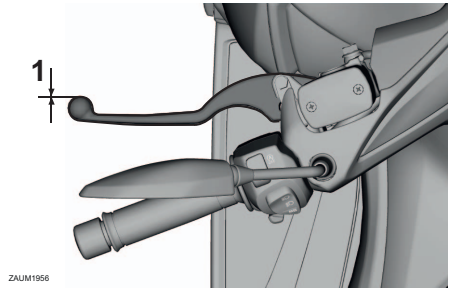
Réglage de la garde des leviers de frein avant et arrière

Avant



1. Garde nulle au levier de frein

Arrière



1. Garde nulle au levier de frein

La garde à l'extrémité des leviers de frein doit être inexistante. Si ce n'est pas le cas, faire contrôler le circuit des freins par un concessionnaire Yamaha.

FWA14212

⚠ AVERTISSEMENT

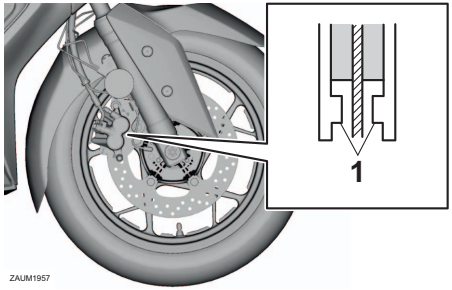
Une sensation de mollesse dans le levier de frein pourrait signaler la présence d'air dans le circuit de freinage. Dans ce cas, ne pas utiliser le véhicule avant d'avoir fait purger le circuit par un concessionnaire Yamaha. La présence d'air dans le circuit hydraulique réduit la puissance de freinage et cela pourrait provoquer la perte de contrôle du véhicule et être la cause d'un accident.

8

FAU22312

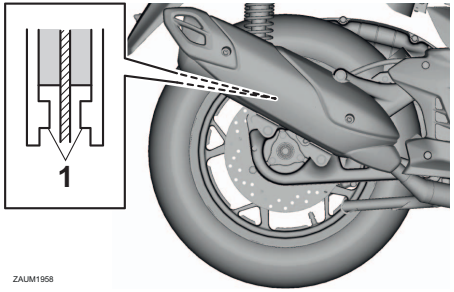
Contrôle des plaquettes de frein avant et arrière

Frein avant



1. Indicateur d'usure de plaquette de frein

Frein arrière



1. Indicateur d'usure de plaquette de frein

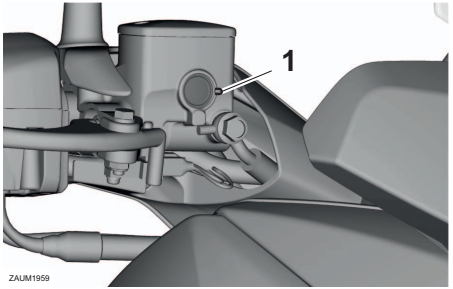
Contrôler l'usure des plaquettes de frein avant et arrière aux fréquences spécifiées dans le tableau des entretiens et graissages périodiques. Chaque plaquette de frein est munie d'un ergot d'indication d'usure. Les ergots permettent de contrôler l'usure des plaquettes sans devoir démonter le frein. Contrôler l'usure de plaquette en vérifiant la position de l'ergot tout en actionnant le frein. Si une plaquette de frein est usée au point que l'ergot touche presque le disque de frein, faire remplacer la paire de plaquettes par un concessionnaire Yamaha.

FAU40262

Contrôle du niveau du liquide de frein

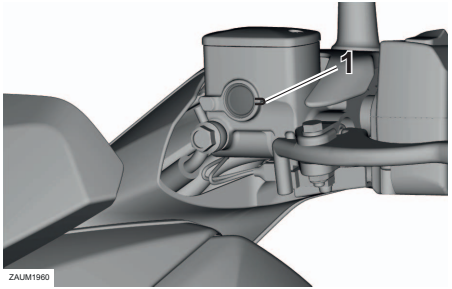
Avant de démarrer, s'assurer que le niveau du liquide de frein dépasse le repère de niveau minimum. S'assurer que le haut du réservoir est à l'horizontale avant de vérifier le niveau du liquide de frein. Faire l'appoint de liquide de frein si nécessaire.

Frein avant



1. Repère de niveau minimum

Frein arrière



1. Repère de niveau minimum

Liquide de frein spécifié :
DOT 4

FWA16011

⚠ AVERTISSEMENT

Un entretien incorrect peut entraîner la perte de capacité de freinage. Prendre les précautions suivantes :

- **Un niveau du liquide de frein insuffisant pourrait provoquer la formation de bulles d'air dans le circuit de freinage, ce qui réduirait l'efficacité des freins.**
- **Nettoyer le bouchon de remplissage avant de le retirer. Utiliser exclusivement du liquide de frein DOT 4 provenant d'un bidon neuf.**
- **Utiliser uniquement le liquide de frein spécifié, sous peine de risquer d'abîmer les joints en caoutchouc, ce qui provoquerait une fuite.**
- **Toujours faire l'appoint avec un liquide de frein du même type que celui qui se trouve dans le circuit. L'ajout d'un liquide de frein autre que le DOT 4 risque de provoquer une réaction chimique nuisible.**
- **Veiller à ne pas laisser pénétrer d'eau ni des poussières dans le réservoir de liquide de frein. L'eau abaisse nettement le point d'ébullition du liquide et risque de provoquer un bouchon de vapeur ou "vapor lock" ; la crasse risque d'obstruer les valves du système hydraulique ABS.**

FCA17641

ATTENTION

Le liquide de frein risque d'endommager les surfaces peintes ou en plastique. Toujours essuyer soigneusement toute trace de liquide renversé.

L'usure des plaquettes de frein entraîne une baisse progressive du niveau du liquide de frein. Un niveau de liquide bas peut signaler l'usure des plaquettes ou la présence d'une fuite dans le circuit de frein ; il convient dès lors de contrôler l'usure des plaquettes et l'étanchéité du circuit de frein. Si le niveau du liquide de frein diminue soudainement, faire contrôler le véhicule par un concessionnaire Yamaha avant de reprendre la route.

FAU22734

Changement du liquide de frein

Faire remplacer le liquide de frein tous les 2 ans par un concessionnaire Yamaha. Faire également remplacer les joints de maître-cylindre et d'étrier de frein, ainsi que les durites de frein aux fréquences indiquées ci-dessous ou plus tôt si elles sont endommagées ou qu'elles fuient.

- Joints de frein : tous les 2 ans
- Durites de frein : tous les 4 ans

FAUU0311

Contrôle de la courroie trapézoïdale

Faire contrôler et remplacer la courroie trapézoïdale par un concessionnaire Yamaha aux fréquences spécifiées dans le tableau des entretiens et graissages périodiques.

FAU23098

Contrôle et lubrification des câbles

Il faut contrôler le fonctionnement et l'état de tous les câbles de commande avant chaque départ. Il faut en outre lubrifier les câbles et leurs extrémités quand nécessaire. Si un câble est endommagé ou si son fonctionnement est dur, le faire contrôler et remplacer, si nécessaire, par un concessionnaire Yamaha. **AVERTISSEMENT ! Veiller à ce que les gaines de câble et les logements de câble soient en bon état, sans quoi les câbles vont rouiller rapidement, ce qui risquerait d'empêcher leur bon fonctionnement. Remplacer tout câble endommagé dès que possible afin d'éviter un accident.** [FWA10712]

Lubrifiant recommandé :
Lubrifiant Yamaha pour câbles ou autre lubrifiant approprié

FAU23115

Contrôle et lubrification de la poignée et du câble des gaz

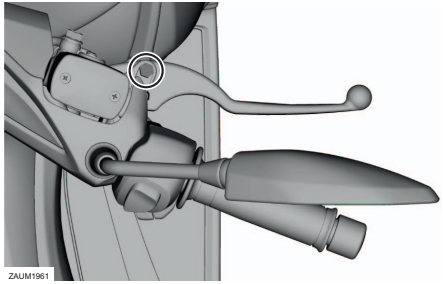
Contrôler le fonctionnement de la poignée des gaz avant chaque départ. Il convient en outre de faire lubrifier le câble par un concessionnaire Yamaha aux fréquences spécifiées dans le tableau des entretiens et graissages périodiques.

Le câble des gaz est équipé d'un cache en caoutchouc. S'assurer que le cache est correctement en place. Le cache n'empêche pas parfaitement la pénétration d'eau, même lorsqu'il est monté correctement. Il convient donc de veiller à ne pas verser directement de l'eau sur le cache ou le câble lors du lavage du véhicule. En cas d'encrassement, essuyer le câble ou le cache avec un chiffon humide.

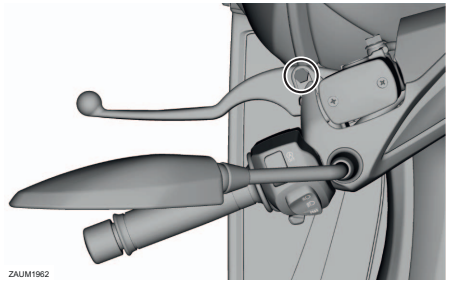
FAU23173

Lubrification des leviers de frein avant et arrière

Levier de frein avant



Levier de frein arrière



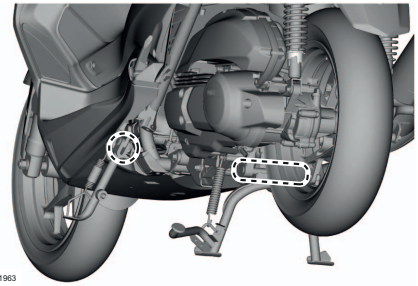
Lubrifier l'articulation des leviers de frein avant et arrière aux fréquences spécifiées dans le tableau des entretiens et graissages périodiques.

Lubrifiant recommandé :
Graisse silicone

8

FAU23215

Contrôle et lubrification des béquilles centrale et latérale


ZAUM1963

Contrôler le fonctionnement des béquilles centrale et latérale avant chaque départ et lubrifier les articulations et les points de contact des surfaces métalliques quand nécessaire.

FWA10742

⚠ AVERTISSEMENT

Si les béquilles latérale ou centrale ne se déploient et ne se replient pas en douceur, les faire contrôler et, si nécessaire, réparer par un concessionnaire Yamaha. Une béquille centrale ou latérale déployée risque de toucher le sol et de distraire le pilote, qui pourrait perdre le contrôle du véhicule.

Lubrifiant recommandé :
Graisse à base de savon au lithium

FAU23273

Contrôle de la fourche

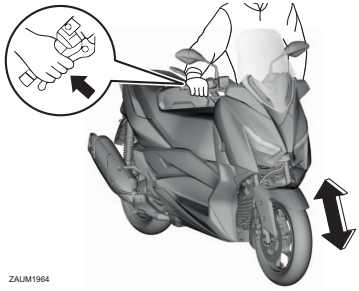
Il faut contrôler l'état et le fonctionnement de la fourche en procédant comme suit aux fréquences spécifiées dans le tableau des entretiens et graissages périodiques.

Contrôle de l'état général

S'assurer que les tubes plongeurs ne sont ni griffés ni endommagés et que les fuites d'huile ne sont pas importantes.

Contrôle du fonctionnement

1. Placer le véhicule sur un plan horizontal et veiller à ce qu'il soit dressé à la verticale. **AVERTISSEMENT ! Pour éviter les accidents corporels, caler solidement le véhicule pour qu'il ne puisse se renverser.** [FWA10752]
2. Tout en actionnant le frein avant, appuyer fermement à plusieurs reprises sur le guidon afin de contrôler si la fourche se comprime et se détend en douceur.


ZAUM1964

FCA10591

ATTENTION

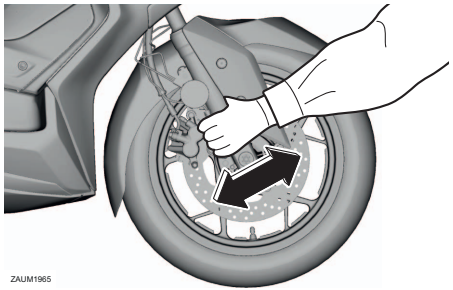
Si la fourche est endommagée ou si elle ne fonctionne pas en douceur, la faire contrôler et, si nécessaire, réparer par un concessionnaire Yamaha.

FAU45512

Contrôle de la direction

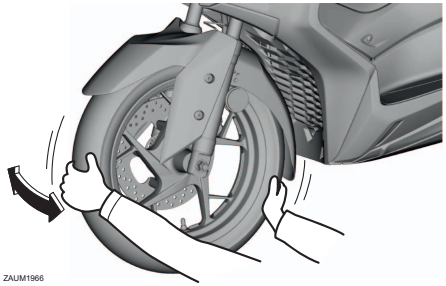
Des roulements de direction usés ou desserrés peuvent représenter un danger. Il convient dès lors de vérifier le fonctionnement de la direction en procédant comme suit aux fréquences spécifiées dans le tableau des entretiens et graissages périodiques.

1. Dresser le véhicule sur sa béquille centrale. **AVERTISSEMENT ! Pour éviter les accidents corporels, caler solidement le véhicule pour qu'il ne puisse se renverser.** [FWA10752]
2. Maintenir la base des bras de fourche et essayer de les déplacer vers l'avant et l'arrière. Si un jeu quelconque est ressenti, faire contrôler et, si nécessaire, réparer la direction par un concessionnaire Yamaha.


ZAUM1965

FAU23292

Contrôle des roulements de roue

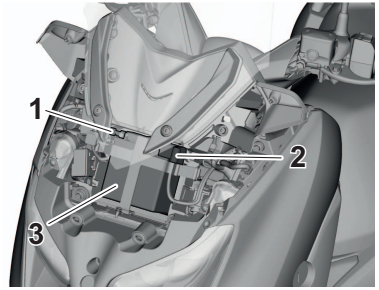

ZAUM1966

Contrôler les roulements de roue avant et arrière aux fréquences spécifiées dans le tableau des entretiens et graissages périodiques. Si le moyeu de roue a du jeu ou si la roue ne tourne pas régulièrement, faire contrôler les roulements de roue par un concessionnaire Yamaha.

8

Batterie

FAU60691



1. Câble négatif de batterie (noir)
2. Câble positif de batterie (rouge)
3. Batterie

La batterie se situe derrière le cache A. (Voir page 8-8.)
La batterie de ce véhicule est de type plomb-acide à régulation par soupape (VRLA). Il n'est pas nécessaire de contrôler le niveau d'électrolyte ni d'ajouter de l'eau distillée. Il convient toutefois de vérifier la connexion des câbles de batterie et de resserrer, si nécessaire.

FWA10761

⚠ AVERTISSEMENT

- **L'électrolyte de batterie est extrêmement toxique, car l'acide sulfurique qu'il contient peut causer de graves brûlures. Éviter tout contact d'électrolyte avec la peau, les yeux ou les vêtements et toujours se protéger les yeux lors de travaux à proximité d'une batterie. En cas de contact avec de l'électrolyte, effectuer les PREMIERS SOINS suivants.**
  - **EXTERNE : rincer abondamment à l'eau courante.**
  - **INTERNE : boire beaucoup d'eau ou de lait et consulter immédiatement un médecin.**
  - **YEUX : rincer à l'eau courante pendant 15 minutes et consulter rapidement un médecin.**
- **Les batteries produisent de l'hydrogène, un gaz inflammable. Éloigner la batterie des étincelles, flammes, cigarettes, etc., et toujours veiller à bien ventiler la pièce où l'on recharge une batterie, si la charge est effectuée dans un endroit clos.**
- **TENIR TOUTE BATTERIE HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.**

Charge de la batterie

Confier la charge de la batterie à un concessionnaire Yamaha dès que possible si elle semble être déchargée. Ne pas oublier qu'une batterie se décharge plus rapidement si le véhicule est équipé d'accessoires électriques.

FCA16522

ATTENTION

Recourir à un chargeur spécial à tension constante pour charger les batteries de type plomb-acide à régulation par soupape (VRLA). Le recours à un chargeur de batterie conventionnel endommagerait la batterie.

Entreposage de la batterie

1. Quand le véhicule est remisé pendant un mois ou plus, déposer la batterie, la recharger complètement et la ranger dans un endroit frais et sec. ***ATTENTION :*** **Avant de déposer la batterie, s'assurer de désactiver le contacteur à clé, puis débrancher le câble négatif avant de débrancher le câble positif.** [FCA16304]
2. Quand la batterie est remisée pour plus de deux mois, il convient de la contrôler au moins une fois par mois et de la recharger quand nécessaire.
3. Charger la batterie au maximum avant de la remonter sur le véhicule. ***ATTENTION :*** **Avant de reposer la batterie, s'assurer de désactiver le contacteur à clé, puis brancher le câble positif avant de brancher le câble négatif.** [FCA16842]

4. Après avoir remonté la batterie, toujours veiller à connecter correctement ses câbles aux bornes.

FCA16531

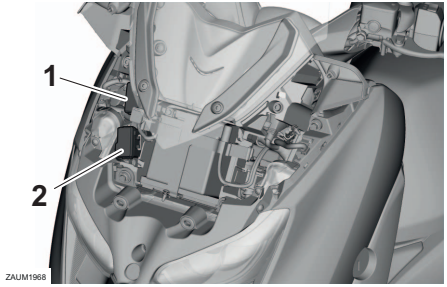
ATTENTION

Toujours veiller à ce que la batterie soit chargée. Remiser une batterie déchargée risque de l'endommager de façon irréversible.

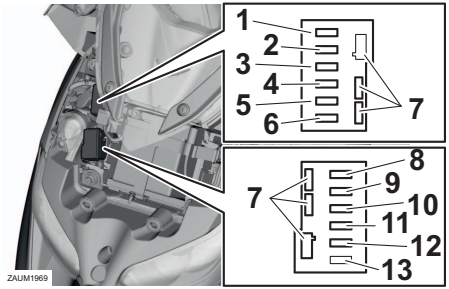
FAUN2581

Remplacement des fusibles

Les boîtiers à fusibles se trouvent sous le cache A. Ils contiennent les fusibles protégeant les circuits individuels. (Voir page 8-8.)



1. Boîtier à fusibles 1
2. Boîtier à fusibles 2



1. Fusible du système de clé intelligente
2. Fusible de borne
3. Fusible de poignées chauffantes
4. Fusible de phare
5. Fusible du système ABS
6. Fusible d'allumage
7. Fusible de rechange
8. Fusible de sauvegarde
9. Fusible du système d'injection de carburant
10. Fusible du système de signalisation
11. Fusible principal
12. Fusible du moteur ABS
13. Fusible du solénoïde d'ABS

Si un fusible est grillé, le remplacer comme suit.

1. Couper le circuit électrique concerné, puis désactiver le contacteur à clé.
2. Déposer le cache A. (Voir page 8-8.)
3. Déposer le fusible grillé et le remplacer par un fusible neuf de l'intensité spécifiée. **AVERTISSEMENT ! Ne**

pas utiliser de fusible de calibre supérieur à celui recommandé afin d'éviter de gravement endommager l'installation électrique, voire de provoquer un incendie. [FWA15132]

Fusibles spécifiés :
Fusible principal:
30.0 A
Fusible de borne 1:
2.0 A
Fusible de poignées chauffantes:
7.5 A
Fusible de phare:
10.0 A
Fusible du système de signalisation:
7.5 A
Fusible d'allumage:
10.0 A
Fusible du système de clé intelligente:
2.0 A
Fusible du moteur ABS:
30.0 A
Fusible du système d'injection de carburant:
7.5 A
Fusible du solénoïde d'ABS:
15.0 A
Fusible du bloc de commande ABS:
2.0 A
Fusible de sauvegarde:
7.5 A

4. Activer le contacteur à clé, puis allumer le circuit électrique concerné afin de vérifier si le dispositif électrique fonctionne.

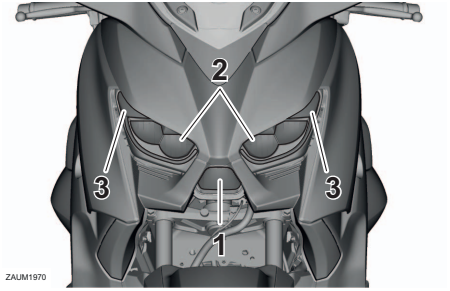
N.B.
Si le fusible neuf grille immédiatement, faire contrôler l'installation électrique par un concessionnaire Yamaha.

5. Reposer le cache A. (Voir page 8-8.)

FAUN2261

Éclairage du véhicule

Ce modèle est équipé de feux à LED pour les phares, les veilleuses et le feu arrière/stop. Si un feu ne s'allume pas, vérifier le fusible et faire contrôler le véhicule par un concessionnaire Yamaha.



1. Phare (feu de route)
2. Phare (feu de croisement)
3. Veilleuse

FCA16581

ATTENTION

Ne pas coller de pellicules colorées ni autres adhésifs sur la lentille du phare.

FAU39881

Clignotant avant

Si un clignotant avant ne s'allume pas, faire contrôler son circuit électrique ou faire remplacer l'ampoule par un concessionnaire Yamaha.

FAUT1331

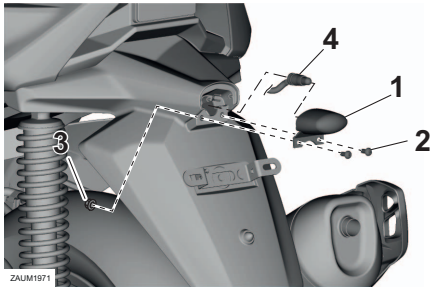
Ampoule de clignotant arrière

Si un clignotant arrière ne s'allume pas, faire contrôler le circuit électrique ou faire remplacer l'ampoule par un concessionnaire Yamaha.

FAU78560

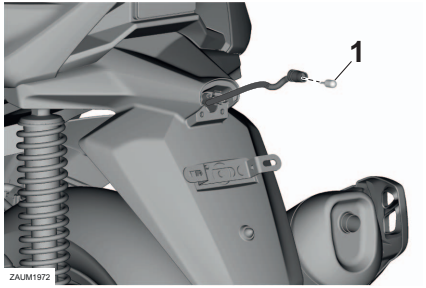
Remplacement de l'ampoule d'éclairage de la plaque d'immatriculation

1. Déposer le bloc d'éclairage de la plaque d'immatriculation en retirant les boulons et la plaque, puis déposer la douille d'ampoule de l'éclairage de la plaque d'immatriculation (avec l'ampoule) en tirant dessus.



1. Éclairage de la plaque d'immatriculation
2. Vis
3. Écrou
4. Douille d'ampoule d'éclairage de la plaque d'immatriculation

2. Extraire l'ampoule grillée en tirant sur celle-ci.



1. Ampoule d'éclairage de la plaque d'immatriculation

3. Monter une ampoule neuve dans la douille.
4. Reposer la douille (avec l'ampoule) en appuyant dessus, puis reposer le bloc d'éclairage de la plaque d'immatriculation en reposant la plaque et les boulons.

FAU60701

Diagnostic de pannes

Bien que les véhicules Yamaha subissent une inspection rigoureuse à la sortie d'usine, une panne peut parfois survenir. Toute défaillance des systèmes d'alimentation, de compression ou d'allumage, par exemple, peut entraîner des problèmes de démarrage et une perte de puissance.
Les schémas de diagnostic de pannes ci-après permettent d'effectuer rapidement et en toute facilité le contrôle de ces pièces essentielles. Si une réparation quelconque est requise, confier le véhicule à un concessionnaire Yamaha, car ses techniciens qualifiés disposent des connaissances, du savoir-faire et des outils nécessaires à un entretien adéquat.
Pour tout remplacement, utiliser exclusivement des pièces Yamaha d'origine. En effet, les pièces d'autres marques peuvent sembler identiques, mais elles sont souvent de moindre qualité. Ces pièces s'useront donc plus rapidement et leur utilisation pourrait entraîner des réparations onéreuses.

FWA15142

⚠ AVERTISSEMENT

Lors de la vérification du circuit d'alimentation, ne pas fumer, et s'assurer de l'absence de flammes nues ou d'étincelles à proximité, y compris de veilleuses de chauffe-eau ou de chaudières. L'essence et les vapeurs d'essence peuvent s'enflammer ou exploser, et provoquer des blessures et des dommages matériels graves.

FAU76551

Dépannage du système de clé intelligente

Vérifier les situations suivantes lorsque le système de clé intelligente ne fonctionne pas.

- La clé intelligente est-elle activée ? (Voir page 3-5.)
- La pile de la clé intelligente est-elle déchargée ? (Voir page 3-6.)
- La pile de la clé intelligente est-elle installée correctement ? (Voir page 3-6.)
- La clé intelligente est-elle utilisée dans un endroit exposé à des ondes radio ou autres bruits électromagnétiques puissants ? (Voir page 3-1.)
- La clé intelligente utilisée est-elle celle enregistrée pour le véhicule ?
- La batterie du véhicule est-elle déchargée ? Si c'est le cas, le système de clé intelligente ne fonctionne

pas. Faire recharger la batterie du véhicule ou la remplacer. (Voir page 8-27.)

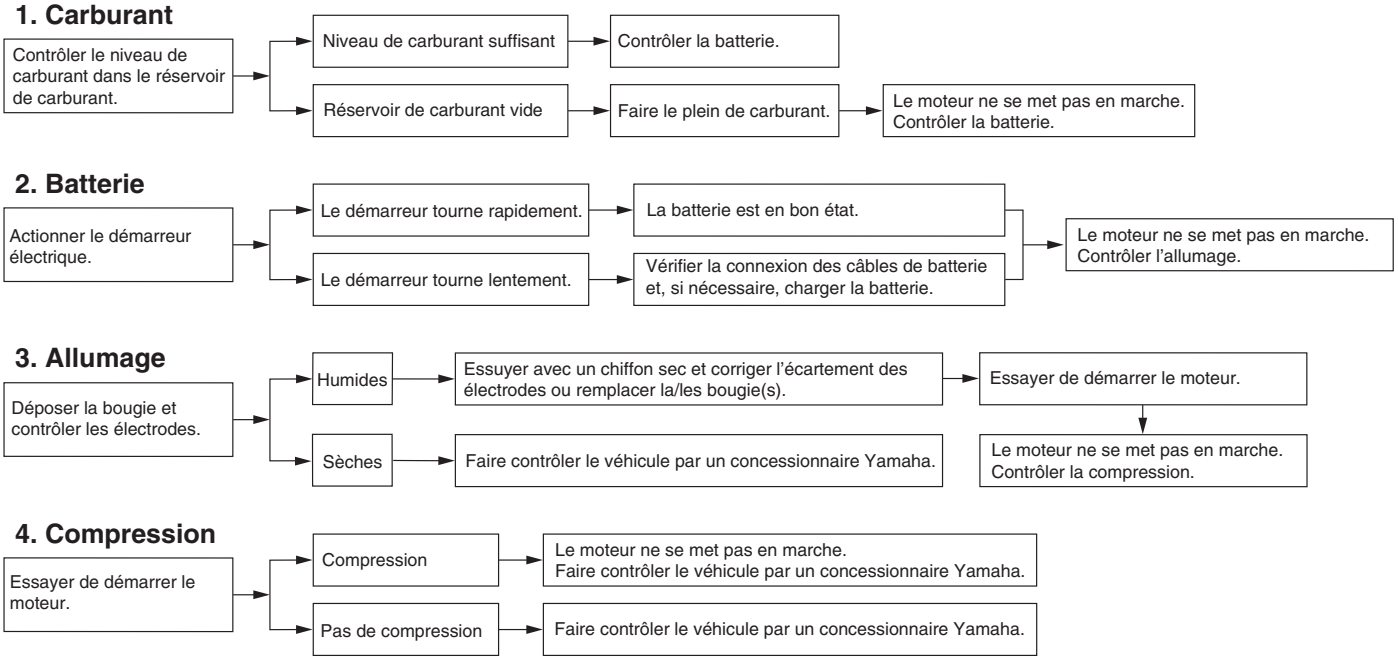
Si le système de clé intelligente ne fonctionne toujours pas après avoir vérifié les points susmentionnés, le faire contrôler par un concessionnaire Yamaha.

N.B.

Voir Mode d'urgence à la page 8-35 pour savoir comment démarrer le moteur sans utiliser la clé intelligente.

FAU86350

Tableau de recherche des pannes



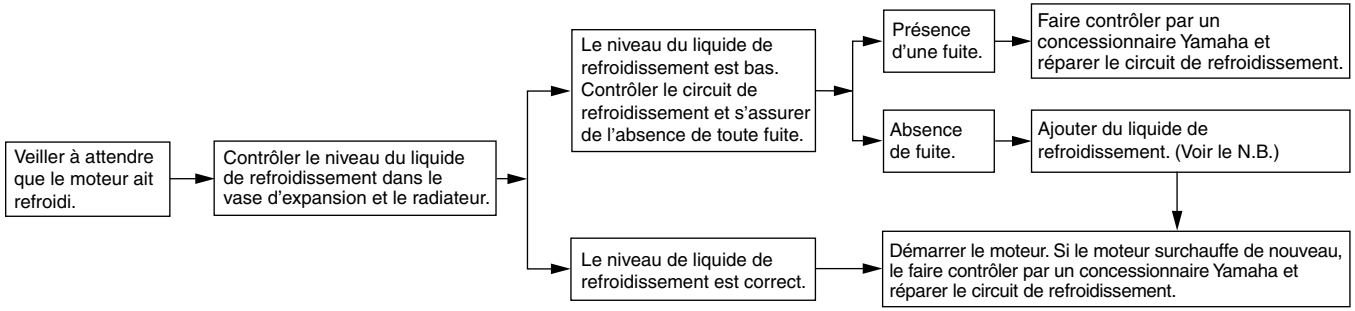
FAU86420

Surchauffe du moteur

FWAT1041

⚠ AVERTISSEMENT

- **Ne pas enlever le bouchon du radiateur quand le moteur et le radiateur sont chauds. Du liquide chaud et de la vapeur risquent de jaillir sous forte pression et de provoquer des brûlures. Veiller à attendre que le moteur ait refroidi.**
- **Disposer un chiffon épais ou une serviette sur le bouchon du radiateur, puis le tourner lentement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'au point de détente afin de faire tomber la pression résiduelle. Une fois que le sifflement s'est arrêté, appuyer sur le bouchon tout en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, puis l'enlever.**



N.B.

Si du liquide de refroidissement n'est pas disponible, on peut utiliser de l'eau du robinet, à condition de la remplacer dès que possible par le liquide de refroidissement recommandé.

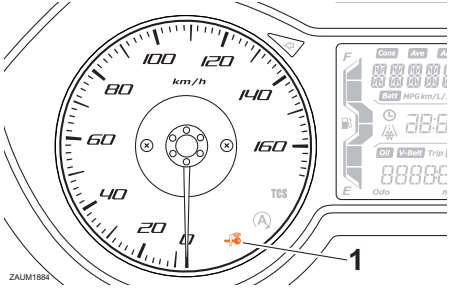
FAU76561

Mode d'urgence

Si la clé intelligente est perdue ou endommagée, ou si sa pile est déchargée, le moteur du véhicule peut quand même être démarré. Le numéro d'identification du système de clé intelligente sera requis.

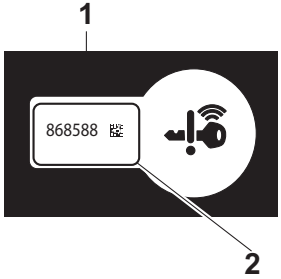
Démarrage du véhicule en mode d'urgence

1. Arrêter le véhicule dans un endroit sûr et positionner le contacteur à clé sur "OFF".
2. Appuyer sur le bouton du contacteur à clé pendant 5 secondes jusqu'à ce que le témoin du système de clé intelligente clignote une fois, puis le relâcher. Recommencer deux fois. Le témoin du système de clé intelligente s'allume pendant trois secondes pour indiquer le passage en mode d'urgence.



1. Témoin du système de clé intelligente " "

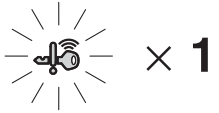
3. Une fois le témoin du système de clé intelligente désactivé, saisir le numéro d'identification comme suit.



1. Carte du numéro d'identification
2. Numéro d'identification

4. Pour saisir le numéro d'identification, il convient de compter le nombre de clignotements du témoin du système de clé intelligente.

Par exemple, si le numéro d'identification est 123456 :
Appuyer sur le bouton et le maintenir enfoncé.
↓
Le témoin du système de clé intelligente commence à clignoter.
↓



Après que le témoin du système de clé intelligente a clignoté une fois, relâcher le bouton.
↓
Le premier chiffre du numéro d'identification a été défini ; il s'agit de "1".
↓
Appuyer de nouveau sur le bouton et le maintenir enfoncé.
↓



Après que le témoin du système de clé intelligente a clignoté deux fois, relâcher le bouton.
↓
Le deuxième chiffre a été défini ; il s'agit de "2".
↓
Répéter cette procédure jusqu'à ce que tous les chiffres du numéro d'identification aient été définis. Le témoin du système de clé intelligente clignote 10 secondes si le numéro d'identification correct a été saisi.

N.B.

Dans l'une des situations suivantes, le mode d'urgence prend fin et le témoin du système de clé intelligente clignote rapidement pendant 3 secondes. Dans ce cas, recommencer à partir de l'étape 2.

- Lorsqu'aucun bouton n'est enfoncé pendant 10 secondes lors de la procédure de saisie du numéro d'identification.
- Lorsque le témoin du système de clé intelligente est autorisé à clignoter 9 fois ou plus.
- Lorsque le numéro d'identification n'est pas saisi correctement.

5. Lorsque le témoin du système de clé intelligente est activé, appuyer une fois de plus sur le bouton pour accéder au mode d'urgence. Le témoin de la clé intelligente s'éteint puis se rallume pendant environ 4 secondes.
6. Pendant que le témoin du système de clé intelligente est allumé, positionner le contacteur à clé sur "ON". Le rodage est terminé et l'on peut rouler normalement.

Entretien et entreposage du scooter

FAU37834

Remarque concernant les pièces de couleur mate

FCA15193

ATTENTION

Certains modèles sont équipés de pièces à finition mate. Demander conseil à un concessionnaire Yamaha au sujet des produits d'entretien à utiliser avant de procéder au nettoyage du véhicule. L'emploi de brosses, de produits chimiques mordants ou de détachants griffera ou endommagera la surface de ces pièces. Il convient également de ne pas enduire les pièces à finition mate de cire.

FAU83443

Entretien

Un nettoyage fréquent et minutieux du véhicule améliorera non seulement son apparence, mais également ses performances générales ainsi que la durée de vie utile de nombreux composants. Le lavage, le nettoyage et le polissage du véhicule vous donneront également l'occasion d'inspecter plus fréquemment son état. Veiller à laver le véhicule après avoir roulé sous la pluie ou près de la mer, car le sel est corrosif pour les métaux.

N.B.

- Il est possible que du sel soit épandu sur les routes des régions à fortes chutes de neige pour faire fondre la neige ou le verglas. Ce sel peut rester sur les routes jusqu'au printemps ; veiller donc à laver le dessous et les parties du châssis après avoir roulé dans ces régions.
- Les produits d'entretien Yamaha d'origine sont vendus sous la marque YAMALUBE sur de nombreux marchés dans le monde.
- Consulter votre concessionnaire Yamaha pour des conseils de nettoyage supplémentaires.

FCA26280

ATTENTION

Un nettoyage incorrect peut provoquer des dommages à la fois esthétiques et mécaniques. Ne pas utiliser :

- **de nettoyeurs à haute pression ou à jet de vapeur. Un nettoyage à une pression excessive peut entraîner des infiltrations d'eau et la détérioration des roulements de roue, des freins, des joints de transmission et des composants électriques. Éviter d'appliquer des détergents à haute pression tels que ceux qui sont disponibles dans les stations de lavage automatiques.**
- **des produits chimiques abrasifs dont les nettoyants pour jantes à haute teneur en acide, surtout sur les jantes en magnésium ou les roues à rayons.**
- **des produits chimiques décapants, des nettoyants abrasifs à base de mélange, ou encore de la cire sur des pièces aux finitions mates. Les brosses peuvent rayer ou endommager les finitions mates ; utiliser une éponge douce ou un chiffon uniquement.**

- **des chiffons, éponges ou brosses ayant été en contact avec des produits nettoyants abrasifs ou des produits chimiques agressifs comme les dissolvants, l'essence, les produits antirouille, le liquide de frein ou l'antigel, etc.**

Avant le lavage

1. Garer le véhicule à l'abri de la lumière directe du soleil, puis le laisser refroidir. Cela aidera à éviter les taches d'eau.
2. S'assurer que tous les bouchons, couvercles, coupleurs électriques et connecteurs sont bien installés.
3. Couvrir l'extrémité du pot d'échappement à l'aide d'un sac en plastique et d'un ruban élastique solide.
4. Pré-tremper les taches tenaces comme les insectes ou les excréments d'oiseaux avec une serviette humide pendant quelques minutes.
5. Retirez les débris de route et les taches d'huile à l'aide d'un produit dégraissant de qualité et d'une brosse à poils en plastique ou d'une éponge. ***ATTENTION :*** **Ne pas utiliser de dégraissant sur les zones qui doivent être lubrifiées, comme les joints d'étanchéité, les joints et les axes de roue. Suivre les instructions des produits.** [FCA26290]

Lavage

1. Rincer toute trace de dégraissant et vaporiser de l'eau sur le véhicule avec un tuyau d'arrosage. Pour ce faire, ne pas exercer de pression excessive. Éviter de pulvériser de l'eau directement dans le pot d'échappement, le tableau de bord, l'entrée d'air ou d'autres zones intérieures telles que les compartiments de rangement sous la selle.
2. Laver le véhicule à l'aide d'un détergent de type automobile de qualité mélangé à de l'eau froide et d'une serviette ou d'une éponge douce et propre. Utiliser une vieille brosse à dents ou une brosse à poils en plastique pour les endroits difficiles d'accès. ***ATTENTION :*** **Utiliser de l'eau froide si le véhicule a été exposé au sel. L'eau chaude augmente les propriétés corrosives du sel.** [FCA26301]
3. Pour les véhicules équipés d'un pare-brise : Nettoyer le pare-brise avec une serviette ou une éponge douce imbibée d'eau et d'un détergent à pH neutre. Le cas échéant, utiliser un polisseur ou un nettoyant pare-brise pour motos de haute qualité. ***ATTENTION :*** **Ne jamais utiliser de produits chimiques agressifs pour nettoyer le pare-brise. De plus, certains produits de nettoyage pour le plastique peuvent rayer le pare-brise. Il convient donc de tester tous les produits de nettoyage avant de les utiliser systématiquement.** [FCA26310]
4. Rincer abondamment à l'eau claire. Veiller à éliminer tous les résidus de détergent, car ils peuvent être nocifs pour les pièces en plastique.

Après le lavage

1. Sécher le véhicule avec une peau de chamois ou une serviette absorbante, de préférence un tissu éponge microfibre.
2. Pour les modèles équipés d'une chaîne de transmission : Séchez la chaîne de transmission puis lubrifiez-la pour prévenir l'apparition de rouille.
3. Frotter les pièces en chrome, en aluminium ou en acier inoxydable à l'aide d'un produit d'entretien pour chrome. Cela permettra souvent d'éliminer des

systèmes d'échappement en acier inoxydable les décolorations dues à la chaleur.

4. Appliquer un spray de protection anticorrosion sur toutes les pièces métalliques, y compris les surfaces chromées ou nickelées.
   AVERTISSEMENT ! Ne pas appliquer de silicone ni d'huile en spray sur les sièges, les poignées, les repose-pieds en caoutchouc ou les bandes de roulement des pneus. Ces pièces deviendraient glissantes, ce qui pourrait provoquer une perte de contrôle. Nettoyer soigneusement la surface de ces éléments avant d'utiliser le véhicule.
   [FWA20650]
5. Traiter les pièces en caoutchouc, vinyle et plastique non peintes avec un produit d'entretien approprié.
6. Retoucher les griffes et légers coups occasionnés par les gravillons, etc.
7. Cirer toutes les surfaces peintes avec une cire non abrasive ou utiliser un spray de finition pour moto.
8. Une fois le nettoyage terminé, démarrer le moteur et le laisser tourner au ralenti pendant plusieurs minutes pour aider à sécher l'humidité restante.
9. Si la lentille de phare s'est embuée, démarrer le moteur et allumer le phare pour aider à éliminer l'humidité.
10. Veiller à ce que le véhicule soit parfaitement sec avant de le remiser ou de le couvrir.

FCA26320

ATTENTION

- **Ne pas appliquer de cire sur les pièces en caoutchouc ou en plastique non peintes.**
- **Ne pas utiliser de produits de polissage abrasifs, car ceux-ci attaquent la peinture.**
- **Faire preuve de modération lors de l'application de cire et de produits en spray. Essuyer l'excédent après chaque application.**

FWA20660

⚠ AVERTISSEMENT

Des impuretés restant sur les freins ou les pneus peuvent provoquer une perte de contrôle.

- **Vérifier qu'il n'y a ni lubrifiant ni cire sur les freins ou les pneus.**
- **Si nécessaire, laver les pneus à l'eau savonneuse chaude.**
- **Le cas échéant, nettoyer les disques et les plaquettes de frein à l'aide de nettoyant freins ou d'acétone.**
- **Avant de conduire à vitesse élevée, effectuer un test de conduite afin de vérifier le freinage et la prise de virages.**

FAU83472

Remisage

Toujours remiser le véhicule dans un endroit sec et tempéré. Si nécessaire, le protéger contre la poussière à l'aide d'une housse poreuse. S'assurer que le moteur et le système d'échappement ont refroidi avant de couvrir le véhicule. Si le véhicule est souvent inutilisé pendant plusieurs semaines, il est recommandé d'utiliser un stabilisateur de carburant de qualité après chaque ravitaillement en carburant.

FCA21170

ATTENTION

- **Entreposer le véhicule dans un endroit mal aéré ou le recouvrir d'une bâche alors qu'il est mouillé provoqueront des infiltrations et de la rouille.**
- **Afin de prévenir la rouille, éviter l'entreposage dans des caves humides, des étables (en raison de la présence d'ammoniaque) et à proximité de produits chimiques.**

Remisage de longue durée

Avant de remiser le véhicule pendant une longue durée (60 jours ou plus) :

1. Effectuer toutes les réparations nécessaires et tout entretien en suspens.
2. Suivre toutes les instructions de la section Soin de ce chapitre.
3. Faire le plein de carburant, en ajoutant un stabilisateur de carburant conformément au mode d'emploi du produit. Faire tourner le moteur pendant 5 minutes afin de distribuer le carburant traité dans le circuit d'alimentation.
4. Pour les véhicules équipés d'un robinet de carburant : Tourner la manette du robinet de carburant à la position d'arrêt.
5. Pour les véhicules équipés d'un carburateur : Pour éviter l'accumulation de dépôts de carburant, vidanger dans un récipient propre le carburant contenu dans la cuve à niveau constant du carburateur. Resserrer le boulon de vidange et verser de nouveau le carburant dans le réservoir.
6. Utiliser une huile à brumiser de qualité conformément aux instructions du produit pour protéger les composants internes du moteur contre la corrosion. En l'absence d'huile à brumiser, procéder comme suit pour chaque cylindre.
   a. Retirer le capuchon de bougie et déposer la bougie.
   b. Verser une cuillerée à café d'huile moteur dans l'orifice de bougie.
   c. Remonter le capuchon de bougie sur la bougie et placer cette dernière sur la culasse de sorte que ses électrodes soient mises à la masse. (Cette technique permettra de limiter la production d'étincelles à l'étape suivante.)
   d. Faire tourner le moteur à plusieurs reprises à l'aide du démarreur. (Ceci permet de répartir l'huile sur la paroi du cylindre.) **AVERTISSEMENT ! Avant de faire tourner le moteur, veiller à mettre les électrodes de bougie à la masse afin d'éviter la production d'étincelles, car celles-ci pourraient être à l'origine de dégâts et de brûlures.** [FWA10952]
   e. Retirer le capuchon de la bougie, installer cette dernière et monter ensuite le capuchon.
7. Lubrifier tous les câbles de commande, les pivots, les leviers et les pédales, ainsi que la béquille latérale et la béquille centrale (le cas échéant).
8. Vérifier et régler la pression de gonflage des pneus, puis élever le véhicule de sorte qu'aucune de ses roues ne repose sur le sol. S'il n'est pas possible d'élever les roues, les tourner

quelque peu une fois par mois de sorte que les pneus ne se détériorent pas en un point précis.

9. Recouvrir la sortie du pot d'échappement à l'aide d'un sachet en plastique afin d'éviter toute infiltration d'eau.
10. Retirer la batterie et la charger entièrement, ou brancher un chargeur d'entretien afin de conserver une charge optimale de la batterie. ***ATTENTION :*** **Vérifier que la batterie et son chargeur sont compatibles. Ne pas recharger une batterie VRLA à l'aide d'un chargeur conventionnel.** [FCA26330]

N.B.

- En cas de retrait de la batterie, la charger une fois par mois et l'entreposer dans un endroit tempéré entre 0 et 30 °C (32 et 90 °F).
- Pour plus d'informations sur le chargement et l'entreposage de la batterie, voir la page 8-27.

Dimensions:

Longueur hors tout:
2185 mm (86.0 in)
Largeur hors tout:
775 mm (30.5 in)
Hauteur hors tout:
1415/1465 mm (55.7/57.7 in)
Hauteur de la selle:
800 mm (31.5 in)
Empattement:
1570 mm (61.8 in)
Garde au sol:
140 mm (5.51 in)
Rayon de braquage minimum:
2.5 m (8.20 ft)

Poids:

Poids à vide:
166 kg (367 lb)

Moteur:

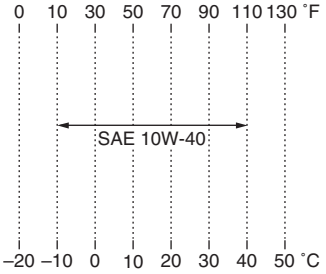
Cycle de combustion:
4 temps
Circuit de refroidissement:
Refroidissement liquide
Dispositif de commande des soupapes:
Simple ACT
Nombre de cylindres:
Monocylindre
Cylindrée:
125 cm³
Alésage × course:
52.0 × 58.7 mm (2.05 × 2.31 in)

Huile moteur:

Marque recommandée :

YAMALUBE®

Viscosités SAE:
10W-40



Classification d'huile moteur recommandée:
API Service de type SG et au-delà, norme JASO MA
Quantité d'huile moteur:
Changement d'huile:
0.90 L (0.95 US qt, 0.79 Imp.qt)

Huile de transmission finale:

Type:
Huile moteur SAE 10W-40 de type SG et au-delà
Quantité:
0.10 L (0.11 US qt, 0.09 Imp.qt)

Quantité de liquide de refroidissement:

Vase d'expansion (jusqu'au repère de niveau maximum):
0.13 L (0.14 US qt, 0.11 Imp.qt)
Radiateur (circuit compris):
0.46 L (0.49 US qt, 0.40 Imp.qt)

Carburant:

Carburant recommandé :
Essence sans plomb (E10 acceptable)
Indice d'octane (RON) :
95
Capacité du réservoir:
13 L (3.4 US gal, 2.9 Imp.gal)
Quantité de la réserve:
2.3 L (0.61 US gal, 0.51 Imp.gal)

Injection de carburant:

Corps de papillon d'accélération:
Repère d'identification:
B2T1 00

Pneu avant:

Type:
Sans chambre (Tubeless)
Taille:
120/70-15 M/C 56S
Fabricant/modèle:
MICHELIN/CITY GRIP 2

Pneu arrière:

Type:
Sans chambre (Tubeless)
Taille:
140/70-14 M/C 68S
Fabricant/modèle:
MICHELIN/CITY GRIP 2

Caractéristiques

Charge:
Charge maximale:
185 kg (408 lb)
(Poids total du pilote, du passager, du chargement et des accessoires)
Frein avant:
Type:
Frein hydraulique monodisque
Frein arrière:
Type:
Frein hydraulique monodisque
Suspension avant:
Type:
Fourche télescopique
Suspension arrière:
Type:
Ensemble oscillant
Partie électrique:
Tension du système électrique:
12 V
Batterie:
Modèle:
YTZ-7V
Voltage, capacité:
12 V, 6.3 Ah (20 HR)
Puissance d'ampoule:
Phare:
LED
Stop/feu arrière:
LED
Clignotant avant:
10.0 W × 2
Clignotant arrière:
10.0 W × 2
Veilleuse:
LED
Éclairage de la plaque d'immatriculation:
5.0 W × 1

FAU53562

Numéros d'identification

Notez le numéro d'identification du véhicule, le numéro de série du moteur et les codes figurant sur l'étiquette de modèle dans les espaces prévus ci-dessous. Ces numéros d'identification sont nécessaires à l'enregistrement du véhicule auprès des autorités locales et à la commande de pièces détachées auprès d'un concessionnaire Yamaha.

NUMÉRO D'IDENTIFICATION DU VÉHICULE :

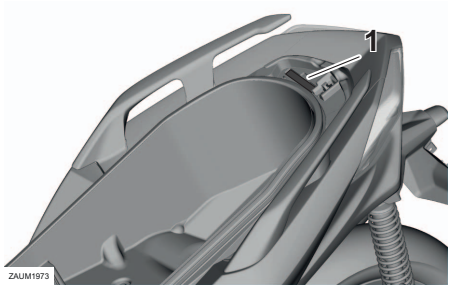
NUMÉRO DE SÉRIE DU MOTEUR :

RENSEIGNEMENTS FOURNIS SUR L'ÉTIQUETTE DE MODÈLE :

○
●

FAU26411

Numéro d'identification du véhicule



1. Numéro d'identification du véhicule

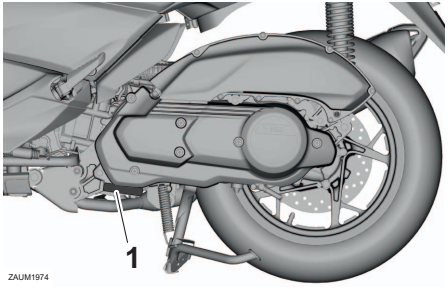
Le numéro d'identification du véhicule est poinçonné sur le cadre.

N.B.

Le numéro d'identification du véhicule sert à identifier le véhicule et, selon les pays, est requis lors de son immatriculation.

FAU26442

Numéro de série du moteur

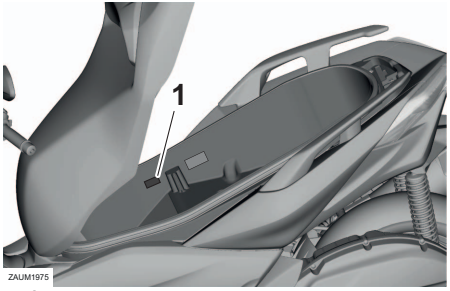


1. Numéro de série du moteur

Le numéro de série du moteur est poinçonné sur le carter moteur.

FAU26501

Étiquette des codes du modèle

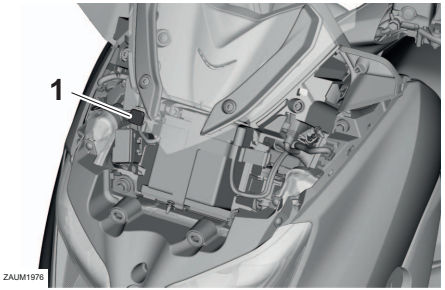


1. Étiquette des codes du modèle

L'étiquette des codes du modèle est collée à l'intérieur du compartiment de rangement arrière. (Voir page 5-21.) Inscrire les renseignements repris sur cette étiquette dans l'espace prévu à cet effet. Ces renseignements seront nécessaires lors de la commande de pièces de rechange auprès d'un concessionnaire Yamaha.

FAU69910

Connecteur de diagnostic



1. Connecteur de diagnostic

Le connecteur de diagnostic est situé comme indiqué.

FAU85300

Enregistrement des données du véhicule

Le boîtier de commande électronique de ce modèle enregistre certaines données relatives au véhicule pour faciliter le diagnostic des dysfonctionnements et également à des fins de recherche, d'analyse statistique et développement.

Bien que les capteurs et les données enregistrées varient selon le modèle, les données principales sont les suivantes :

- État du véhicule et données de performances du moteur
- Données relatives à l'injection de carburant et aux émissions

Ces données ne sont téléchargées que lorsqu'un outil de diagnostic des pannes Yamaha spécial est fixé au véhicule, par exemple, lors de contrôles d'entretien ou de procédures de réparation.

Les données du véhicule téléchargées seront traitées de manière appropriée conformément à la politique de confidentialité suivante.

Politique de confidentialité

https://www.yamaha-motor.eu/fr/fr/privacy/privacy-policy/

Yamaha ne divulguera pas ces données à un tiers sauf dans les cas suivants. En outre, Yamaha peut fournir les données du véhicule à un sous-traitant afin d'externaliser les services relatifs à la manipulation des données du véhicule. Même dans ce cas, Yamaha demandera au sous-traitant de manipuler correctement les données du véhicule fournies et Yamaha traitera les données de manière appropriée.

- Avec l'accord du propriétaire du véhicule
- Lorsque la loi l'y oblige
- Pour utilisation par Yamaha dans le cadre d'un litige
- Lorsque les données ne concernent pas un véhicule individuel ni un propriétaire

Index

A

Absorbeur 8-10
Accélération et décélération 7-3
Activation du système de mise en veille 4-1
Ampoule d'éclairage de plaque d'immatriculation, remplacement 8-30
Avertisseur, contacteur 5-13

B

Batterie 8-27
Béquille latérale 5-27
Béquilles centrale et latérale, contrôle et lubrification 8-25
Bougie, contrôle 8-9

C

Câbles, contrôle et lubrification 8-23
Cache, dépose et repose 8-8
Caractéristiques 10-1
Carburant 5-18
Carburant, économies 7-4
Clé intelligente 3-5
Clé, maniement de la clé intelligente et des clés mécaniques 3-3
Clignotant avant 8-30
Clignotants, contacteur 5-13
Combinés ressort-amortisseur, réglage 5-26
Compartiments de rangement 5-21
Compte-tours 5-3
Compteur de vitesse 5-3
Connecteur de diagnostic 11-2
Conseils relatifs à la sécurité routière 1-5
Consignes de sécurité 1-1
Contacteur à clé 3-8
Contacteur du système de mise en veille 5-14
Contacteurs à la poignée 5-12
Contacteur Stop/Run/Start (arrêt/marche/démarrage) 5-13
Contacteur TRIP/INFO 5-14
Coupe-circuit d'allumage 5-28
Courroie trapézoïdale, contrôle 8-23

D

Démarrage 7-3
Démarrage du moteur 7-2
Direction, contrôle 8-26
Durite de trop-plein du réservoir de carburant 5-20

E

Éclairage du véhicule 8-29
Écran multifonction 5-4
Élément de filtre à air et de filtre à air du boîtier de la courroie trapézoïdale 8-15
Emplacement des éléments 2-1
Enregistrement des données, véhicule 11-2
Entretien 9-1
Entretien du système de contrôle des gaz d'échappement 8-3
Entretiens et graissages périodiques 8-4
Étiquette des codes du modèle 11-1

F

Feux de détresse, contacteur 5-13
Fonctionnement du système de mise en veille 4-1
Fourche, contrôle 8-25
Freinage 7-3
Frein arrière, levier 5-14
Frein avant, levier 5-14
Freins avant et arrière, contrôle de la garde du levier 8-20
Fusibles, remplacement 8-28

H

Huile de transmission finale 8-12
Huile moteur et crépine d'huile 8-10

I

Inverseur feu de route/feu de croisement/Contacteur d'appel de phare 5-13

J

Jeu de soupape 8-18

L

Leviers de frein, lubrification 8-24
Liquide de frein, changement 8-23
Liquide de frein, contrôle du niveau 8-21
Liquide de refroidissement 8-13

M

Mode d'urgence 8-35
Moteur, numéro de série 11-1

N

Numéros d'identification 11-1

P

Pannes, diagnostic 8-31
Pare-brise 5-23
Pièces de couleur mate 9-1
Pile de la clé intelligente, remplacement 3-6
Plage de fonctionnement du système de clé intelligente 3-2
Plaquettes de frein, contrôle 8-21
Pneus 8-18

Poignée des gaz, contrôle de la garde 8-17
Poignée et câble des gaz, contrôle et lubrification..... 8-24
Position du guidon, réglage..... 5-25
Pot catalytique..... 5-20
Précautions à prendre lorsque le système de mise en veille est utilisé 4-3
Prise pour accessoire CC..... 5-26

R

Remisage..... 9-4
Réservoir de carburant, bouchon..... 5-17
Rodage du moteur..... 7-1
Roues 8-20
Roulements de roue, contrôle 8-26

S

Stationnement 7-4
Surchauffe du moteur..... 8-34
Système d'antiblocage des roues (ABS) 5-15
Système de clé intelligente..... 3-1
Système de clé intelligente, dépannage 8-31
Système de mise en veille 4-1
Système de régulation antipatinage..... 5-16

T

Tableau de recherche des pannes..... 8-33
Témoin d'alerte du système ABS..... 5-2
Témoin de défaillance 5-1
Témoin de feu de route 5-1
Témoin du système de clé intelligente... 5-2
Témoin du système de mise en veille 5-2
Témoin du système de régulation antipatinage..... 5-2
Témoins des clignotants..... 5-1
Trousse de réparation..... 8-2

V

Véhicule, numéro d'identification..... 11-1
Voyants et témoins d'alerte 5-1

Notice originale

MBK Industrie
Z.I. de Rouvroy 02100 Saint Quentin
SAS au capital de 14 000 000 €
R.C St-Quentin B 329 035 422

PRINTED IN FRANCE
2021.09 (F)